



# TAFATOLU

---

**O Tūsiga Faa-Mataupu**

**Silisili a Malua**



Lomiga 13, Tusitusiga 1, Me 2026

# TAFATOLU

---

**O Tūsiga Faa-Matā'upu  
Silisili a Malua**

*Lomiga 13 – Tusitusiga 1, Me 2026*

**Publisher:** Malua Printing Press

**Published at:** Tamaligi  
Apia  
Samoa

## **Faatonu (Editor)**

Prof. Vaitusi Nofoaiga (FS)

### **Copyright:**

© Malua Theological College 2026.

E matuā faasāina ona faia ni kopi o tusitusiga nei ae le i muamua ona avatu se faatagaga.

# ANOTUSI

UPU TOMUA ..... vi

PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 ..... 1

Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia  
Faapotopotoga Kerisiano Samoa (EFKS).

*Vaitusi Nofoaiga*

PEPA MAFUTAGA PULEGA SAFOTULAFAI .....16

O Tinā ma latou Galuega So’oso’o-tau’au e pei ona  
atagia i Faamaumauga a Luka.

*Visesio Saga*

PEPA FONOTELE EFKS, ME 2025 ..... 29

“O le Ekalesia ma le Nuu Folafoalaina: Foaina mai e fai ma  
outou.” (Iosua 1:11e).

*Brian Fiu Kolia*

PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 .....49

Perofeta, Ositaulaga, ma Tupu i le Feagaiga Tuai

*Samasoni Moleli*

PEPA MAFUTAGA A TAMĀ O LE EKALESA  
EFKS & EFKAS, 2026 ..... 65

O le Tauaveina Faa-Soo e Augatamā ma le Au Matutua  
o le Faailoaina o le Finagalo o le Atua

*Vaitusi Nofoaiga*

PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 . . . . .	75
O se Talaaga o le Galuega FaaMisionare a Sooalo Laupu’e Agaimalo (Sualo)	
<i>Arthur Wulf</i>	
PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 . . . . .	84
Faafolasi: O se vaaiga faalotoifale (contextual view) i le Tala Lelei ma Lu’itau (challenges) i le Molimau a Luka (Galuega 15:1e-2; 7-7)	
<i>Reupena Maulolo</i>	
PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 . . . . .	93
O Tuilaepa Esekia Matetau ma le Amataina o le Ekalesia i Manono	
<i>Fraser Tauaivale</i>	
PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 . . . . .	102
O le Malamalama o Paulo i le Tulafono Faa-Roma i Lana Galuega FaaAposetolo	
<i>Mariota Seiuli</i>	
PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025 . . . . .	113
“ <i>Faauta, o le mea e matua lelei ma le matagofie lava, pe a nonofo faatasi o uso...</i> ” (Salamo 133:1)	
<i>Malutafa Faalili</i>	

## UPU TOMUA

Faatalofa atu i le paia ma le mamalu o le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa (EFKS), faapea le mamalu o Samoa, i Samoa nei ma atunuu i fafo, i le suafa manumalo o Iesu Keriso, le Ao o le Ekalesia. Viia le alofa ma le agalelei o le Atua ona o lana tausiga agalelei i le soifua o lana Ekalesia, ma Samoa.

Faafetai i le alofa o le Atua, i lana ta'ita'iga i lenei faamoemoe taua o le tatou Kolisi Faafaifeau i Malua, o le faasoa i manatu ma lagona i le auai mai o le Atua, i lo outou soifua ma lo matou ola. O lenei faasoa i le Tala Lelei, i le Gagana Samoa, na tapenaina e Faiaoga mo le Mafutaga Faafouina na faia i le tausaga 2025, faapea le Mafutaga a Tamā o le Ekalesia o le EFKS ma le EFKAS, na faia i le amataga o le tausaga nei, ma nisi o faasoa a Faiaoga i mafutaga a Pulega. Ua avea lenei tusitusiga o se tasi o auala po o avanoa e faasoa atu ai le tatou Kolisi Faafaifeau, i le Tala Lelei mo le mamalu o le Ekalesia ma Samoa.

O le Fono Tele o lenei tausaga, 2026, ua atoa i ai le 151 tausaga o le Fono Tele, o le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa. Faafetai le Atua, i lona alofa, ma lana pui puiga i le Ekalesia.

Faafetai i le tapuaiga tatalo mo Malua, i le paia i le Komiti o Malua, i lona Laulau-a-Fono, ma le Saofaiga Malu a Susuga i Toeaina Faatonu, faapea le loaloa o Susuga i Toeaina, o Tamā o le Ekalesia ma Faletua. Faafetai i le tapuaiga a le Laulau-a-fono o le Fono Tele, Susuga i Faafeagaiga ma Faletua, ma le paia lasilasi o le Ekalesia.

Ia manuia le Fono Tele, o lenei tausaga.

Soifua  
Vaitusi Nofoaiga

## **PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025**

### **Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa (EFKS)**

*Vaitusi Nofoaiga*

#### **Faatomuaga**

I le ava tele, e faailoa ai mo le silafia, se taumafaiga ina ia toe āsia le tusi o le ‘O Mataupu Silisili o le Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia LMS (The Statement of Doctrine of the Samoan Church (LMS)).’ O loo tusia i le amataga o le tusi lenei, na tuufaaatasia le Mataupu Silisili o le Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia i le tausaga 1955 e Susuga i Misionare ma Susuga i Faifeau ma Faafeagaiga nei: Rev S. G. F. Phillips, Rev J. Bradshaw, Rev L. A. Brame, Elder Tapeni Ioelu ma Rev K. T. Faletoesi. Na talia aloaia lea galuega i le Fono Tele i le tausaga 1957, ae na toe lolomiina (reprinted) i le tausaga 1995. Faafetai i le finagalo o le Komiti o Malua, e toe iloiloaina ma toe faamatala faalatele nisi o Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia, mo tupulaga fai mai o le Ekalesia.

E le tau faailoaina mataupu silisili o le a ta’ua, ua silafia lava e le mamalu o le Ekalesia ae maise lava i Susuga i Faafeagaiga ma le Au Faigaluega paia a le Atua. Peitai, e manaomia lava le toe talanoaina ma toe faamanatu pea e ala i tusitusiga, nei Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia, mo tupulaga o le Ekalesia i le lumanai. O le a faamatalaina i lenei pepa nisi o Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia, e amata mai i le Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano.

## **1. Mataupu Silisili o le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa (EFKS)**

O le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano e na te faataua le Aulotu, e avea ai le Aulotu ma faapotopotoga autu e talanoaina ma faia a latou lava filifiliga mo mataupu ma fuafuaga faa-le-aulotu. O lea faamamafa e faavae i le Pule Aoao a le Atua ma le faatauaaina o tagata uma taitoatasi o e ua tofia ma faapaiaina e le Atua mo lana Ekalesia. E faataua foi e le Ekalesia Faapotopotoga le saolotoga o le tagata lotu e ola ma faatino ai le finagalo o le Atua. E lua sauniga o sakarameta e faatino ma faataua i tapuaiga i le Atua e le Ekalesia Faapotopotoga, e pei foi ona faataua e le EFKS – o le Papatisoga ma le Faamanatuga. O le mau tauave mai le Tusi Paia e pei foi ona i ai i le Faavae o le Ekalesia, o loo ta'ua i le Mataio 16:15-20 ma le Mataio 18:15-20. O nisi nei o upu o loo i ai: “...o se mea foi e te fusifusia i le lalolagi, e fusifusia foi lea i le lagi...E moni, ou te fai atu ia te outou, O mea uma tou te fusifusia i le lalolagi, e fusifusia ia i le lagi; o mea uma foi tou te talā i le lalolagi, e tatalaina ia i le lagi. Ou te fai atu ia te outou, Afai e loto gatasi se toalua o outou o i le lalolagi i se mea la te ole atu ai, e faia lea mo i laua e lo'u Tama o i le lagi. Auā o le mea ua faapotopotoina ai se toalua, po o se toatolu i lo'u igoa, ou te i ai faatasi ma i latou.”

## **2. Mataupu Silisili o le Faatinoga o le Soifua Fai Taulaga o le Ekalesia (Taulaga Ofoina ae le o le Sefulua'i (Offering or Voluntary Giving not Tithing))**

O loo ta'ua i le tusi o Levitiko 27:30, o le sefulua'i o mea uma e maua i le eleele, o ā le Atua ia, o mea ua faapaiaina mo le Atua. O le faamoemoe o lea faigataulaga, o le ofoina lea o le

ulua'i fua po o le fua e sili ona lelei mo le Atua. Ina ua afio mai Keriso, le Alo o le Atua, ma feagai ma le Galuega o le Tala Lelei, se ia oo lava i lona maliu i le satauro, ma toe tu manumalo mai le oti, e le o se taulaga na vavae mai o se vaega. Na aumai o le taulaga atoa, aumai faatasi ma le soifua o le Alo o le Atua, o le Alofa Tunoa lea o le Atua, ina ia ola le lalolagi agasala. O lona uiga, mai le loto ma le agaga, e faia ai le taulaga sili ua ofoina mo le Atua, ma e faavae lava i le Alofa Tunoa o le Atua. O le ofoina lea o le taulaga e sili ona lelei, e faia mai le loto malie ma le loto fuatia ifo lelei. E le faia ina ia maua se tau, ona o le uiga moni lea ma le faatinoga o le Alofa Tunoa (χάρης) (1 Corinthians 8:1). E faia foi o se galuega lelei, ua ofoina mo le isi tagata.

### **3. Mataupu Silisili o le tapuai o le Ekalesia**

#### **Faapotopotoga Kerisiano Samoa i le Aso Sa**

O le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa e na te faatauaina le Aso Sa, o le uluai aso o le vaiaso, e fai ma aso faapitoa, e faia ai tapuaiga i le Atua. O le faatauaina e le EFKS o lenei aso, e i ai ona taua ma a'oa'oga faamataupu silisili i le soifua auauna o le tagata i le Atua.

- (i) O le Aso Sa, aso muamua o le vaiaso, o le aso lea na toe tu ai Keriso. O le faia la o tapuaiga i le Aso Sa, e faamanatu mai ai pea le toe tu o Iesu Keriso, na faaolaina le tagata agasala.
- (ii) O le toe tu o Keriso, ua avea o se amataga fou i le soifua taumafai o le tagata faatuatua, ua salamō, ma talitonu faamaoni i le Atua. O lona uiga, o le tapuaiga i le Aso Sa, e mafai ona avea o se avanoa e faatupu ai se amataga fou lelei, o se faaletonu na alia'e mai i le vaiaso ua tuanai atu

- (iii) E ta'ua foi le aso muamua o le vaiaso, o le aso e tau ai le ulua'i fua, i tu ma aga faalutaia, na afua mai ai le Tala Lelei. O lona uiga, o le Aso Sa, o le aso muamua o le vaiaso, ua faia ai tapuaiga i le Atua, o le aso foi lea e faamanatu mai ai i le tagata le avea o ia ma ulua'i fua i le lelei ma le faatuatua, i le loto ma le agaga, po o le loto ma le agaga ua avea le faamuamua i le finagalo o le Atua, e ave ai le tapuaiga e moni ma faamaoni i le Atua. O ulua'i fua faaleagaga e i ai le loto maulalo, o le agamalū, o le salamō, loto faamagalo, alofa, ma isi.

O le faatinoga o tapuaiga i le Aso Sa, le aso muamua o le vaiaso, sa amataina e le Ulua'i Ekalesia (Mataio 28:1; Mareko 16:1-2; Luka 24:1; Galuega 20:7), ma ua faaauau pea e le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa lenei faataua. E tatau ai ona tatou mapu ane mai i galuega ua masani ai i aso fai so'o, vagana galuega alofa ua tatau mo nisi. E ao ina tia'i fiafiaga faaletino, a e faasaga i mea faaleagaga. O le tapuaiga i le Atua, o le faitauina o le Tusi Paia ma so o se mafaufauga lelei e viia ai le Atua.

#### **4. Mataupu Silisili o le Tapua'i Filemu o le Ekalesia i ana tapuaiga**

E faataua e le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa le tapua'i filemu. E faatino i le lē soona pisa, ma le lē faatinoina o nisi faiga e le mamalu ai le tapuaiga i le Atua. E mamalu le Atua, ma e taua ai le faamamaluina o le faatinoga o le tapuaiga. A o se faatinoga faa-le-tapuaiga e faataua ai le mafutaga filemu a le tagata tapua'i ma le Atua. O nisi o mau mai le Tusi Paia e faataua ai le tapua'i ma le filemu i tapuiaga a le EFKS.

- (i) O Elia i luga o le mauga (1 Tupu 19:12): “...e le i ai le Alii i le afi; ae mulimuli i le afi, o le leo filemu ma le itiiti.” O le fesagaiga lenei a Elia ma le Atua, ua a’oa’o mai ai, o le leo tele o le tapuaiga i le Atua, e mafai lava ona maua i le lagonaina o le papa’i mai o le Agaga o le Atua, i le filemu ma le lē gaioia.
- (ii) Sapakuka 2:20: “A o le Alii ua i lona malumalu paia o ia; ina faalologo ia le lalolagi uma i ona luma.” O le faalologo i le Atua, e faia lava i le filemu, e faailoa ai le faatauaina e le tagata tapua’i, o le mamalu ma le silisili ese o le Atua.
- (iii) 1 Korinito 14:5: “Ou te loto ina ia outou tautala uma i gagana eseese, a e sili lo’u loto ina ia outou perofeta ane; aua e sili le perofeta ane i le tautala i gagana uiga ese, vagana ua faamatalaina ina ia faamafanafanaina le ekalesia.” Na molimauina e Paulo, le eseese o le tautala i gagana eseese ma le perofeta ane. O le perofeta ane o le faatinoina lea o le tapuaiga i le filemu. O le atugaluga o le aposetolo, ona ua faaaogaina e nisi o tagata tapua’i le tautala i gagana eseese, e su’e ai ni o latou viiga, o i latou o ni tagata amiotonu, ma ua na o i latou foi ua faaali mai i ai le Agaga o le Atua. O le isi foi vaivaiga, o le pelogia ai e tagata nei, fai mai ua mafai ona tautala i gagana eseese, nisi tagata tapua’i, ae e le o le mea moni lea o loo tupu. O ni faatinoga ua faatuputeleina, ona o le tausili lava i viiga o le faafiamiotonu. E faataua tele ai e le aposetolo o Paulo le perofeta ane, o le tapua’i lea ma le filemu, i lona lagona, o le ala lea e maua ma lagona ai e le tagata faatuatua tapua’i i le Atua, le faamafanafanaga mai le Atua.

## 5. O le Mataupu Silisili o le Pulou o Tamaitai

E faataua i tapuaiga i le Atua, i le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa, le Pulou o Tamaitai i Tapuaiga. O se tasi o faatinoga mamalu e faailoa ai o Iesu Keriso, o ia lava o le Alii o le Ao o le Ekalesia. O le pulou o tamaitai, e faailoa ai le amanaia e le itupa o alii, o le tutusa ai o o latou sao ma tamaitai i le aveina o tapuaiga o le viiga ma le faafetai i le Atua e ala ia Iesu Keriso le Ao o le Ekalesia. E ta'ua e le aposetolo o Paulo (1 Korinito 11:3 '*...a o le ulu o Keriso o le Atua lea.*') e faailoa ai, o le avea o Keriso ma Ao o le Ekalesia, e mai le Atua. O lona uiga, o le faataua faamataupu silisili i le silasila a le aposetolo o Paulo i le pulou o Tamaitai, e faavae lava i le Tala Lelei ia Iesu Keriso. O le foafoaina e le Atua o le tagata, na avea ai Atamu ma ulu o le aiga. O le avea o Atamu ma ulu o lo la aiga ma Eva, i le foafoaga mamana a le Atua, o le avea lava lena o le faatinoga o le tiute o le ulu o le aiga o Atamu, e fai ma viiga o le Atua. Na foafoaina e le Atua ia Eva, e avea ma fesoasoani o Atamu, ona e le mafaia ona faia toatasi e Atamu, le galuega faa-tausimea o le Foafoaga. O le avea la o Eva ma fesoasoani o Atamu, e fai ai Atamu o lana tane, o le ulu o le la aiga, ma e tatau ai ona ia amanaia ma aloaia lana tane. O le auai faatasi o le tane ma lana avā, i tapuaiga i le Atua, e tatau ai i le tane ma le avā, ona ave viiga uma mo le Atua. O le ala lea ua ufiufi ai le ao o le tamaitai, i le pulou, se i faailoa ai, o lona soifua ofoina mo le Atua, i so o se mea lava o lenei ola, e ave uma lava, faatasi ma le faamuamua i le Atua. O le tulaga o le tamaitai i le va ma lana tane, ua ufiufi ai, ae ofoina uma le loto ma le agaga, ia moni le viiga ma le tapuaiga i le Atua. Ua tatau ai le faamamafa a le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa, i le faia o pulou o tamaitai, ua faaafia e avea ma tagata auai o le Ekalesia ma ua inu i le faamanatuga.

## **6. O le Mataupu Silisili o le faatauaina o le lē faaliu efuefu o tino maliliu i le Ekalesia**

O le tino atoa o le tagata maliu, i ona ivi, e le pala pe a tanumia. E iu lava i le pala, ae faitau miliona tausaga faatoa oo i ai se pala. O lona uiga, o le finagalo lena o le Atua, na ia faia ai le tagata ma ona ivi, i le faamoemoe e tuai ona pala ivi. O le eseese o ivi ua tanu ma ivi e faaliu efuefu, o ivi ua tanu, e mafai ona faaaoga e le au su'esu'e e saili ai le faasinomaga o tagata ua maliliu (DNA). O le eseese tele lea o le tanumia ma le faaliu efuefu. Ua faavave e le masini faaliu efuefu ona nuti pala ponaivi, e mafai ona i ai i le foafoaga na faia e le Atua i le miliona tausaga, i le na o le 30 minute pe itula. Tasi lea o lape i le faaliu efuefu o tino maliu. O le a faamatala ni vaaiga mai le Tusi Paia, e faavae ai le talitonuga faamataupu silisili o le EFKS, i le lē tatau ai ona faaliu efuefu, tino maliu o ona tagata lotu.

- (i) E le o faaaogaina e le gagana o le Tusi Paia le upu faaliu efuefu (cremate). O lona uiga, e leai se faatinoga faapea e faia pe a maliliu ni tagata.
- (ii) O le tanumia o tino maliu, o se faiga masani i le tele o tala o le Tusi Paia. E tanu lelei i le palapala; fai lelei tuugamau (tomb) pe teu i totonu o loa tetele (vault).

O nai faataitaiga: o Sara le tagata muamua na tanumia i le tuugamau (Ken 23:3-18);<sup>19</sup> sosoo ai ma Augatamā o Isaraelu, e pei o Aperamo (Ken 25:9), Isaako ma Repeka (35:29), Iakopo ma Lea (50:13).<sup>20</sup> O Arona, o le uluai ositaulaga sili sa tanumia lelei lona tino maliu i Mosera (Teu 10:6). O Mose na tanu i le fanua o Moapi (Teu 34:5-8). E oo lava i perofeta e pei o Samuelu (1Sam 25:1) ma tupu e pei o Tavita (1Tup 2:10).

O le mau e faasino i le tanuga o Mose (Teu 34:6), e mafai foi ona faaliliu, na tanu Mose e le Atua. O se faaliliuga e atagia ai, e oo lava i le Atua, e finagalo e tanu ona tagata.

(iii) O le susunuina o tino maliu, sa masani ona faia o ni faasalaga (judgement) ma se auala sa faalumaina ai tagata ma o se faailoga o le lē amanaia. Faataitaiga: O Saulo ma ona atalii, sa susunuina e tagata Iapese Kiliata (1 Sam 31:11-12);<sup>22</sup> o Sotoma ma Komoro (Ken 19:24); o Natapu ma Aviu (Lev 10:1-2); o e na faitio ia Mose (Num 11:1- 3).

(iv) Mai le Feagaiga Fou, i le molimau a Ioane, o le maliu o Iesu Keriso, e taunuu ai perofetaga: *“Aua ua faia ia mea ia taunuu ai le Tusi, E le gauia sona ivi.”* O le mafuaaga lea na alu ai Iosefa Arimataia ma faanoi le tino maliu o Iesu ia Pilato. Ina ia taoto lelei lona tino maliu i se tuugamau, tapenaina lelei, ona e taua tele le tagata i le Atua, aemaise o lona Alo Pele o Iesu Keriso.

E mafuli le gagana o le Tusi Paia i le tanu o tino maliu. O le faaaogaina o le afi e susunuina ai tino o tagata, o ni ata o le faamasinoga (judgement) ma faasalaga o e ua solitulafono.

## **7. Mataupu Silisili o le Satauro Avanoa**

I a’oa’oga o Mataupu Silisili Faa-le-Agaga o le EFKS, e faataua ai le satauro ua avanoa, ma o se tasi o Mataupu Silisili e ogatotonugalemu ai ana a’oa’oga faaKerisiano. O le satauro na faasatauro ai Iesu Keriso, e faailoa ai, o le maliu o Keriso, o se taulaga ofoina, ma o le alofa tunoa lava lea o le Atua, mo le faamagaloina o le tagata agasala. O le avea o lea satauro ma satauro ua avanoa, e faailoa mai ai i le tagata faatuatua, le

Keriso manumalo, ua toe tu mai i le oti ma le tuugamau. E faamanatu mai ai, o le toe tu o Keriso, o le malosiaga sili mai le Atua, ua aumai ai le ola fou, e ala mai ia Keriso, mo tagata uma. Roma 6:5 & 9 *Aua afai ua faatasia i tatou i le faatusa i lona maliu, e faapea foi i tatou i lona toe tu mai...Ua tatou iloa ua toe tu mai Keriso nai e ua oti, e le toe maliu lava o ia, e le toe pule le oti ia te ia.*” Ua onomea ma tatau ai le faataua o le satauro ua avanoa. O le faailoa mai lea o le avanoa o le ola fou, ua maua e tagata uma e salamō, talitonu, ma faatuatua, i le Atua.

## **8. Mataupu silisili o le faamanatuga**

O le faamanatuga i le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa, e faamanatu ai le alofa tunoa o le Atua e ala ia Iesu Keriso. Fetalai Iesu: “...*ou te faia le mea nei ma faamanatuga ia te a’u.*” I le vaai faamataupu silisili o le EFKS, i le ‘Aiga o le Paseka’, o le faamanatuga o le maliu ma le toe tu manumalo o Iesu Keriso. O isi talitonuga faa-le-tapuaiga, e faataua le ‘Aiga o le Paseka’, o le auai moni mai lava lea o Keriso i le tino. Peitai, i le lagona o le Ekalesia Faapotopotoga, e le tusa i tatou ma le mamalu o le Atua Silisili ese e ala ia Keriso. O ai ea le tagata faatauvaa, o le a papa’i ai i le mamalu o le tino o Keriso? O le ala lea, ua faataua ai le avea o le ‘Aiga o le Paseka’ ma sauniga e faamanatu ai le alofa tunoa o le Atua e ala i lona Alo Pele, ina ia manatua ma teu pea i le loto ma le agaga o le tagata faatuatua. 1 Korinito 11:28 *A ia su’esu’e ifo le tagata ia te ia, i le ‘ai ai o ia i lenei areto, ma inu i lenei ipu.*”

**O nisi o Mataupu Silisili Aoatetele o le Ekalesia, e pei  
ona A’oa’oina ai Fanau i le Aoga Au-Saili i le Aulotu o le  
Kolisi Faafaifeau i Malua**

**1. *O le a le Ekalesia?***

- O le Ekalesia o le faapotopotoga o tagata ua alolofa i le Atua, ma usiusitai ia te Ia. E fesootai ai le tasi i le tasi i le fealofani ma le felagolagoma’i. O ona tagata auai ua valaauina e le Atua e ola, faailoa, ma faatino lona finagalo i le ola nei. O Iesu Keriso lo tatou Alii, o le Ao o le Ekalesia, o Ia lava sa faavaeina le Ekalesia.

**2. *Pe faapefea ona tatou iloa ua tatau ona auai faatasi tamaiti i le Ekalesia?***

- O le Ekalesia o le faapotopotoga o tagata uma ua valaauina e le Atua e faia lona finagalo i le ola nei, ma ia alolofa i le Atua, e aofia ai ma fanau. Fetalai Iesu, “*Ina tuu maia o tamaiti e o mai ia te a’u, a e aua le vavao ia te i latou, aua e faapei o i latou nei o e o i le Malo o le Atua.*”

**3. *O a ni mea taua ua maua mai i le Ekalesia?***

- Ua maua ai le iloa atili o le Atua, e ala i le faitau ma le faalogo i lana Tusi Paia. Ua a’oa’oina ai foi i latou uma o i lenei mafutaga paia ma Iesu i le taua o le tatalo, o le ola faitaulaga ma le tapua’i i le Atua i le agaga ma le faamaoni.

**4. *O le a le uiga o le sauniga paia?***

- O sauniga paia e aoga mo le agaga. Ua faaaogaina mea ua vaaia e avea ma faatusa o mea le vaaia, o

mea faa-le-agaga. E faia i le filemu o le loto ma le agaga atoa, ua tuuina atu i le Atua.

### **5. *O a Sauniga taua i le Feagaiga Fou?***

- O le Papatisoga: O le Papatisoga o le Sauniga Paia e faamaufaailoga ai le sosoo faatasi o le fanau ua papatisoina ma Keriso i lana Ekalesia. A o le faailoga foi o le fanaufouina ma le sosoo faatasi o le fanau, ma latou uma ua i ai i le Ekalesia. E tatau i matua ma faifeau o fanau ua papatisoina ona a'oa'oina lelei tamaiti nei i le ola faa-le-agaga. Ia iloa e nei fanau ona foai o latou loto ma agaga e auauna ai i le Atua.
- O le Faamanatuga: O le Faamanatuga o le Sauniga Paia e tatou te talia ai le areto ma le uaina, o fa'atusa o le tino o Iesu Keriso sa momomo, ma lona toto sa faamaligiina i luga o le satauro, mo le faamagaloina o agasala a le lalolagi. Sa faatuina lenei Sauniga Paia i le taimi o le toe talisuaga a Iesu ma ona soo i le afeafe aupitoaluga a o lei maliu o Ia. O uiga moni o le Faamanatuga: Ua tatou faamanatuina ai pea le maliu o le Alii se ia toe afio mai. Ua tatou molimau ai ua soifua Keriso, lo tatou Faaola. Ua avea ai le faamanatuga ma ala e fesootai ai ma Keriso. O i latou uma i le lalolagi ua auauna ia te Ia, atoa ma e ua muamua atu i le lagi. O e ua valaauina e Iesu i le Faamanatuga, o i latou uma ua salamō ona o agasala, ma ua faatuatua ia Iesu i le agaga ma le faamaoni.

**6. *Tagata ua ekalesia. O ai lea tagata?***

- O le Kerisiano po o le tagata ua mulimuli ia Iesu. Le tagata ua papatisoina ma ua malamalama lelei i talitonuga o Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le EFKS e pei o nisi o talitonuga faaKerisiano ua ta'ua i luga.

**7. *O ai le Tolutasi Paia?***

- O le Tolutasi Paia: O le Atua le Tama, le Alo, ma le Agaga Paia. **O le Atua le Tama**, o le Pule Aoa, na foafoaina mea uma i le lagi ma le lalolagi (Kenese 1 & Ioane 1). O le Atua e i ai i mea uma. Na ia faia le tagata e foliga ia te ia. O lona uiga, ia foliga le tagata i le Atua i le lelei o lana amio ma le ola faa-le-agaga. **O le Alo o le Atua**, o Iesu Keriso. O ia o le Mesia, o le Faaola. **O le Agaga Paia o le Atua**, e musumusuina o tatou loto ma agaga, i lona finagalo. E taua ai lo tatou ola faalagolago i le Agaga Paia o le Atua, i taimi uma o lo tatou ola.

**8. *O le a le Agasala?***

- O le agasala o le lē usitai lea i le Atua i so o se mea leaga, e va ai le tagata ma le Atua. O le agasala ua faaleagaina le tagata. Peitai, e alofaina lava e le Atua le tagata agasala e ala i le taumafai e taitaiina ia amio lelei. O le alofaina lava lea e le Atua o le tagata agasala i lona alofa tunoa, e ala ia Keriso.

**9. *O le a le faamatalaina o le 'Alofa Tunoa o le Atua?'***

- O le alofa e le faatusaina o le Atua e mo tagata uma. O le afio mai o Keriso, o lana galuega, o lona maliu ma lona toe tu manumalo mai le oti ma le tuugamau,

o le faatinoga lea o le alofa tunoa o le Atua mo lana tagata ua pa'u i le agsala. E ui ina agasala le tagata, o le alofa tunoa lea o le Atua ua avea ma avanoa, e maua ai e le tagata agasala le faaolataga. O lona uiga, o lea ua tatou ola i totonu o le faaolataga e ala i le alofa tunoa o le Atua. O le a le taunuuga e oo i ai le tagata i le faamasinoga mulimuli a le Atua, i le toe afio mai o Keriso, o le tagata lava e mafua ai, le i ai i le manuia i le ola e faavavau, po o le malaia i le afi i Seoli.

***10. O le a le uiga o le Faaolataga?***

- O le faamagaloina o agasala e le alofa moni o le Atua, ina ia maua le agaga o le avea ma auauna moni i le faamaoni ma le olioli mo le Atua. O le maua lava lea o le avanoa i le ola e faavavau.

***11. Pe faapefea ona faaolaina le lalolagi e Iesu?***

- Sa liutino tagata lo tatou Alii, o Iesu Keriso. Sa maliu i luga o le Satauro, sa toe tu mai i le aso tolu, sa afio a'e i le lagi, ona auina mai lea o le Agaga Paia.

***12. O le a le Salamō?***

- O le salamō o le faanoanoa loloto po o le lagonaina o le faatauva e le tagata agasala. O le talitonu lava lea i le Atua na te faamagaloina agasala, ma ia faalagolago i le Agaga Paia e foa'i mai le malosi fou, ina ia mafai ai ona auauna ma le faamaoni. O lona uiga, ua mafai ona salamō ma talitonu ia Iesu ona o le fesoasoani mai o le Agaga Paia

### ***13. O le a le uiga o le faatuatua atoa ia Iesu?***

- O lo tatou talitonu ia Iesu, e ala i le faatuatua atoatoa ia te Ia ma foai o tatou olaga na te pule ai. O le faalogo lava lea ma usitai, po o le iloa o le finagalo o le Atua e ala ia Iesu Keriso ma ola ai i faatinoga fai. O le faatuatua atoa foi ia Iesu e maua ai le manuia, e ala i le faamagaloina o agasala, ma maua ai le loto fou ma le agaga ua naunau e fia auauna ia Iesu.

### ***14. O le a le tatalo?***

- O le tapua'i atu i le Atua e ala i le faafetai ona o meaalofo ua talia, o le ta'uta'u o agasala, o le faaali atu o mana'o o le loto ma le agaga. E faafogaina e le Atua a tatou tatalo, ma tali mai e tusa ma lona finagalo.

### ***15. Faitau le Tusi Paia***

- Ua ta'ua le tusi lenei o le Tusi Paia, aua o mataupu uma ua i ai sa tusia e tagata ua osofia i le Agaga Paia. O lea, ua mafai ai ona faamatala le uiga o le Atua ma lona naunauta'i i loto o tagata. E lua vaega tetele ua i ai o le Tusi Paia – O le Feagaiga Tuai ma le Feagaiga Fou. O a'oa'oga ua maua mai i le Feagaiga Tuai, ua tatou iloa ai na filifilia e le Atua lona nuu o Isaraelu e ala mai ai le taitaiina o loto ma agaga o tagata uma, ia tapua'i ia te Ia. E le gata i lea, a ua saunia le lalolagi mo le afio mai o Iesu Keriso, e pei o a'oa'oga ua maua mai i le Feagaiga Fou. E tatau ai ona faitau le Tusi Paia ma le ava i le Atua. E ao ina saili le fesoasoani mai o le Agaga Paia, ina ia manino atili le finagalo o le Atua mo i tatou.

## **UPU FAAIU**

O le faamoemoe o lenei faasoā, ina ia aoao manogi, mo le toe tuufaatasia ma faalatele le faamatalaina o Mataupu Silisili Faavae Faa-le-Agaga o le Ekalesia. O se tusitusiga e taua tele, ina ia o faatasi ma le Faavae o le Ekalesia ma Iugafono Tumau o le Ekalesia.

## PEPA MAFUTAGA PULEGA SAFOTULAFAI 2025

### O Tinā ma le latou Galuega So’oso’o-taua’u, e pei ona Atagia i Faamaumauga a Luka.

*Visesio Saga*

#### **Faatomuaga.**

O le faamoemoe o lenei pepa,<sup>1</sup> o le fofolaina lea o le sao tāua o tina ma tamaitai i totonu o aiga, nuu, ma le ekalesia, e pei ona molimau ai Luka i lona faamatalaina o le Tala Lelei ia Iesu Keriso. O le uiga o le manatu, e mafai ona atagia i faamaumauga a Luka, i le faatulagaga ma le faagasologa o lana tala, matafaioi tupito e patino i tina ma tamaitai Samoa, faapea tiute tauave e va’ava’alua ai ma isi, e auuuna ai i totonu o le lotoifale faaSamoa.

O le uiga lea o loo tulituliloa e le ulutala o lenei suesuega, i le faamoemoe o loo tulimata’i e Luka, e ala i le faatulagaga o lana tala, o nisi o matafaioi tāua o “tina” o faatino i totonu o le tala ia Iesu. O le naunautaiga, ina ia o tatou faasoa i le tamaoaiga ma le tofā faa-le-Atua, ina ia lava tā-oso i tatou uma i tiute faitele ma matafaioi tupito, tatou te galulue faatasi ai e faatino le finagalo o le Atua i le tatou galuega faaauau, ae ā le manuia o aiga, nuu, ma le Ekalesia.

---

<sup>1</sup>O lenei pepa sa uluai faailoa i le mafutaga a le Pulega a Safotulafai ia Fepuari, 2025, i lalo o le taitaiga a le Susuga i le Toeaina ia Tesimeta ma le Faletua, faapea le mamalu i le Aufaigaluega o le Pulega i Susuga i Faafeagaiga taulagi ma o latou Faletua.

O le āfuaga o lenei pepa (ma o se mataupu e ao ona faasoa ai ma soalepule i le tofā ma le faautaga) ona o mafaufauga mai le fonotaga a le Council for World Mission (FGFL) sa talimalō ai le tatou Kolisi, e faatatau i le “faatamaoaigaina” ma le “faaa’upegaina” o tina ma tamaitai e fīnau ma faaleo o latou manatu ma lagona (*feminist perspective*), ae maise o le fīnauina o le mataupu, aiā tutusa (*equal rights*) o alii ma tamaitai i vaega eseese o le soifuaga.<sup>2</sup> E tāua lea fīnau ina ia lagonaina le leo ma amanaiaina le tulaga o tina i totonu o sosaiete.

O lenei la folasaga, o le taumafai e faamatala le sao tāua lea o tina ma tamaitai i totonu o sosaiete Samoa, i o latou matafaiioi tupito, faapea vaega e tatau ai ona galulue faatasi ma le itupa o alii i so o se valaauina, ae maise lava i le galuega faa-faifeau.<sup>3</sup> O le ala foi lea o le faaaogaina o le tusi o Luka, ona o le faamaupuepue ma le faatāuina e lenei Fai-Evagelia, o le pito laau ma matafaiioi o tina.

## **1. O Luka, le tusitala, ma ona vaitaimi.**

Afai tatou te taliaina le manatu lautele o Luka o le tagata o nuu ese, e sala foi la ina faatāua e Luka tagata uma, e pei o tagata matitiva, tagata mama’i, tagata agasala, tagata lē taualoa ma i latou ua vaai maualalo i ai sosaiete, ae maise lava i tina, i lana molimau i le galuega a Iesu Keriso. Auā i tu ma

---

<sup>2</sup> Council for World Mission, *Together in Transformation: Empowering Women*, Fonotaga a le Itulagi o le Pasefika sa faia i le Kolisi Faa-Faifeau Malua, Ianuari, 2025.

<sup>3</sup> E le o pō malaē i le tulaga o le tatou Ekalesia EFKS i le lē taliaina ai o tina ma tamaitai e a’oa’oina e ave ma faifeau faauuina. E gata le tulaga faaaogaina o tina i le tofiga, Tiakono.

aga faa-Iutaia, o i latou ia sa aupito sili ona pagātia ona o aga masani o le sosaiete. O tagata matitiva ua tele ina tuulafoaina, o tagata mamai ua faanofoesea i fafo atu o le lio o tagata soifua maloloina, o tagata agasala e inosia ma tauemua, ma o tina foi, e faatulaga faatasi ma meatotino a le tamaloa, ma e patino lava o latou tiute i totonu o le afeafe o latou fale (*private domain*).

E oo foi i totonu o le lotoifale faa-le-aiga, afai ae mālōtia se aiga e ni alii, ona atili pu-moomoo lava lea o le nofoaga (*space*) mo tina, auā e lē mafai ona o latou auai atu i le vaega o le fale o loo mafuta ai le tamā ma malō asiasi mai, sei vagana le faatinoina o le latou matafaioi o le tali malō (*hospitable hosts*). O tulaga saisaitia ia o loo taumafai Luka e tafieseā, e pei ona a’oa’o mai ai lo tatou Alii i le tulaga tutusa o tagata uma i le silafaga a le Atua, e ui e i ai o latou tiute tupito, ma matafaioi e āo ona galulue faatasi ai.

## **2. O Luka ma lana mau i le tala ia Iesu.**

O le tulaga toilalo lea o tina i totonu o aganuu faa-Iutaia faapea i totonu lava o le aiga, e tulaga ese ai le tusitala o Luka ma lona faamaupuepue o le sao o tina, i lona faamatalaina o le Tala Lelei ia Iesu Keriso. O se faataitaiga, o le molimau a Mataio i le soifua mai o Iesu, o Iosefa o loo talanoa i ai le agelu e uiga ia Maria, ma le faaaogaina o Maria e le Atua, e tauala mai ai le faaolataga mo tagata uma. Peitai, i le molimau a Luka, o Maria o loo talanoa ma le agelu ma faailoa sa’o i ai vaega uma o le a tutupu, ma le talisapaia fialia e Maria o lona valaauina, e ui i sona faatauvaa.

Ua na o le tala foi a Luka, o loo faamauina ai nisi o tala iloga o le soifua auuina o tina i totonu o le tala ia Iesu, e pei o le tala ia Elisapeta le tina o Ioane le Papatiso (Luka 1:5–25,

39–45),<sup>4</sup> o le tala i le perofeta fafine o Ana (2:36–38), o le tina ua oti lana tane mai Naina (7:11–15), ma isi.<sup>5</sup>

O ia faataitaiga o loo faailoa mai ai e Luka, e lē gata o le sao tāua o tina i totonu o le tala ia Iesu ma lana galuega faaola, a o lo latou soifua auuauna i le va feagai ai ma isi, ae maise i totonu o le uluai Ekalesia. O ia foi faataitaiga, ua tuu faafeagai ai e le Atua aga masani o ia sosaiete, i le faaeaina ai o i latou ua salamō faamaoni, faapea tagata mamai ma i latou ua tuulafoaina e sosaiete, ae faalumaina tagata maumea ona o le faataliga tuli i le Tala Lelei, ma le nofoai i tulaga ua masani ma fialia i ai, ona e maua ai lo latou tamaoiga.

E ui i lea, e i ai foi taimi e palasi ai Luka i le vaai maualalo i tina, e pei ona atagia i nisi o ana faamaumauga. O ia tulaga o loo mulimulitai ai Luka i aiaiga masani o le sosaiete o tusitala i ia vaitaimi, e tele ai ina o latou taotaomia tina i totonu o nei tusitusiga mai anamua (*historical records and even biblical accounts*).<sup>6</sup> E o’o foi i le tele o faamaumauga a le Au Fai-Evagelia, o le tele o taimi e ta’ua ai tina i totonu o latou

---

<sup>4</sup> O mau si’i sao mai le Tusi Paia e faasino lea i le Evagelia a Luka; a leai, o le a faapea lava ona faailoa atu Tusi o faaaogaina.

<sup>5</sup> O isi faataitaiga o tala o tina e na o Luka o loo faamauina: O fafine e toatele na mulimuli ma auuauna ia Iesu mai lo latou tamaoiga (8:2–3), o le fafine na ia faamanuia i le manava na soifua mai ai le Alii (11:27–28), o le faamalolo e Iesu i le aso sapatu, o lē sa i ai le agaga e vaivai ai i tausaga e sefulu ma le valu ma ua faano’uno’u ai o ia i ia tausaga e tele (13:10–17), o le faataoto i le fafine na leiloa lana tupe (15:8–10), o le faamanatu e uiga i le toalua o Lota (17:32), o le faataoto i le fafine na ia faatauanau ma faaosesa soo i le faamasino (18:1–8), ma tama fafine o Ieruselema ina ua peuina le Alii (23:28).

<sup>6</sup> E i ai se lagona ona o le toetele o tusitala o le tala faasolopito o le lalolagi mai anamua, o tamaloloa, e tau atagia ai le tulaga lea o le vaai maualalo i tina, ona o loo faamatala a latou faamaumauga mai le vaai faa-tamaloloa (*his story – history*).

tala, e lē ta’ua o latou igoa (*nameless*), ae faaaoga a latou galuega, o tulaga eseese o tutupu ia i latou, ma o latou sootaga i tamaloloa, nuu, ma itumalō, e faaigoa ai i latou.<sup>7</sup>

O le lē ta’ua o se igoa o se tagata ae faaaoga isi tulaga e faailoa ai, o se faalumaina lava lea, le fāifāi, ma le vaai maualalo i lea tagata, ma ua aveesea atoa ai lona tamaliiaga ma lona faasinomaga na soifua mai ai.<sup>8</sup> O se tagata foi e lē ta’ua lona suafa, o se tagata lava ua lē amanaiaina ma ua foliga mai ai ua lē toe taliaina i totonu o le sosaiete.

A o le tulaga e matilatila ai lea faiga (o le lē ta’ua o suafa o nai tina), e matele lea i le ogatotonu o le tala a Luka (faapea foi ma Mareko), ina ua valaauina le au soo filifilia, ma le amataga o lo latou ola a’oa’oina mo le galuega faaaau i le lumanai. O le uiga o le tala, na amata le tala a Luka, i le faailoa manino mai ma le faatāuaina o Maria ma Elisapeta. Peitai, ina ua tulai mai le au soo (tamaloloa), ona amata loa lea ona lē toe ta’ua suafa o nai tina, ae ua faaigoa i latou i sootaga i le au soo ma isi tamaloloa, faapea tulaga o loo tutupu ia te i latou, e pei o faaitaiga o mulimuli mai.

Muamua, i le amataga o a’oa’oga ma vavega faamalolo a le Alii, o loo ta’ua ai e Luka le uluai faamalologa a Iesu mo se tagata ma’i, “le tina o le avā a Simona” (mataupu 4, a o se vaega o le f.38). O le fesili, aiseā ua lē ta’ua ai le igoa o le tina

---

<sup>7</sup> O nisi o faaitaiga o ia tulaga: o le fafine ma’i puna toto (8:48), o le fafine ua oti lana tane mai Sarefata, Saitonu (4:26), o le fafine agasala (7:36–50), ma isi.

<sup>8</sup> O loo ta’ua e K.C. Hanson and Douglas Oakman, *Palestine in the Time of Jesus: Social Structures and Social Conflicts* (Minneapolis: Fortress Press, 1988), 90–95, le vaega faalumaina lea o le tagata ua faaleogaina lona faasinomaga, e pei ona faifai ma tauemu ai tagata i le Alii i taimi o lona faasatauroina.

po o le avā a Simona, ae ua na o ona sootaga ia Simona, le soo tamaloa? O le tali puupuu lava, e sili atu le tulaga ma le tāua o Simona i totonu o le aiga ma le sosaiete (ma le tala faasolopito) faa-Iutaia, na i lo le tina o lona toalua, po o lana avā foi.

E ui i ia aga masani, fai mai le tala na maea loa le faamaloloina o lenei tina mai le mai vevela, ona tulai lea o ia ma “auauna” (*Gk.* = *διηκόνει* (*διακονέω*), *Eng.* = *serve*) atu ia te i latou. O le faatinoina lea o ona matafaioi tupito faa-talimalo i totonu o le aiga (o le uluai faatinoina lea o le galuega faa-tiakono i totonu o le Feagaiga Fou), ae maise o le faaalua o le agaga faafetai i le Alii mo le faamalologa ua manuia ai.

Lua, mai le mataupu e valu, e amata lava i le faailoa e Luka o suafa o tina e toatolu: “o Maria ua ta’ua o le Makatala, na ō i fafo ia te ia temoni e fitu, ma Ioana le avā a Kusa, le auauna pule lea a Herota, ma Susana: atoa ma isi fafine e toatele, ē na “auauna” (*Gk.* = *διηκόνουν*, *Eng.* = *provide*) atu ia te ia [Iesu] i a latou mea” (8:2–3). Pe talimalō pe tautua mo le Alii (ma isi tagata), o tiute tauave ia o tina i totonu o sosaiete faa-Iutaia, e pei foi ona taulamua ai tina i so o se taligamalo faaSamoa, po o le aiga, le nuu, po o le ekalesia.

Ae i le ma’ea ai o le faailoaina o suafa o tina nei, ona toe fo’i foi lea o Luka i le tulaga masani, o le lē faaigoaina o tina. E o’o lava i le tina o Iesu ua le ta’ua lona igoa o Maria, a ua na o faaupuga e faasino i “lona tina...lou tina...[ma] lo’u tina” (8:19–21).

O le afa mulimuli foi o le mataupu lava lenei e valu, o loo faamatala ai ni faamalologa tetele se lua e faasino i se “tina” ma se “afafine”, ae leai ni o la suafa o ta’ua (8:40–56). O tala i le faamaloloina o le “afafine” o Iairo, ma le “fafine sa ia te ia le puna toto i tausaga e sefulu ma le lua” (8:43).

O Iairo o le tasi o pule o le sunako i Kapanaumi, ma ua faamatalaina lona afafine e “sefulu ma le lua ona tausaga, o le a oti ia” (8:42). Afai ua auiliili mai ia faamatalaga mo le afafine, aiseā ua lē ta’ua ai lona igoa? E o’o foi i le tina ua maua i le gasegase o le puna toto, o loo faamatala le lē mafai ona malolo o ia i ia tausaga e 12, ae maise o lona loto tele e auai atu faatasi i le motu o tagata ina ia pai atu ia Iesu.<sup>9</sup> E ui i le mata’u ma le fefe, ae na toe tautino lava lenei tina, o ia lava sa pai atu i le Alii (8:47, ft. 8:45). Aiseā ua lē ta’ua ai e Luka lona suafa? Na o se vaivaiga, e lē tāua i laua ma o la tiute i le vaai a le sosaiete ona ua na o se teine muli ma se fafine ma’i.

Peitai, e lei popole Iairo i ia tulaga, po o lona tulaga o le taitai o le sunako, i lalo o le taitaiga a pulega faa-le-lotu Iutaia mai Ieruselema, i latou o loo saili se mea e fasioti ai i le Alii. Sa pele ia Iairo lona afafine ma sili atu ia te ia le saili o se laveai mo lona afafine a tāli oti, na i lo ni tulaga ma tofiga faa-sosaiete. E lei avea foi lona tulaga e taofi ai lona saili i le Alii, ma e ui foi i le fāifāi ma le tapisa tauemu o tagata (8:53), ae na ia loto tele, faalogo, ma usitai i le faamalosi a Iesu, “Aua e te fefe, tau ina e faatuatua, e ola ai o ia” (8:50).

E lei popole foi le tina ma’i puna toto i ni aafiaga mo ia, le motu o tagata, ma Iesu, ona o lona ma’i, ae na ia faamuamua lona faatuatua i le mana faamalolo o le Alii, na ia loto tele ai e soli tapu faatapuraiga ma sā o le sosaiete. O lona loto tele ma le saili malō na ia sōloia ai pa vaeloto o le ola nofo-esea, ma ua toe avea ai o ia ma se tasi o le sosaiete, ma ua

---

<sup>9</sup> E tusa ai ma le tulafono o le “ola faapaiaina” a Isaraelu, o le auai atu o lenei tina i le motu o tagata, ua avea ai lava i latou ma tagata lē mamā, ona o le gasegase o le tina. E oo foi ia Iesu, ua lē faamamaina, ma ua tatau ona faanofo-esea (silasila i le Levitiko 12).

faafouina e auai i totonu o le aiga o Keriso ina ua fetalai le Alii, “Lo’u afafine e, o lou faatuatua ua e malolo ai; ina alu ia oe ma le manuia” (8:48).

Ae mo le motu o tagata ma le sosaiete lē talitonu (e aofia ai ma le au soo tamaloloa), faatasi ai ma tagata o le Ekalesia, o ia faamalologa e mafai foi ona faaoga faaata faafaatusa (*symbolic*) e faasino i suiga iloga mo tagata uma ma le laueleele atoa (*total transformation of people and land*), ona o le oo mai o le Malo o le Atua, e ala ia Iesu Keriso, le Alo o le Atua soifua. E mafua lea faamatalaga ona o le faaupuga “sefulu lua tausaga” mo le afafine i lona matua ma le tina i le umi o mafatia i le ma’i. O se faaupuga e mafai ona faasino ia Isaraelu (sefulu lua ituaiga) ma le Ekalesia (sefulu lua soo o Iesu), ma suiga lelei ua faasaolotoina ai tagata uma mai noataga o pulega malosī (“*power over*”), ae maise o tapu o tu ma aga faa-le-atunuu o saisaitia ai tagata (*discriminatory cultures*).<sup>10</sup>

O suiga lelei foi e faamalosia ai tiute tauave o tagata uma i le galulue faatasi (*cooperative, unity*), ae lē aveesea ai le tāua o matafaioi tupito (*specialised and specific duties*) e patino i tina ae faapea foi tamā, e so’oso’o-taua’u ai i le galuega.

---

<sup>10</sup> Rev Dr Seforosa Carroll, *Transforming Power: Transformative Theologising*, Official Address for the CWM Regional Meeting, Malua Theological College, 2025, sa ia faamamafaina ai le faatoilaloina o ia ituaiga pulega e afua mai mafauauga faa-kolone, o loo saisaitia ai pea tagata o le Pasefika.

### 3. O Luka ma matafaioi o le “tina”, mai le vaai faaSamoa.

E toe foi se faamatalaga i le amataga o le molimau a Luka, i pitolaau faapitoa a Maria ma Elisapeta, ae lagolago ma fesoasoani i ai Iosefa ma Sakaria. O Elisapeta na ia fanaua Ioane le Papatiso, le teuteu-ala mo le Keriso, a o se tausoga ia Iesu. A o le tulaga matautia o lea tala, o Elisapeta ua faamatalaina o le “loomatua”, ma le fafine “na ta’ua e pa” (1:36), a o lea ua faamanuiaina e le Atua, “auā e leai lava se mea e tasi e lē mafaia e le Atua (1:37).

O Maria foi le tausoga o Elisapeta, na faaali sa’o i ai Kaperielu, le agelu e tu i luma o le Atua, ma faailoa ia Maria o ia ua “alofaina” ma ua “ia te [ia] le Alii” (1:28). O Maria o le “taupou o le aiga o Tavita,” ae “ua faufautane i le tagata e igoa ia Iosefa” (1:27). O lona uiga, e lei iloaina e Maria se tane, ae ua valaauina ma faaaogaina e le Atua e ala i le mana o Lona Agaga Paia (1:35), na te fanaua ai lana uluai tama o Iesu, le “Alo o le Silisili ese” (1:32).

O le matafaioi tupito lea o so o se tina ua faamanuia ma alofagia e le Atua, a o se tasi o fa’alupega e patino i tina mai le vaai faaSamoa, o i latou ia o “to’ala fanau” (sei tulou), latou te faaauauina “gafa o aiga.” O ia tiute faapitoa, e na o tina latou te mafaia ona faatino, ma se fesoasoani mai le itupa o tama, faatasi ma faamanuiaga mai le Atua.

O le soifua ositaulaga lea o tina<sup>11</sup> o loo matilatila i le feiloaiga a Iesu ma se tasi o Faresaio, o Simona, o lē na

---

<sup>11</sup> O le “osi taulaga” lea ona e ono āfaina ai le soifua mai nisi o aafiaga ogaoga i le taimi atoa e tauaveina ai le tamaitiiti faapea le taimi e tuu eseseina ai.

valaauina Iesu la te talisua faatasi (7:36–50). Peitai, na faalavelave se fafine agasala mai le aai ina ua ia aumaia le fagu alapasa ua tumu i le suauu manogi, ua tagi o ia ma faatutulu ifo ona loimata i aao o le Alii, ma ia sōloi ai i lona lava lauulu, ua sogi foi i aao o le Alii, ma u’uina i le suauu manogi (7:37–38).

O faatinoga a le tagata ua lagona le salamō faamaoni, ma le loto maulalo ua ia lē manatu ifo ai i ni ona tulaga ma ni mamalu, po o se faalumaina foi i le vaai a isi ma le fāifāi mai, e pei o le Faresaio. O le fafine ua ia iloa lona ala i malō ma le sa’o o le tagata ua saili i ai, na te faamagaloina ma faamaloloina lona tagata atoa i le tino, le mafaufau, ma le agaga, e ala i lana taulaga osi ua faia mo le Alii. A o le vaega ofoofogia o lenei tautua tuāvae, e faatino a o soifua pea le Alii. Auā o le u’uina o aao po o se tino o se tagata, e pei ona faia mo Iesu e lenei tina, e tele ina faatino i taimi ua maliu ai lea tagata.

A o le Faresaio, ua fāifāi i ona lava manatu ona o le taliaina e Iesu o nei faiga, auā o lenei fafine ua faatulagaina ma tusitusi lima i ai le sosaiete, o le “tagata agasala”. A o le vaisua lea na a’oa’o atu ai Iesu i le “A’oa’o o le tulafono”, i tulaga masani faatalimalō, ua lē manatu mamafa i ai Simona. Ina ua ulufale Iesu i le maota o Simona na valaauina o ia, e lei fufuluina ona aao, leai se sogi faafeiloai, ma e le i u’uina foi lona ulu e pei o aga masani o le talimalō (ft. 7:44–47).

O tiute tauave masani, e ui e faatino e pologa, a ua lē mafai e Simona ona faia mo le Alii, ae na o le faitio ina ua faatinoina e le tagata agasala. Ua lape foi le vaai a Simona i ona matafaioi tupito, o ia o le pule o le tausamaaga, e tatau ai ia te ia ona faafeiloai i so o se tasi, e o’o lava i le fafine agasala, ma talia i latou i lana laoa’i. Peitai, ua leai, ona o le

faafiaamionu, le faailoga tagata, ma le vaai maualalo i isi, ae maise lava i tina.

O le faataitaiga mulimuli e fia faaaogaina auā se faasoa ma se faatofālaiga mo i tatou i lenei taeao, e maua mai lea i le faaiuiu ai o le tala a Luka, i taimi o le maliu, le toe soifua mai o le Alii, ma lona afio a’e i le lagi. O taimi foi ia ua toe faaigoa ai e Luka nai tina, e pei o Maria le Makatala, ma Ioana, ma Maria le tina o Iakopo (24:10), ina ua sosola ese ma le fefefe le au soo tamaloloa, i le taimi na pueina ai le Alii, i lona faamasinoga, i lona maliu, ma lona toe soifua mai.

O le vaega e fia tulituliloa pea, o le toe faaigoaina ai o tina nei e Luka (ma isi Fai-Evagelia) i le taimi tonu lea o le tala ia Iesu, e foliga mai ai ua toe amanaiaina i latou. Ma o le mea moni lava, o tina nei ua faaigoaina ma ua latou sui tulaga, ma latou tauaveina ma faaauau le tala o le faaolataga, ona o le tulaga fulitua, sosola, ma le fefefe ua maua ai le au soo tamaloloa.<sup>12</sup> Le galuega faaauau ua palasi i tina, na latou mulimuli ai i le Alii ma le tagi tu’i, i taimi o sauaga ma lona maliu (23:27–31, 49). Sa latou mātauina ma iloa ai le nofoaga sa tanu ai le tino maliu o le Alii, ma faatino a latou tapenaga o mea manogi ma suauu manogi (23:55–56).

O ia auaunaga uma (cf. *διακονέω*), e ui i le tiga ma le matuitui o tulaga sa faatino i le Alii, ae i ai le faamoemoe tāua o lo latou mulimuli ma le mata’u. I tu ma aga masani faaIutaia, o le maliu ai o sē sa pele ma avea ma ta’ita’i, e pei o Iesu, e

---

<sup>12</sup> Silasila i le tusiga a Holly J. Carey, “Women in Action: Models for Discipleship in Mark’s Gospel,” *Catholic Biblical Quarterly* 81.3 (2019): 430, o loo ia finauina ai le taumafai o le tusitala o Mareko e faamalosi i ai latou o mulimuli ia Iesu ina ia ‘alo ese mai vaivaiga o le ausoo, ae lagolagosua i galuega faatuatua a tina i lo latou auaunga mo Iesu.

tatau lava ona tapena ma ave teu fugalaau ma suauu manogi mo le teuteuina o le tino maliu. Ae ona o le sapati, faatoa maua lo latou avanoa i le uluai aso o le vaiaso e tauave ai a latou tapenaga, ma avea ai i latou o uluai molimau i le Keriso Toetu, ina ua latou aumai le Tala Lelei i le au soo fefefe, ma ua toe saofagā ai i latou uma i le mafutaga ma le Alii, pe a faaauau le tala a Luka!

#### **4. Galuega “so’oso’o-taua’u”, e pei ona faamanatu mai e Luka.**

O Samoa o le atunuu ua uma ona tofi, ae fai mai foi le isi muagagana, e sui faiga, ae tumau faavae. O le faamoemoe o Luka, ina ia tineia pa puipui o le ola saisaitia ma le pule malosi, e tupu ai le faailoga tagata ma le vaai maulalo i isi, e pei o tina. A o le faaaogaina ai e Luka o le toatele o nei tina loto tetele ma le saili malō, i totonu o lana tala ia Iesu, o le faailoaina mai lea o le mana laveai o le Atua, e suia atoa ai le tagata ma lona siosiomaga mai le manatu faapito ma le ola tutoatasi, ae avea ma tagata ua faafouina i le galulue faatasi, i le tautua fialia, i le mulimuli ma le faatuatua, ina ua mautinoa i le faaolataga mai le Atua.

O suiga foi ua faaalia ai le tāua o matafaioi tupito e patino i lea tagata ma lea tagata, a o le ‘auga atoa ina ia māioio tofiga ma tiute tauave, ae atoatoa ai le matagofie o le galulue faatasi, ina ua so’oso’o-taua’u ma fili-maea e tasi vaevaega ia, mo le manuia o tagata tai toatasi, tagata uma, ae maise le galuega a le Atua.

O le faamoemoe lea o Luka, ina ia amanaiaina tagata uma i ō latou agavaa eseese, ma ia faaaoga ma fusia faatasi lea

mata-felefele o tomai ma agavaa e faatino ai le galuega, i lalo o le taitaiga a le Alii.

### **Upu Faai'u.**

Mo lenei Mafutaga mamalu, o le faasoa faatauvaā lea a lenei pepa, ia o tatou galulue faatasi, e fusia faatasi ai o tatou matafaioi ma tiute eseese, ae maise le sao tāua o tina, mo le manuia o aiga, nuu ma le Ekalesia. O tiute e patino i le tina ma le tamā, ia faamaoni ona fai e aunoa ma le vaavaai masei. A o tiute e tauave-tutusa ma faatino faatasi, ia faatino i le agaga e tasi ma le loto gatasitasi, ona pupula mai lea o le finagalo o le Alii i lou soifua tautua ma le galulue faamaoni, e faafouina faatasi ai i tatou i le galuega faaauau, ina ia o tatou maua ana faamanuiaga o le ola faavavau, e ala ia Iesu Keriso, le Alo o le Silisili ese.

## PEPA FONO TELE EFKS, ME 2025.

***“O le Ekalesia ma le Nuu Folafolaina: Foaaina  
mai e fai ma outou.” (Iosua 1:11e)***

*Brian Kolia*

### **Faatomuaga**

O upu o le manatu autu e afua mai i le tala e pei ona faamauina i le tusi o Iosua. E faatatau i le faamoemoe na malaga atu ai le nuu mai le vao ma agai i le isi itu o le vai o Ioritana, ma faaaauau atu i Kanana, le nuu folafolaina. Atonu e foliga faigofie le manatu autu, ae i ai le vaega o le manatu autu e le o faaupuina e ono maua ai se isi mafaufauga mo tatou: o le malaga. I lenei lava tusi o Iosua, o se vaega tele o loo faamamafa, o le **malaga** o le nuu. E pei ona ta’ua i le poloaiga a le Atua ia Iosua, e le maua fua le nuu pe a le malaga. E iloa i le mataupu muamua le aveai ina ia malaga, i nisi o faaupuga, e pei ona ta’ua i le Iosua 1:2: “o lenei foi ina e **tulai** atu ia, ia **sopoia** atu Ioritana lena” (Iosua 1:2). E le maua fua foi laueele pe a le “**solia** e o [latou] alofivae” (Iosua 1:3) mea uma e savavali ai pe a tuvae i tala atu o le Ioritana. O le upu “sopoia” o loo faaliliu mai le upu Eperu o le *abar*, e talitonu nisi o le au suesue o le upu lea e aiga ma le igoa “Eperu” (Hebrews), ma e peiseai o loo faasino i le natura ma le masani o tagata Eperu, o ni tagata malaga. O lenei uiga o tagata Eperu, o loo finau nisi o le au suesue na afua mai i lo latou augatamā o Aperamo o le uluai Eperu, na tupuga mai le toaina o Semu, o le tamā o le fanau uma o le

tagata e igoa ia Eperu (*Eber*) (Kenese 10:21).<sup>1</sup> O le tasi lea mea e lauiloa ai Aperaamo, o le tagata malaga, e pei ona ia malaga ese mai le aiga o lona tamā, ae alu i le nuu e faasino i ai e le Atua (Kenese 12). O le aotelega o manatu, o Isaraelu o le nuu malaga,<sup>2</sup> ona e tupuga mai i tagata malaga (Aperaamo ma Eperu). O le fesili tele o le a agai i ai se vaivaiga o lenei pepa, pe faapefea ona talanoaina e le Ekalesia lenei autu, e aunoa ma se faataua o le malaga?

O se faatupu manatu mo le Fono Tele i lenei tausaga, e taua le manatunatu ma mafaufau i le natura malaga o tagata Samoa, e ono maua ai se manatu mo lenei autu. O le malaga a Isaraelu i Kanana, o le malaga a se nuu e fia nonofo ma aumau i se nofoaga fou.<sup>3</sup> E lē ese lava lea ma le malaga a tagata Samoa i atunuu mamao e nonofo ai. O le ta’u o tagata Samoa, pe a oo ina nonofo i nuu ese, o tagata “tiasipora” (Diaspora). O lenei upu na afua mai i le upu Eleni διασπορά, o lona uiga o le “faataapeapeina” (“disperse”).<sup>4</sup> Sa faaaogaina lea upu i le faaliliuga faa-Eleni o le Tusi Paia Eperu e ta’ua o le Septuagint, ma o loo maua i le tusi o Teuteronomie 28:25. O lona faaaogaina i lea fuaiupu, o loo faamatala ai le faatāfea ma le taapeape o le nuu o Isaraelu i isi vaega o le lalolagi. Lea la ua faaaogaina le upu *diaspora/tiasipora* i lenei vaitau e faamatala

---

<sup>1</sup> D.R.G. Beattie and Philip R. Davies, “What Does Hebrew Mean?” *Journal of Semitic Studies* 56.1 (2011), 78.

<sup>2</sup> Kenton L. Sparks, “Religion, Identity and the Origins of Ancient Israel,” *Religion Compass* 1.6 (2007), 589.

<sup>3</sup> Jill Middlemas, “Biblical Case Studies of Diaspora Jews and Constructions of (Religious) Identity,” in *Religion in Diaspora: Cultures of Citizenship*, edited by Jane Garnett and Sondra L. Hausner (Hampshire UK: Palgrave Macmillan, 2015), 36.

<sup>4</sup> J.P. Louw and Eugene A. Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains* (New York: United Bible Societies, 1988), 199.

ai tagatānuu o isi atunuu ua “taape” ma malaga i tala atu o o latou laueleele e aumau ai, e pei o Samoa i Niu Sila, Ausetalia, Amerika ma isi atunuu. Ua leva lava ona malaga o tatou tagata i atunuu mamao ona o nisi o mafuaaga eseese. Ae peitai, o le malaga o tagata Samoa i se numera tele na faatoā afuafua ina ua mae’a le taua lona lua o le lalolagi, mai le 1940 i le 1950, seia oo mai lava i le asō.

I so’u manatu, o se tulaga taua le faitauina o Iosua mai se vaaiga faa-tiasipora, a o se tulaga foi e maaleale, aua e lē tumau lea vaaiga i se mea e tasi, ae maluelue lona tulaga. Auā o le faitauga faa-tiasipora o se valaau ina ia faitau Isaraelu o se nuu malaga, o se nuu ua faaaunuu, o ni tagata o loo sopoia vai tetele, e saili laueleele ina ia faamautu ma nofo manuia ai. Ma o se faitauga taua lea. Ae le malolo iina le tala, auā o le laueleele o loo tau i ai le faigamalaga a Isaraelu, e le o se nuu tuufua. O loo i ai tagata. O Sa Kananā, o Sa Hitī, o Sa Hivī, o Sa Perisē, o Sa Kirekasē, o Sa Amorī, ma Sa Iepusē. O nuu mavae e i ai o latou talaaga, ma o loo i ai foi o latou sootaga ma le laueleele, ma o latou foi suafa. I le Iosua 3:10, e le o faaigoaina ia nuu o ni fili, pe faapea foi o ni tagata e le amanaiaina, a o ni tagata e tatau ona tuliese. O le upu *yarash* o loo faaliliuina i le upu “tulua” (3:10), o loo aumai i le gagana faama’ite, o lona uiga, e faama’ite e le Atua le tuliina o nei tagata. Ona e finagalo le Atua e tatau ona suia lima e umia fanua nei.

O i la e feteenai ai le faitauga faa-tiasipora ma le faitauga faa-kolone o Iosua. O loo finau se tasi o tagata suesue o Robert Warrior, o se tagatanuu moni o Amerika (Native American), mo tagatanuu o loo feagai ma le aveeseina mai o o latou fanua ma laueleele, o le tala ia Esoto ma tala i le malaga i le Nu Folafolaina (conquest narratives), e le o ni tala e maua

ai se saolotoga, a o tala e faatupuina ai pea le faamata'u.<sup>5</sup> O le Atua na aumaia le nuu mai le pologa i Aikupito, o le Atua lava lea o loo avatua le pule e aveese mai ai tagatanuu moni mai o latou laueleele. I le manatu o Warrior, i le tala ia Kanana, e leai se faaolataga, leai se sami e vaeluaina, leai se manai mai le lagi. Na o le leo o le au tau o loo sauni mai ma le faatonuga ina ia o ese. E le o se faafitauli o le taimi tuanai, a o se tulaga o loo tupu pea i nei aso, auā o le faakoloneina o tagatanuu moni ua avea ma talaaga faavae o le toatele o atunuu i le Pasefika, o atunuu i Amerika i Matu ma Sisifo, faapea Ausetalia ma Niu Sila. O atunuu na taunuu atu i ai tagata malaga e fia nofomau ai (settlers) ma a latou foi avea'i "faalelagi" (divine mandate), i o latou talitonuga, o i latou o le nuu filifilia, ma ua i ai le pule e faaigoaina ai eleele ia o "terra nullius" faatasi ai ma le amanaia o tagatanuu moni ua leva ona nonofo ai i le tele o seneturi.

Mo tagata Kerisiano Samoa o loo faitauina Iosua mai se vaaiga faa-tiasipora, o lenei feteenaiga e le o se manatu e na ona mafaufau i ai. Ae o loo toatele tagata o loo nonofo i atunuu, ua aveesea tagatanuu mai o latou laueleele, e pei o Ausetalia, Aotearoa ma Amerika. O le faauigaina o le tusi o Iosua mai lo tatou vaai faa-tagata malaga ma le manuia e maua mai, e aunoa ma se vaai i tagata Kanana i le tala, o se faitauga e toe faaluaina ai le vaai a le au kolone: o le faafesootai o tatou ma Isaraelu, ae le sei fesili muamua, po o ai o loo tuliesea. O le fesili la mo le tagata faitau, e le na o le fesili pe faapefea ona sao Isaraelu i le Sami Ulaula, ae po o ai o loo aafia ona o le faigamalaga a Isaraelu ua tau?

---

<sup>5</sup> Robert Allen Warrior, "Canaanites, Cowboys, and Indians," *Christianity and Crisis* 49 (1989), 261–265.

O le mafuaaga laualuga lava na malaga ai tagata Samoa i Niu Sila, Ausetalia ma Amerika, i le vaitau tonu lea, o le saili matagi ma suesue manuia mo aiga, o fanau, o nuu ma Ekalesia i Samoa. O le vaega lea e fia auala atu ai se faitauga. Se'i toe asia lenei tala masani i le tusi o Iosua, mai se vaaiga faa-tiasipora. O le faamoemoe o lenei faitauga, sei toe tōmanatu i lenei tala masani mai se isi vaaiga, e faamamafa ai le tulaga o se nuu o loo saili manuia, ma ni luitau e ono tulai mai e pei ona oo foi i o tatou tagata o loo aitaumalele mai i atunuu mamao. A o se feau foi mo le tatou usugafono o lenei tausaga, ae maise o le faamanatuina o le 150 tausaga o le Fono Tele a le Ekalesia Faapotopotoga Kerisiano Samoa.

Mo le faatulagaga o lenei pepa, e tolu vaega o le a aga'i i ai se faitauga:

1. O le Ulufale atu i se Nuu o Folafolaga ma Luitau
2. O le Moomia o le Faamalosi, o le Lototele ma le Faatuatua
3. Taofimau i le faasinomaga a o fetaiiai ma suiga fou.

O vaega nei o le a faatalatalanoaina ai le malaga a Isaraelu, mai se vaaiga faa-tiasipora, ina ia taumafai e faamati'e le tāua o le malaga i le tala, ae maise o suiga ua matauina i le nuu ona o la latou malaga.

### **1. O le Ulufale atu i se Nuu o Folafolaga ma Luitau**

O le molimau a Unasa Felise Vaa, “Ua leva ona fia malamalama tagata Samoa pe faape'i foliga o le lalolagi i tua

atu o Samoa.”<sup>6</sup> O fetaiiaiga ma le au fai pisinisi ma fefaatauiaiga ma auvaa mai Europa i tausaga ogatotonu o le 1800 (mid 1800s) seia oo i le amataga o le vaiata e 1900 (early 1900s), na tupu ai le fia malamalama o tagata Samoa ina ua latou vaaia “le tāua ma le aogā o oloa a tagata Europa.”<sup>7</sup> A o lei tuuvaa atu la malaga tetele a tagata Samoa mo atunuu mamao i le amataga o le vaiata e 1950 (beginning of the 1950s), na tele ina o faasolosolo (individually). O nisi na malaga ona ua o i vaa a tagata Europa, o isi na malaga ona o galuega faamisionare, ma le tele o isi mafuaaga eseese.

E ui ina eseese faamoemoe na malaga ai tagata Samoa, ae i ai le aua e tasi o le tele o ia malaga uma, o le faatosina o le ola manuia o atunuu mamao. O lea sailiga manuia na iloa ai o loo i ai ni faaletonu i le tulaga tau tamaoaiga, atoa ma nisi o vaega faaletonu o le sosaiete i Samoa. O ia faaletonu na afua ai le faaauau pea ona malaga o tagata Samoa i atunuu mamao, seia oo mai lava i le asō. Ae ui i le faatosina o le ola manuia, ae sa faapea foi ona tulai mai ai ma nisi o luitau fou mo tagata Samoa, e pei o le faailoga lanu (racism), o faafitauli tau tupe, ma le taumafai e fetuutuunai le soifua mai le mea sa masani ai i Samoa i le olaga fou i atunuu mamao.

Mai se vaaiga faa-tiasipora, e mafai ona faapea o le malaga a le nuu o Isaraelu mai Aikupito, ma taamilomilo i le vao, ma agai i le Nuū Folafofaina i Kanana, o se malaga e saili manuia, ae maise o le faatosina mai o manuia, o le nuu fai mai e tafe ai le “suasusu ma le meli” (Iosua 5:6). O le tagata e malaga atu i nuu mamao e aumau ai, e ui ina sapi i manuia o

---

<sup>6</sup> Unasa L. F. Va’a, “Searching for the Good Life: Samoan International Migration” (pepa na saunia mo le Department of Anthropology Colloquium, University of Hawaii, Honolulu, 27 January, 2005), 1.

<sup>7</sup> Va’a, “Searching for the Good Life,” 5.

le nuu fou, o le mea mautinoa, e lē tumau ni faiga sa masani ai i lona atunuu, e i ai lava suiga e fetaia’i ma ia i lea nofoaga fou. O le nuu o Kanana o le nuu o le a matauina ai ni suiga fou. O le faamatalaina o le tala, o se tala e faailoa mai ai ni suiga (transition):

suiga o taitai	Mose → Iosua
suiga o nofoaga	Aikupito → le vao → Kanana
suiga o tulaga faaletagata	Pologa → tagata saoloto
suiga o le auunaga	Farao → YHWH/le ALII <sup>8</sup>

O suiga nei, o ni aafiaga mo le nuu ona o le malaga. O le masii mai le isi nuu i le isi nuu, e tulai mai ai aafiaga e suia ai le tagata, ona ua sui faiga, sui nofoaga, sui vaaiga.<sup>9</sup>

E ao foi ina manatua, o le malaga atu i isi nuu, o le a tulai mai ai foi faafitauli po o aafiaga lē manuia. O le tele o suiga, o le tele foi na o feteenaiga e ono tula’i mai—o feteenaiga o gagana, aganuu, atoa ai ma faiga masani. O nei feteenaiga e alia’e mai ai ma nisi o aafiaga tugā sa lē iloa i atunuu na o mai ai, ona o lea ua fetaia’i ma isi tagata o le laueleele fou, e pei o le faailoga lanu (racism), o le faailoga tagata (discrimination) ma faafitauli tautupe (economic hardship). E faapea foi le nuu o Israelu, o le a feagai ma faigata, auā o lea o le a fetaia’i ma tagata ese, e ono tupu ai faafitauli tau tamaoiga (Iosua 7:24–25; 17:14–18), ma tupu ai le vevesi, ae maise o taua ma fevaevaeaga.

---

<sup>8</sup> Silasila ia Laurel Dykstra, *Set Them Free: The Other Side of Exodus* (Eugene OR: Wipf and Stock, 2014), 114.

<sup>9</sup> Gayatri Chakravorty Spivak, “Diasporas old and new: Women in the transnational world,” *Textual Practise* 10.2(1996), 245–246.

## **2. O le Moomia o le Faamalosi, o le Loto Tele ma le Faatuatua**

A mafaufau i nai o tatou tuaā na mua’i malaga atu i atunuu mamao i le tele o tausaga ua mavae, sa o latou malaga lava e aunoa ma le malamalama tele i le mea o loo malaga i ai. E lei i ai ni upega tafailagi i ia taimi, e faigofie ai ona saili pe faapeī foliga o le atunuu. O le mea moni, o le a tuua lafanua na soifua ma ola ai, ae lē mautonu i le nofoaga fou. O le toatele foi o e na muai malaga, e lei matuai lelei tele se gagana faaperetania, leai foi ni tomai e ono faigaluega ai i ni galuega lelei ma lelei foi ni totogi. E peiseaī sa o latou silafia lava o le a feagai ma fitā i le ala, pau o le mea na o ma latou, o le faamalosiau ma le tima’i o matua o loo faamuli ma tapuai atu i Samoa. Na o foi ma le faatuatua ona o le faamanatu a matua ina ia faatāua le lotu ma le tapuaiga pe a malaga ese ma aiga ma nuu. I se isi faaupuga, na o ma o latou maota tauave, e tauave le aganuu, o le gagana, ma le lotu.

Mai se vaaiga faa-tiasipora, e tatau foi ona faapea se vaaiga a le nuu o Isaraelu pe a ulufale atu i Kanana. E tatau ona manatu i ni faafitauli o le a fetaiiai ma latou, ina ne’i manatu sesē faapea, o le o ese mai Aikupito o le a uma ai faigata. I le mataupu muamua o Iosua, e lē o faailoa manino mai ni luitau ma ni faigata. Peitai, o loo ta’ua i fuaiupu e 6, 7 ma le 9 le fetalaiga a le Atua i le nuu ina ia “faamalosi ma lotu tele.” O lea faamalosiau a le Atua e iloa ai o le a o latou feagai ma faigata i le nuu fou. O le fetaiia’i ma tagata o loo i ai i le laueleele, o sā Kananā, ma sa Hetī, ma sa Hivī, ma sa Perisē, ma sa Kirekasē, ma sa Amorī, ma sa Iepusē, o foliga na o le fofou mai o ni faafitauli mo le nuu o Isaraelu. Ua fetalai le Atua o le a matuā tulia i latou (Iosua 3:10). O le upu Eperu

(*yarash*) ua faaliliuina “matuā tulia” e tutusa ma le upu o loo i le manatu autu o le Fono Tele, faamauina i le Iosua 1:11: “fai ma outou” (“take possession”).

Iosua 1:11 “Ia outou feoi i le toagālauapi, ma fai atu i le nuu, ia faapea atu, Ina sauniuni ia o a outou oso, auā e toe aso tolu ona outou sopoia atu ai lea o Ioritana nei, ma o atu e **fai ma outou** (*yarash*) le nuu ua foaiina mai e le ALII lo outou Atua ia te outou e fai mo outou.”

Iosua 3:10 “Ua fai atu foi Iosua, O le mea leni tou te iloa ai ua ia te outou le Atua soifua, e **matuā tulia** (*yarash*) foi e ia i o outou luma o sa Kananā, ma sa Hetī, ma sa Hivī, ma sa Perisē, ma sa Kirekasē, ma sa Amorī, ma sa Iepusē;”

A vaiili le gagana o fuaiupu nei e lua, tatou te iloa ai, e lē tasi se ituaiga upu galue (veape) o loo ta’ua ai. O le a lē tele se faamatalaga e uiga i le tele o ituaiga veape. Ae mo leni pepa, e tāua le silasila i le faasinoupu o veape nei, e iloa ai le eseese o latou faaaogaina ma o latou uiga. Faataitaiga, o le upu *yarash* i le Iosua 1:11, o loo aumai lava i le uiga faigofie o le upu (basic meaning – known as *qal*): o le “fai ma” (“take possession”), o loo faamamafa ai le galuega o loo faatino. Ae i le Iosua 3:10, o loo faaaoga mai le uiga faama’ite (causative meaning – known as *hifil*).<sup>10</sup> O lona uiga, o loo faamamafa lē o loo faama’ite po o lē o loo faatinoina le galuega. I se isi

---

<sup>10</sup> Richard D. Nelson, *Joshua: A Commentary*, First edition, The Old Testament Library (Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 1997), 31.

faaupuga, i le Iosua 1:11, e fai ma Isaraelu le nuu, a o le Iosua 3:10, e faama'ite e le Atua le fai o le nuu mo latou. Auā o le Atua lava o le a Ia “matuā tulia” o nuu ese ai o latou luma.<sup>11</sup> Po o a foi ni mea e tutupu mai, po o ni faafitauli o le a feagai ma le nuu, o le pitolaau a le nuu, o le faamalolosi ma loto tetele, ma faalagolago i le Atua, nai so latou lava malosi, “auā o le ALII lou Atua o loo ia te oe i mea uma e te alu ai” (Iosua 1:9).

### **3. Taofimau i le aganuu ma faasinomaga**

I le taimi na tōai taunuu ai tagata Samoa i atunuu mamao, na mafuli lava i taitai o le lotu, o faifeau, aoao ma tiakono, le faamaopoopoina o tagata Samoa. E pei ona ta'ua muamua, na mamafa lava i tagata Samoa le lotu, ma ua naunau ai ina ia lē motusia le tapuai i le latou lava gagana, ma latou faatuina ai Ekalesia Samoa, e pei o le EFKS ma isi lotu. Ua avea ai Ekalesia o ni nuu mo tagata Samoa i atunuu mamao (a village away from home). O le nonofo ai o tagata Samoa i atunuu mamao, o Ekalesia, o faapotopotoga ia o tagata Samoa, e maua ai le faasinomaga moni faa-Samoa. E faaaogaina ai le gagana Samoa e fesootai ai, ma faaolaola ai le aganuu atoa ma le atiinaeina o le itu faaleagaga. O faifeau ma tiakono, e pei o matai ia o nuu fou nei. O lona uiga, o Ekalesia na faatuina ua le gata o ni nofoaga e tapuai ai tagata Samoa, a o ni vaipanoa e faamausalīina ai le aganuu ma le gagana, e aoaoina ai fanau o loo ua fananau i atunuu i fafo. O Samoa e maota tauave, e naunau lava tagata Samoa ina ia tauave le aganuu, o le gagana, atoa ma le lotu, i tua atu o latou nuu ma afioaga. A o le

---

<sup>11</sup> Silasila foi i le talanoaga a Robert G. Boling and G. Ernest Wright, *Joshua: A New Translation with Notes and Commentary*, vol. 6, Anchor Yale Bible (New Haven and London: Yale University Press, 2008), 165.

faatumauiina o le aganuu, o le gagana, atoa ma le lotu i atunuu mamao, o le matafaioi lea a taitai fou ma le au matutua o le nuu fou (Ekalesia).

Mai lea vaaiga, e tatou te iloa ai le matafaioi o taitai o nuu fou (new societies). O taitai nei latou te faatumauiina ma faamautu nisi o aganuu ma talitonuga. Mo Israelu, ua faatāuaina e le Atua le tulafono (*torah*) ina ia tumau ai le nuu. O le galuega taugologolo lea na tauaveina e Mose, a o lenei o le a feagai ma Iosua. O le galuega foi o le a faaauau e faamasino, o ositaulauga, o tupu, faapea ma perofeta. O le vaega manino lea o le faatonuga a le Atua ia Iosua pe a oo atu i le nuu folafolaina, o le tausisi ma anaana (*shemah*) i le tulafono (Iosua 1:7–8). A mautu le faavae lea (*torah/tulafono*), ona manuia ai lea o latou ala, ma manuia ai le nuu fou (Iosua 1:8).

O le isi vaega e taua tele i le finagalo o le Atua, o loo iloa i le upu “fai atu” (“commanded” *tsawah*) (Iosua 1:7, 9), e faamatala ai le “fai atu” o le Atua ia Mose, ma Lona toe “fai atu” ia Iosua, ina ia faamalolosi ma loto tetele ma tausisi i le tulafono.

Iosua 1:7 “... ia e anaana e fai e tusa ma le tulafono uma na **fai atu** (*tsawah*) ai Mose la’u auauna ia te oe;”

Iosua 1:9 “Ou te lei **fai atu** (*tsawah*) ea ia te oe? Ia e faamalosi, ma loto tele;”

A suesue le gagana, o nei upu galue o loo faamamafa ai le faia pea o le galuega (continuous/intensive meaning – known as *piel*), ma e mafai ona faapea o ni veape/upu galue e le na o le tasi le taimi e faia ai, ae faaauau. O le uiga la o le “fai atu”

*tsawah*, e lē na o le “fai atu” ona gata lea, ae o le “fai atu pea lava pea.” O le tāua o lea uiga mo le nuu o Isaraelu, ae maise mo taitai o le nuu fou, o faatonuga ma apoapoaiga e uiga i le tulafono, e lē o se mea e fai mo sina taimi, ae afai e fia manuia pea i le nuu fou, e tataua ona faamanatu pea le tulafono ma faamalosiāu ina ia tumau pea i le tulafono, i taimi uma! E peiseai o se feau o loo faailoa mai, e manaomia le faamanatu pea i le nuu le tulafono, auā e le tumau pea i se lelei, e i ai le taimi e toe agasala ai le nuu.

O le isi tulaga mataina o le faamanatu pea o le tulafono, aemaise pe a fai pea lava pea lea faamanatu, e foliga mai o le a feagai pea Isaraelu ma isi nuu ma isi tagata i leni laueleele. Ma o le masani lava lea o tagata tiasipora, latou te iloa lelei, e lē na o latou se laueleele, ae o loo i ai ma tagata o le elelee (indigenous people), atoā ai isi tagata tiasipora mai isi atunuu o loo nofoia le laueleele. O le isi lea mafuaaga e faafaigatā ai i tagata Samoa le taofimau i le aganuu ma lona faasinomaga, ona o le aafiaga (influence) o isi aganuu. Ae ui ina faigatā, ae o loo taumafai pea.

## **Faatupu Manatu**

Mai se vaaiga faa-tiasipora, o loo faamamafa i leni faitauga le tāua o le malaga, ma ona aafiaga. E i ai aafiaga lelei, ae i ai foi aafiaga e lē manuia mo isi tagata. A o se ata lea e mafai ona tatou vaaia ai le fesootaiga o le malaga a Isaraelu, ma le malaga faalefaatuatua a le Ekalesia. O se ata foi ua mafai ona faamanino e ala i le malaga a o tatou tagata i atunuu mamao, ma latou tauaveina le Ekalesia i ia atunuu. Mai lea faitauga, e i ai nai faatupu manatu mo la tatou foi savaliga faalefaatuatua, ae maise o le Fono Tele o leni tausaga, ma le faamanatuina o le 150 tausaga o le Fono Tele.

O le vaega muamua, e le faigofie mo a’u le tusi faitau,<sup>12</sup> ae maise pe a tōmanatu i laueleele o Ausetalia na ou fanau ai. O laueleele o Ausetalia, na mua’i nofoia e tagata Aporiki (Aboriginal people) i le sili atu ma le 60,000 tausaga. Peitai, i le tausaga 1788, na taunuu ai se vaa mai Peretania, i laufanua o Eora (o laueleele o tagata Gadigal), i le nuu o Warrane lea na toe faaigoaina e tagata Peretania o Sini (Sydney). O lenei vaa, sa taitaiina e le kapeteni o Afa Filipino (Arthur Philip) ma lona auvaa, faatasi ma o latou aiga. Sa i ai ma fitafita Peretania na o latou faate’aina ai ni pagotā mai Peretania ma Aialani ma le faamoemoe latou te nofoia laueleele ua ta’ua nei o Ausetalia. O le faanoanoaga, ua leai se manatu i tagatānuu o Gadigal, o ē na pulea ma tausia le laueleele i le fia afe o tausaga, ae ua fai lava le fia pule ma le manatu faasausili, e ta’iala ai se mafaufauga faapea, o loo faavasegaina ia fanua ma laueleele faaetulafono i lena vaitau, o fanua “terra nullius,” o lona uiga, e leai se isi o nofoia ma galueaiina laueleele. I lalo o le tulafono faavaomalo, afai e “terra nullius” se laueleele, ona mafai lea e se malo ona nofoia lea laueleele e aunoa lava ma se feagaiga osia (treaty) po o se taua (war). O le tulaga ogaoga lea, e ui ina

---

<sup>12</sup> E le faigofie foi mo le toatele o tagata suesue o le Feagaiga Tuai, e pei o L. Daniel Hawk, *Joshua*. Berit Olam: Studies in Hebrew Narrative and Poetry (Collegeville US: Liturgical Press, 2000), xii; Michael Prior, “A Moral Reading of the Bible in Jerusalem,” in *Jerusalem in Ancient History and Tradition*, edited by Thomas L. Thompson (London: T&T Clark, 2003), 29; Nur Masalha, “Reading the Bible with the Eyes of the Philistines, Canaanites and Amalekites: Messianic Zionism, Zealotocracy, the Militarist Traditions of the Tanakh and the Palestinians (1967 to Gaza 2013),” in *Theologies of Liberation in Palestine-Israel: Indigenous, Contextual, and Postcolonial Perspectives*, edited by N. Masalha and L. Isherwood (Eugene US: Wipf and Stock, 2014), 61; Bruce N. Fisk, “Canaanite Genocide and Palestinian Nakva in Conversation: A Postcolonial Exercise in Bi-Directional Hermeneutics,” *Journal of Holy Land and Palestine Studies* 18.1 (2019): 21–49.

o loo i ai tagatānuu Aporiki, ae ua fai lava le pule a Peretania, e nofoia laueleele e peiseaī o ni fanua “terra nullius.”<sup>13</sup>

I se faitauga faa-tiasipora, e i ai le feteenaiga faalemafaufau i le faitau, pe a toe vaai loloto i le nofoia e Isaraelu o laueleele o Kanana. Mai le vaai faaneionapo, o laueleele o Kanana e le o ni laueleele “terra nullius.” I le Iosua 3:10, o loo ta’ua mai ai tagata sa nonofo muamua i le nuu folafolaina: o tagata Kanana, o sa Hetī, o sa Hivī, o sa Perisē, o sa Kirekasē, sa Amorī, ma sa Iepusē. O Iona uiga, o eleele o Kanana, sa nofoia e tagata nei, ma na latou tausia le laueleele a o lei taunuu atu le malaga a Isaraelu mai Aikupito. Peitai, na ulufale lava Isaraelu faatasi ma le talitonuga malosi o le a “matua tulia” ma faaumatia tagatānuu nei. Ae manatua, o le sosaiete o tagata nei, e aofia ai tinā ma tamaiti. E ui ina o loo ta’uamionuina le faaumatia o le nuu i le tulafono (Teuteronome 9:4)<sup>14</sup> ae o aafiaga o le malaga a Isaraelu e tugā, ona o loo aafia ai i latou e leai se sala, “o e le iloa o latou lima taumatau po o latou lima tauagavale” (silasila Iona 4:11). O le vaega lea e faigata mo le tagata Kerisiano ona o loo feetena’i le Atua alofa mutimutivale ma le ata o le Atua e pei ona valiina i le tusi o Iosua, o le Atua e na te taliaina le faaumatia ma le fasiotia o nuu. O le tala a Walter Brueggemann, o lenei feteenaiga i le tusi o Iosua o se masiasi matuitui (acute

---

<sup>13</sup> I se isi vaaiga, e manatu Mark Brett e sili atu le fesootai o le faamoemoe o le malaga a tagata Peretania i Ausetalia ma le tusi o Kenese ma Isaia 40–66 nai lo o Iosua, silasila Mark G. Brett, “Reading as a Canaanite: Paradoxes in Joshua,” in *Interested Readers: Essays on the Hebrew Bible in Honor of David J.A. Clines*, edited by James K. Aitken, Jeremy M.S. Clines, and Christl M. Maier (Atlanta: SBL Press, 2013), 234.

<sup>14</sup> Silasila i se faatalanoaga o mau eseese e uiga i le malaga a Iosua ma aafiaga mo Kanana ma isi nuu i le tusitusiga a C.S. Howles, Eugene H. Merrill, Daniel L. Gard, Tremper Longman, *Show Them No Mercy: 4 Views of God and Canaanite Genocide* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2003), 17.

embarrassment), ona e le iloa pe faapefea ona fetuunai i se auala faigofie lenei feteenaiga.<sup>15</sup> E le fesiligia e lenei pepa, le amiotonu a le Atua, ae talu ai le ogaoga o mea ua tutupu i le tala faasolopito o le lalolagi, i aafiaga tugā mo tagatanuu moni (indigenous and native peoples) ona o faiga faakolone, ma le taumafai o malo kolone o isi malo e faaumatia ia tagata, e lē mafai ai ona alofia le faitau mai ia vaaiga.<sup>16</sup>

O se luitau mo le Fono Tele, ia avea nei faafitauli i le faitau ma faatupu manatu i lo outou soifua ma lo matou ola faalefaatuatua. Ina ia silasila foi i la tatou faigamalaga faalefaatuatua, pe o aafia nisi ona o la tatou savaliga ma la tatou folauga. Sei silasila po o ai ua tatou ta'ua o sa Heti, o sa Hivi, o sa Perise, o sa Kirekasē, sa Amori, ma sa Iepuse. I se isi faaupuga, sei taga'i po o ai ua tatou faatagataeseina. O le mea mālie, e ui i le aveai a le Atua e matuā tulia nuu ese, ae o loo lagalaga mai lava i luga leo o i latou o loo taotaomia. A fua i le tala ia Raava, o lea lava na mafai ona toe fetuunai le vaai a tagata Isaraelu ma faaolaina tagata o nuu ese, e ala i tagata vaai (Iosua 6:25). Ae ua ala foi ona mafai ona fetuunai le vaai, ona ua tatala e Raava ona faitotoa e talia ai tagata vaai. O le uiga lea o le igoa "Raava" o le "tatala" ma o loo faailoa mai ai se uiga faa-talimālō a o se lagona alofa ina ia talia so o se tagata. O se faataitaiiga aogā lea mo le nuu o Isaraelu o loo saili lava

---

<sup>15</sup> Walter Brueggemann, "The God of Joshua: An Ambivalent Field of Negotiation," in *Joshua and Judges*, edited by Athayla Brenner and Gale A. Yee (Minneapolis: Fortress Press, 2013), 13–14.

<sup>16</sup> O le mau lea a le toatele o le au suesue o le Feagaiga Tuai. Faataitaiiga, silasila ia Brueggemann, "The God of Joshua," 13–25. Silasila foi ia John J. Collins, "The God of Joshua," *Scandinavian Journal of the Old Testament: An International Journal of Nordic Theology* 28.2 (2014), 218; Thomas B. Dozeman, "The Book of Joshua in Recent Research," *Currents in Biblical Research* 15.3(2017), 274.

ina ia tapuni le faitotoa i le tagata ese, e ala i le faaumatia o i latou.<sup>17</sup> Lea ua faasino e Raava le tagata ese, le isi auala, ia iloa ona alofa i le tagata ese.

O le vaega tonu lea o loo manatu ai le faipepa o Raava e i ai lona taua faamataupu silisili, ae i se isi vaaiga e ese mai faitauga masani. O Raava o loo aumaia ai se faataitaiiga (role model) o le tagata faatuatua. O se fafine Kanana ua faatuatua i le Atua o Isaraelu, ma ia faia faatinoga e tusa ai ma lona faatuatuga fou lea. E le o se faitauga e sesē lea faitauga, ae lē na o le pau lea o se auala e faitau ai Raava. O le tala ia Raava o le tala i se tagata o loo fia ola. O se fafine o loo nofo i totonu o se aai ua osofaia, ma o loo faatalitali le oo ane o le malosiaga o le nuu o Isaraelu. Lea ua ia faalafi i tagata vaai, ma ia talosaga mo le faasaoina o ia ma lona aiga, ae faatautau le manoa mumu i lona faamalama. O le alofa moni o Raava ua ia tali leleia ai tagata vaai, ae o loo fai ma le mata'u ona o loo aafia ai lona ola. E faaumatia lona nuu, o tagata o lona nuu e fasiotia uma, ae faasaoina o ia ona o lana pitolaau i le faasaoina o tagata vaai. O le faaaogaina la o Raava, e avea ma faailoga o le faitotoa matala ma lona talia o tagata ese, e foliga ua vavevave tele lea. O se mataupu silisili e sili ona loloto e maua mai i le tala, e le o le faigofie ona tatala o lona faitotoa, ae o le mafai ona tatala, a o feagai ma faafitauli ogaoga. O le feagai lea ma malosiaga o loo faamata'u ma sauva mai. E leai se avanoa o Raava, e faia ai sana filifiliga, ona o loo tu i le va o malosiaga e lua. E tasi lava lona mapusaga, o le tatala o ona faitotoa. E le o se agalelei na afua mai i le alofa mutimutivale, a o le galuega alofa na afua

---

<sup>17</sup> Daniel Bodi, "The Encounter with the Courtesan in the Gilgamesh Epic and with Rahab in Joshua 2," in *Interested Readers: Essays on the Hebrew Bible in Honor of David J.A. Clines*, edited by James K. Aitken, Jeremy M.S. Clines, and Christl M. Maier (Atlanta: SBL Press, 2013), 12.

mai i totonu o le faapologaina, ma o loo fai ma le iloa e faigata, e taugata, ma e lavelave – o loo feteenai ai le sa’o ma le sesē. O le mea lea e tulaga ese ai le mea ua faia e Raava. E le ona ua ia alo mai i faigata, ae on aua ia faia le aga alofa i *totonu* o le faigata.<sup>18</sup> Mo le EFKS, o le aoaoga e le na o le tatala o faitotoa e pei o Raava, ae ia tatou mafai ona faatino le aga alofa i le isi, tusa lava pe feteenai ma mea ua faasino mai e o tatou siosiomaga ma lotoifale. O o tatou loto, se’i tulou, e tautau ai le manoa mumu, tusa pe le o le finagalo lea o a tatou aulotu, o tatou tagata, ma o tatou aiga.

O se ata faatusa la mo lenei Fono Tele, e mafai ona tatou faapea o le EFKS o Isaraelu ua sii malaga, ae tusa ai ma se faitauga o lenei pepa, e le o se ala e taotaomia ai le tagata ese. Ae ao ona taga’i i le faataitaiga a Raava, na tatalaina lona faitotoa mo le tagata ese (stranger). O foliga tonu ia o le Atua e tataua ona atagia i la tatou galuega, o le Atua e tali malo, o le Atua e silasila alofa i le tagata ese. O ia o le Atua mo le tagata ua noanoatia ma ta’ufaatauvaaina, o le Atua mo lē ua mativa ma faapologaina, o le Atua mo tinā ua oti a latou tane, o le Atua mo fanau ua matuaoti, o le Atua mo tagata ua faamaulaloina e le sosaiete. O le ata foi lea o le Atua na liutino tagata e ala ia Iesu Keriso. Ina ua fesiligia le aai faatasi o Iesu ma tagata agasala, o tagata maualalo o le sosaiete, tali Iesu: “E le aoga le fomai i e malolo, na o e mamai” (Mataio 9:12). O le galuega e moomia le alu i lalo, e militino ma mafuta ma tagata maualalo o le sosaiete. O lona uiga, o le galuega e faamaulaloina ai le tagata.

---

<sup>18</sup> Mo se vaaiga i le lavelave o le tagata o Raava, silasila i le tusi a Phyllis Trible, *Texts of Terror* (Fortress, 1984), ma le tusi a L. Daniel Hawk, *Joshua* (Liturgical Press, 2000).

O le ata o alofivae o loo tu i luga o le fanua, e le na o se ata o le loto maualalo. I le tele o talitonuga a tagatanuu moni (indigenous) i le Pasefika ma itu e fia o le lalolagi, o le papa'i o alofivae i le laueleele, o se faatinoga o loo iloa ai sootaga ma le laueleele. E iloa ai o le laueleele e le na o se mea totino, e le o se laueleele e leai ni tagata (terra nullius), a o le mea moni o loo ola, ma o loo i ai ona mamalu ma ona tapu, o loo iloga ai tulaga vae o e na savavali muamua; o e sa mua i malae. O le tuu la o o ta alofivae i luga o le laueleele, o le tautinoga e tatou te lei faia le laueleele, ma sa i ai isi tagata na muai savalia nei laueleele. O le folafolaga a le Atua ia Israelu o fanua uma e tu ai o latou vae, o a latou ia (Iosua 1:3), o se folafolaga o loo tauave faatasi ai ma le manatuaina o vae o i latou sa tutu muamua i fanua ia.

Mo le faamanatuina o le 150 tausaga o lana usugafono, o le valaau a le tusi o Iosua, e le na o le faitau o le taunuu manumalo i le nuu folafolaina, ae ia uu faatasi ma le feteenaiga: o le alofa o le Atua ua tuuina mai ai le nuu, ma le matafaioi o le tagata ina ia iloa ona ola ai i totonu o le nuu. O le toatele o le Ekalesia o tagata tiasipora (mai Savaii i Upolu, mai tuā o Upolu i Vaitele ma Apia, mai Samoa i Niu Sila, Ausetalia, Amerika, Fiti ma Hawaii), ma e tatou te iloa le avea ma tagata ese. Tatou te iloa le mamafa o le sopoia o le vai, tatou te iloa le taunuu i nofoaga e le iloa ai tatou e tagata, ma e tatou te iloa le atinaeina o aulotu ma mafutaga i eleele e tatou te le masani ai. O lea iloa e le na o so tatou talaaga, ae o loo faavae ai la ta vaai. E taiala ai se vaai ma se faitau. Ma e afua mai ai ni fesili, ina ua tatou tuvae i se nofoaga fou. O ai sa i ai muamua i lenei nofoaga? O tulaga vae o ai o loo faailogaina ai le laueleele? E faapefea ona tatou savavali i se auala e faaaloalogia ai e na mua i malae? O le nuu folafolaina e le o se nofoaga e tafieseina mea na muamua. O le nuu folafolaina o le

faavae na faia e i latou na muamua, ae faufau ai i luga lo ta faamoemoe.

E fia faataua pea i se manatu “alofivae” auā o alofivae, o vaega ia o le tino e papa’i i lalo i le fanua ma le eleele, ma o le fanua ma le eleele i le faitau o le tele o tagatānuu moni i le lalolagi (indigenous/native peoples), o le faailoga o le faaaloalo ma le loto maualalo (humility). O lea foi se tuualalo i le tatou faigamalaga faalefaatuatua, ia fai ma le faaaloalo, fai ma le loto maualalo. E moomia le tutū ai o tatou alofivae i le mea palapalā, i le pefu ma le susū, tutū i le eleele ma le fanua. O le olaga faasoo lea ma le tautua faa-Kerisiano, o le papa’i o alofivae i le mea susū ma le palapalā, o le tautua lea i le nofoaga o le toilalo popo, i le mea o i ai tagata lautele o loo aapa mai mo se laveai, o le nofoaga o loo i ai tagata lē taualoa, o e matitiva ma tagata ua ta’ufaatauvaaina.

O se faatupu manatu mulimuli mo le Fono Tele, o le fai o le nuu folafolaina ma tatou, e lē faamoemoe i so tatou malosi, ae faalagolago i le Atua. Ua leva lava ona fai lea masani i Fono Tele o tausaga ua mavae i le 150 o tausaga, e pei o le pese a le Kolisi na lagiina i le Aso Faraile na te’a nei, o le toatele o usufono na folau mai i le vasa, ae na tautai le Atua! E pei ona faamoemoe nai o tatou tuaā i tausaga ua mavae i le mana o le Atua, ma faatuatua i Lona alofa tunoa, o se feau foi lea mo le Ekalesia i ana feau ma lana Fono Tele, ina ia faamoemoe ma faalagolago pea i le Atua. E lē mafai ona fai le nuu folafolaina ma tatou, pe a tatou faalagolago i so tatou malosi ma se lagona faaletagata. O le faatuatua i le Atua, o le auupega sili lea, e pei ona fetalai le Atua ia Iosua ina ia faamalosi ma loto tele, ma ia aua le fefe auā o loo i ai le Atua ma i latou i mea uma e o i ai (Iosua 1:9). O le uiga o se manatu, o le malaga i le tafatolu o ala: ea, sami, po o le ala, o loo

lotolotoi ai le Atua, ae moomia lo tatou faamoemoe i ai ne'i i ai ni peau lagavale, ae tatou te le o sauni.

E pei ona faailoa atu muamua, o le isi lea natura o tagata Samoa, o le malaga. E malaga mai lea nuu i lea nuu, mai lea motu i lea motu, mai lea atunuu i lea atunuu. A o se natura o loo faaauau pea i le Fono Tele a le Ekalesia seia oo mai i le asō, i le masii mai o aulotu, o Pulega ma Matagaluega, mai afioaga eseese, o nuu ma motu, ae faapea atunuu mamao. Ua feliuaina ai le auala masani o femalagaiga, ua lē o malaga Samoa i fafo, ae ua malaga mai fafo i Samoa, i Malua nei. O faailoga na o loo ola le EFKS, e le gata i Samoa nei, ae maise o atunuu mamao. I se vaai faa-tiasipora, o le EFKS o le Ekalesia malaga, e le nofoa'i, ae gaioi, minoi ma malaga i le faasinoga a le Agaga Paia. O le faailoga foi lena o le nuu folafolaina e pei ona manatu i ai le manatu autu, o le Ekalesia lava lea, e lē o se nofoaga e tasi e tatou te malaga uma i ai, a o le “fanua” ma le “maota” o loo tatou tauaveina, mai lea nofoaga i lea nofoaga, ma tauave pea mo le isi 150 tausaga! Ia manuia tele le faamanatuina o le 150 tausaga o le Fono Tele, EFKS. Ona o Iesu, Amene.

## PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025

### Perofeta, Ositaulaga, ma Tupu i le Feagaiga Tuai

*Samasoni Moleli Alama*

#### **Faatomuaga**

O le faamoemoe o lenei faasoa o le faamatalaina lea o tagata iloga nei ma taua i le Feagaiga Tuai – o Perofeta, Ositaulaga, ma Tupu. Ua vaevaeina lenei pepa i vaega ua taua i lalo:

1. O le tafatolu fefaatauagai: Perofeta, Ositaulaga, Tupu
2. Faataitaiga o Pulega ua fesopoai
3. Tupu o le Pulega Faapitoa
4. Kuresa o le Tavita Faaauau
5. Ekalesia ma le Malo

#### **1. O le tafatolu fefaatauagai**

O loo manino i le Feagaiga Tuai pulega po o taitaiga (offices/authorities) nei e 3 i le tala faasolopito o Isaraelu: Tupu, Ositaulaga, Perofeta.<sup>1</sup> O pulega mamalu ma taualoa; e aloaia i luma o le nuu atoa ma luma o le Atua (divine authorities). O ai o nei pulega e pito sili ona aloaia ma malosi? O ai e sili ona faalogo i ai le nuu? I le tali atu i lenei fesili, o tofiga ma pulega uma nei, ua maea ona faatulafonoina – ua aumai foi e le Tulafono tuaoi o le isi pulega ma le isi pulega, aemaise o tiute, ina ia aua nei fesopoai pule.

---

<sup>1</sup> Jonathan Magonet, “Prophets in Conflicts” in *A Rabbi’s Bible* (London: SCM Press, 1991), 149-163.

### 1.1.Pulega – faa-Perofeta

O vaega e 3 o le Tusi Paia Eperu, tatou te iloa ai le taua tele o perofeta ma latou tusitusiga i le tala faasolopito o Isaraelu (vaega 2).<sup>2</sup> O faalupega masani o perofeta – o fofoga o le Atua mo Isaraelu. E fesootai lea faalupega ma le gagana o loo faaaogaina mo perofeta i le Feagaiga Tuai. E 4 upu Eperu o loo ave i perofeta: (אֲנִי-נָבִיא-*navi*; רוֹעֵה-*roeh*; חֹזֵה-*chozeh*; אִישׁ הָאֱלֹהִים-*ish-haelohim*).<sup>3</sup> O le רוֹעֵה (seer) ma le חֹזֵה (seer-tagata vaai) e faasino i tagata e iloa faaaliga ma miti (visionary); o le אִישׁ הָאֱלֹהִים (man of God) o se faalupega e fesootai ma le soifua paia i le lalolagi nei (personification of God); ae o le upu taatele mo perofeta o le נָבִיא<sup>4</sup> – e ave i le tagata e talanoa ma le Atua (thus says the Lord). E ui ina maioio uiga eseese o perofeta ma o latou faiva (uniqueness), na o Samuelu le tagata o le Feagaiga Tuai, o loo maua iai le faalagiga nei: tagata o le Atua (1 Sam 9:6); perofeta (1 Sam 3:20); tagata vaai (1 Sam 9:9). Ua fai ai Samuelu ma tagata e tu i le va o tagata ma le Atua (ositaulaga); fai ma fofoga o le Atua i tagata (perofeta/faamasino); fai ma tagata e iloa faaaliga (tagata vaai).<sup>5</sup>

---

<sup>2</sup> O le Tripartite division o le tusi Eperu (HB - TaNaK): Torah – Prophets – Writings.

<sup>3</sup> David L. Petersen, *The Roles of Israel's Prophets* (Sheffield: Almond Press, 1981), 28.

<sup>4</sup> O le upu e 317 taimi e ta'ua ai I le Feagaiga Tuai.

<sup>5</sup> Silasila Magonet, "Prophets in Conflicts," 152.

## 1.2.Pulega - Ositaulaga

O ositaulaga e masani ona faasino i tagata e galulue i le falefetafai ma le malumalu. Peitai a talanoa i faiva faa-ositaulaga (galuega), sa i ai lava ositaulaga i le amataga.<sup>6</sup> O upu o le feagaiga a Mose: a usitai Isaraelu i le tulafono, e fai ma nuu o ositaulaga; nuu paia (Esoto 19:5-6). O a latou galuega e le gata i le faia o taulaga ma tapuaiga (sacrificial worship); faapaiaina o le nuu (ritual purity), ae aofia ai foi ma le faamallosia o le Tulafono (Lev 10:1-11; Teu 33). O galuega uma ia na aloaia ma faatulafonoina e Mose ma tuuina faapitoa ai le tofi o ositaulaga (*kohen*) i le aiga o Arona mai le ituaiga o Levi (Esoto 28);<sup>7</sup> e vavae ese mai i latou mai tagata lautele (Levitiko 8-9), latou te faia taulaga ma sauniga i le Atua.

## 1.3.Pulega faa-Tupu

I le lalolagi anamua o le Feagaiga Tuai (ANE), sa fai tupu ma atua. E tofu le tupu ma le malumalu; e i ai a latou perofeta ma ositaulaga; e i ai foi a latou fitafita. Peitai, i le faataotoga o le Feagaiga Tuai, e leai ni tupu o tau'a i le amataga. Faatoa faavae le faigamalo o Isaraelu i le vaitau e 1050/40 BCE – ma tau'a ai loa Isaraelu o se malo ina ua fai le latou tupu.<sup>8</sup> E lei faavavau foi ona fai tupu o Isaraelu: 400 tausaga na fai

---

<sup>6</sup> Pei o le tala ia Atamu ma Eva i le faatoaga (Ken 1-2); Aperaamo ma Isaako (Ken 22). Peitai e lei faaigoaina lava i latou o ni ositaulaga. Na o Mekisateko le ositaulaga o Aikupito o loo taua i le Feagaiga Tuai.

<sup>7</sup> E iloa le eseese o ositaulaga ma ositaulaga sili i o latou ofu faaositaulaga (special clothes)

<sup>8</sup> O le amataga lea o le taimi o le faiga faa-polokiki tutoatasi (political independence).

ai tupu i le itu i Saute (Judah); 280 tausaga i le itu i matu (Israel). O le tele o tausaga, sa pulea Isaraelu e malo o nuu ese. E atagia mai foi i lo latou tala faasolopito mai le amataga- o le pulega faa-tupu, e le o se mea na finagalo i ai le Atua mai le amataga. E lei lavea i fuafuaga alualu mamao a le Atua mo Isaraelu. E foliga mai o se faiga ua olegia ai e Isaraelu le taitaiga a le Atua; e lei masani ai lo latou tupuaga – aua sa fai lava le Atua ma taitai/tupu ia i latou mai le amataga.<sup>9</sup> E tele foi tala faafaataoto e iloa ai e le o se mea lelei le faia o ni tupu (anti-monarchical view).<sup>10</sup> Peitai i le faaiuga lava o le vaitau o faamasino, na foliga ai ua matua manaomia e Isaraelu se isi taitaiga, e ese mai faamasino, ona ua amata ona fai lava le mea e finagalo ai le tagata ia.<sup>11</sup> I le ma lenei, ua faasolo ina matua Samuelu, ae amio leaga lana fanau e tauaveina le tofi taitai e pei ona fai e Samuelu (1 Sam 8:5). O pulega uma nei o loo aumai e le Tulafono taiala e mulimulitai i ai o latou faiva:

## 2. O taiala faa-le-tulafono: Perofeta, Ositaulaga ma Tupu

Perofeta	Ositaulaga	Tupu
Teuterenome 18:18-22	Levitiko 10:8- 11	Teuterenome 17:14-20

<sup>9</sup> Faamasino 8:23 (Kitiona)...*e pule lava le Alii ia te outou*; 1 Sam 8:7 (Isaraelu) ...*a ua latou lafoaiina o a'u, ia le fai a'u ma tupu ia te i latou.*

<sup>10</sup> Faamasino 9: 7-16: Faataoto i laau, e faatatau ia Apimeleko ua fai ma tupu o Sekema.

<sup>11</sup> Faamasino 21:25: “O ia ona aso sa leai se tupu ia Isaraelu, ua taitasi ma fai le mea e tusa i lona lava manatu.”

<p>Ou te faatuina mo i latou, o so latou uso, se perofeta e pei o oe; ou te tuuina atu foi a'u upu i lona gutu, e fai atu e ia ia te i latou o mea uma lava ou te fai atu ai ia te ia. <sup>19</sup> O le tagata foi e le faalogo i a'u upu, e fai atu ai e ia i lo'u igoa, o a'u nei, ou te tau ai atu ia te ia. <sup>20</sup> A o le perofeta e faamaualuga ma tautala atu i se upu i lo'u igoa, ou te lei fai ane ai ia te ia e tautala atu ai, pe tautala ia i igoa o atua ese, e oti lea lava perofeta. <sup>21</sup> Afai foi e te faapea ifo, Pe faapefea ona matou iloa o le upu e lei fetalai e le</p>	<p>Ua fetalai mai le Alii ia Arona, ua faapea mai, 9 Aua e te inu le uaina poo le ava, o oe lava, poo ou atalii, pe a outou o i totonu o le fale fetafai o le faapotopotoga, nei oti ai outou; o le Tulafono lea e faavavau i o outou tupulaga amuli; 10 ina ia outou faailogaina mea paia ma mea e le paia, o mea leaga foi ma mea mama; 11 ma ia outou aoao atu ai i le fanauga a Isaraelu i Tulafono uma ua fetalai mai ai le Alii ia i latou ua aumaia e Mose.</p>	<p>Pe a e oo atu foi i le nuu e foaiina mai e le Alii lou Atua ia te oe, ma e fai mou, ma e mau ai, ma e faapea ane, Ou te faia se tupu mo'u, e pei o nuu uma lava e vagavagai mai ia te au; <sup>15</sup> ia e matua tofia mo oe se tupu e filifilia e le Alii lou Atua; o sou uso e te tofia e fai ma tupu ia te oe, e le mafai ona e tofia mo oe se tagata ese, e le o sou uso ia. <sup>16</sup> Ae aua lava nei faateleina e ia solofanua mona, pe toe faafoi atu le nuu i Aikupito, ina ia faateleina ai e ia o solofanua; aua ua fetalai mai le Alii ia te outou, Aua tou te toe</p>
---	--	--

Alii? <sup>22</sup> A tautala se perofeta i le suafa o le Alii, afai e le oo le mea, e le taunuu foi, o le upu lea ua le fetalaia mai e le Alii; o le faamaualuga o lea perofeta ua tautala ai o ia; aua e te fefe ia te ia.		foi atu i lea lava ala. <sup>17</sup> Aua foi nei faatoateleina e ia o avā mana, nei liliueseina ai lona loto; aua foi nei faateleina naua e ia o ario ma auro mo ia. <sup>18</sup> A oo foi ina nofo o ia i le nofoalii o lona malo, na tusia mana se tusi o lenei Tulafono i se tusi ai lena tusi o i luma o le au faitaulaga o sa Levi
--	--	---

O loo manino taiala faa-le-tulafono o pulega uma nei:

**Perofeta:** E 2 vaega ua aumai e le Tulafono mo perofeta:

1. **3 Aiaiga:**

- a. E faatu e le Atua (divinely appointed)
- e. O se uso (a local candidate)
- i. E tautala e tusa ma afioga a le Atua. A leai, o le faamaualuga lea tagata; e tauia foi e le Atua

2. **2 Faamaoniga:** O le perofeta moni

- a. Pe a tautala i afioga a le Atua

e. Pe a taunuu ana folafolaga  
O loo iloa foi ia latou galuega le faauuina ma le aveesea  
o tupu (king makers/breakers).<sup>12</sup>

**Ositaulaga:** o pulega foi e tofi e le Atua; e tapu mai le  
uaina. O le ituaiga o Levi e nafa ma tiute faaositaulaga.  
O le pulega ua faapitoa lo latou valaauina.<sup>13</sup> O latou  
faiva e aofia ai le faapaiaina o le nuu ina ia paia ma  
lelei le va o tagata ma le Atua. O le ala foi lea o le tele  
o taulaga eseese i le aganuu Isaraelu- ona o le taua o  
faiva faaositaulaga (Levitiko).

**Tupu:** O loo lisi mai e le Tulafono aiaiga o le tofi Tupu  
pe a mananao ai le nuu i Kanana:

1. Ia tofi mai e le Atua (divinely appointed)
2. E le o se tagata ese a o le uso (a local man)
3. Aua nei faateleina solofanua (no army/security)
4. Aua nei tele ni avā (no personal gain)
5. Aua nei faateleina ni auro/ario (normal pay)
6. Ia tusi e le tupu le Tulafono lea i se tusi  
(writer/keeper of this law)

Mai lenei folasaga, o le manaoga o le Tulafono, e aua nei sili  
a’e le tupu mai tagata lautele, ae ia tumuai tutusa le tupu ma

---

<sup>12</sup> Faataitaiga: Faauu e Samuelu Saulo (1 Samuelu 10:1); Tavita (1 Samuelu 16:1,13); faauu e Elia Asaeli (1 Tupu 19:15-16; faauu e Elisaia Ieu (2 Tupu 9:1-6). Faamalolo e Samuelu le tupu o Saulo (1 Samuelu 13:13-14); valoia e Elia le faamasinoga i le nofoaiga a Apao (1 Tupu 21:17-24); etc.

<sup>13</sup> E fesootai ma le upu Levitiko i le gagana Eperu (וַיִּקְרָא] *vayikra*: “and he (God) called.” O le tusi o loo auiliili mai ai le taua o ositaulaga ma o latou faiva.

tagata uma o le malo. O taiala ia o tupu ma latou galuega e fai. E pule i lalo o le faasinoga a le Atua. E leai foi se eseesega o ia ma isi tagata o le sosaiete.

### **Aotelega**

Ua maioio lelei tulaga ma matafaioi o pulega nei e 3:

<b>Pulega</b>	<b>Tulaga</b>	<b>Tiute</b>
1. Perofeta	Fofoga o le Atua (mouthpiece of God)	Faailoa le faamasinoga; talai le Salamō
2. Tupu	Taitai faa-le-malo (political leader)	Pulea tagatanuu; puipui le saogalemu o le malo
3. Ositaulaga	Puluvaga tau tapuaiga (cultic mediator)	Osi taulaga ma fai tapuaiga; tausī le Tulafono ma faapaia le nuu

I le aotelega, e leai se pule e i luga atu o le isi pule. O le tafatolu fefaatauagai, aua e tofu le pulega ma lona taua i le tausia o le feagaiga. E leai foi se pule e i luga atu o le Tulafono po o le pulega a le Atua. O le faamaoniga o lea mau, ona na i ai taimi na fesopoai ai pule ma tutupu ai faafitauli.<sup>14</sup>

### **3. Faataitaiga o Pulega ua fesopoai:**

#### **Perofeta ma Tupu:**

- **Tavita ma Natano – 2 Sam 11-12/1 Kgs 1-2.**  
Agasala le tupu (Tavita) ae faailoa e le perofeta

---

<sup>14</sup> Feteenaiga i le va o tupu ma perofeta; feteenaiga i le va o tupu ma ositaulaga; feteenaiga i le va o perofeta ma ositaulaga.

(Natano) lona sese. Iuga: E le mavae le pelu i le aiga o Tavita.

- **Aapo/Iosefatu ma Mekaio – 1 Tupu 22.** Na teena e le tupu (Aapo) le valoeaga a le perofeta (Mekaio). Ua taumafai foi le tupu e pule i le galuega a le perofeta. Iuga: na faiaina Isaraelu ia Suria; na oti Aapo i le taua.
- **Aapo ma Elia – 1 Tupu 18-21.** Na faiaina le tupu i le perofeta, ina ua mu le taulaga a Elia.

#### **Tupu ma Ositaulaga:**

- **Usia ma Asaraia – 2 Nofoaiga Tupu 26.** Ua faia e le tupu (Usia) le galuega a le ositaulaga (Asaraia).<sup>15</sup> Iuga: na tuli ese Usia mai le malumalu ma ua lepela o ia se ia oo ina oti.
- **Samuelu ma Saulo- 1 Sam 13-15.** Ua faia foi e le tupu (Saulo) le galuega a le ositaulaga (Samuelu). Fai mai Samuelu: *ua e valea i le mea ua e faia; ua e le tausia le poloaiga a le Atua.* Iuga- e le tumau lou malo.

#### **Perofeta ma Oistaulaga:**

- **Amosa ma Amasia – Amosa 7.** E lei talia e le ositaulaga (Amasia) le galuega a le perofeta (Amosa) i le itu i matu. Ua talosaga le ositaulaga (Amasia): *le tagata vaai e, alu ia, ina sola oe i le nuu o Iuta, ma e ai i lea mea ma vavalu ai. Aua e te toe vavalu i Peteli, aua o le malumalu lea o le tupu, o le maota foi o le tupu*

---

<sup>15</sup> Ua ia alu i le malumalu ma faamu mea manogi (fl16).

(7:12-13). Iuga: na taunuu lava le valoaga a Amosa ina ua faatafea e Asuria ia Isaraelu i le tausaga e 721 BCE.

### **Perofeta ma isi Perofeta:**

- **Ieremia ma Hanania – Ieremia 28.** Ua feeseeseai perofeta e toa lua. E taofi le isi perofeta (Ieremia) e umi le taimi o le tafeaga. Ae finau mai foi le isi perofeta (Hanania), na o le 2 tausaga le umi. Iuga: e pepelo le valoaga a Hanania.

E foliga mai o perofeta e maua atu lo latou pule, nai lo tupu ma ositaulaga. E iai foi taimi e fesopoai ai pulega mo se faamoemoe lelei (e.g., Saulo ), ae lei manuia lava le taunuuga. O le faamaoniga lea o pulega nei e 3 e fefaatauagai.

### **4. Tupu o le Pulega Faapitoa**

E lua mafuaaga e finauina ai e lenei pepa, o le tupu o le pulega faapitoa:

Muamua, faatoa faavae tupu o Isaraelu i le vaitau e 1050/40 BCE. E leai ni tupu na i ai i le amataga, e pei o perofeta (Kenese 20:7) ma ositaulaga (Levitiko). A faaoga le faasologa o tusi i le Kanona Kerisiano, e amata le Feagaiga Tuai i le foafoaga. O le paū o le uluai tagata; o le tala i le lolo, o le olo o Papelu; o tala o Augatamā; o tala ia Mose ma le esoto; o le malaga i le toafa; o Iosua ma le oo atu i Kanana; o tala i faamasino e 12, ona muliai lea fai tupu (1 Sam 8). O lona uiga o tupu o se pulega faatoa faaofi mulimuli mai e tusa o le manao o le nuu, ina ia pei i latou o isi nuu tuaoi. O se manaoga na leaga i le faalogo a Samuelu. Afai o tupu sa fai ma atua, fai ma pulega sili i le lalolagi anamua, aisea na le amata ai le

Feagaiga Tuai i tupu? Atonu o le manaoga lea o tusitala Eperu, e manao e tau atu i le lalolagi uma (ANE), e ese lava Israelu mai malo o le lalolagi. Peitai e faalua ona fetalai le Atua ia Samuelu: *usiisitai ia ia latou upu* (1 Sam 8:7,9). Na leaga le manao ia Samuelu ma le Atua, ae na faataga lava e le Atua tupu tagata.

Lua, ua talia lautele le talitonuga faakerisiano, ana leai se taitaiga faatupu (kingship) e le mafai ona maua se mataupu silisili o le Mesia.<sup>16</sup> Pei ona tau'a i luga, o loo aumai manino e le Tulafono (Teuterenome 17) aiaiga o se tupu. O lona uiga na silafia lelei e le Atua, e mananao le nuu i se tupu pe a taunuu i Kanana. O le itu e fia faamamafa e le pepa, o le manao o le nuu i se tupu (human king); ma le finagalo o le Atua i le ituaiga tupu e tatau ona i ai, e pei ona aumai e le Teuterenome 17. O le mea moni, e oo lava ia Tavita, e leai se tasi na ausia aiaiga o le Teuterenome 17. Peitai e le na o le pau lea o le itu (models) e faitau ai le tala faasolopito o Isaraelu. E ese foi le Tavita o loo faamatala e le tusi mulimuli o le Tusi Paia Eperu, o le 1-2 Nofoaiga Tupu. O le vaitau ua maea le tafeaga, ma ua auiliili e le tusitala o le Nofoaiga Tupu le tala o tupu o Isaraelu, ua ia teuteu ma polesi, ina ia talafetaui ma tupulaga ua toe foi mai le tafeaga (postexilic community). O le vaitau ua leai ma se tupu o Isaraelu o toe soifua.<sup>17</sup> Peitai, ua iloga lava le faamatie a le

---

<sup>16</sup> E pei ona ta'ua e Mark Brett: "A na leai le taunuu mai o nofoaiga a tupu, e leai se mataupu silisili o le Mesia, le mataupu silisili na afua mai i tupu o Isaraelu."

<sup>17</sup> Peter R. Ackroyd, *The Age of the Chronicler* (Auckland: Colloquium, 1970), 50; Williamson, *1 and 2 Chronicles*, 29; Japhet, *The Ideology of the Book of Chronicles*, 395-428; William Riley, *Kings and Cultus in Chronicles: Worship and the Reinterpretation of History* (Sheffield:

tusitala o le Nofoaiga Tupu o Tavita, o se tupu ua fai ma faataitaiga lelei (ideal kingship) mo tupulaga Isaraelu ua toe foi mai (postexilic community).<sup>18</sup> Mo le Nofoaiga Tupu, pau lea o le tupu na maopoopo ai le nuu (1 Nofoaiga Tupu 11; 28-29); na tele ai nuu ma eleele na pulea e Isaraelu (1 Nofoaiga Tupu 14:17); o le tupu na faamaite i le fausia o se malumalu e tuu ai le atolaau o le feagaiga.<sup>19</sup>

I le vaaiga lautele, na o tupu o loo faaauau pea a latou pulega, i le vaitau o le toe foi o le tafeaga i mafaufau o tagata Isaraelu. E moni sa i ai lava perofeta ma ositaulaga i le toe taliu o le tafeaga, ae o le faalavelave o loo galulue i lalo o le taitaiga a Kuresa le tupu o Peresia.<sup>20</sup> O Kuresa lea ua fai ma faaola ia Isaraelu, e pei ona faaiu i ai le toe tusi o le Tusi Paia Eperu (2 Nofoaiga Tupu 36:23).

---

JSOT Press, 1993), 29-39, 54-98, 184-5; Tiño, *King and Temple in Chronicles*, 12-15.

<sup>18</sup> O nisi o le au suesue o loo lagolagoina lenei manatu: Peter R. Ackroyd, *The Age of the Chronicler* (Auckland: Colloquium, 1970), 50; Williamson, *1 and 2 Chronicles*, 29; Japhet, *The Ideology of the Book of Chronicles*, 395-428; William Riley, *Kings and Cultus in Chronicles: Worship and the Reinterpretation of History* (Sheffield: JSOT Press, 1993), 29-39, 54-98, 184-5; Tiño, *King and Temple in Chronicles*, 12-15.

<sup>19</sup> 1 NT 6:31-48 (tofia e Tavita le au pepese i le malumalu); 1 NT 13:1-4 (finagalo Tavita e aumai le atolaau o le feagaiga I Ierusalem); 1 NT 15:1-24 (Aumai le atolaau i Ierusalem); 1 NT 22:2-23:1 (Sauni Tavita e fau le malumalu); 1 NT 23:2-24:31 (vaevaeina o sa Levi ma ositaulaga); 1 NT 25:1-31 (tofi le au asafo); 1 NT 26:1-32 (Tofia leoleo o le faitotoa o le malumalu); 1 NT 28:1-29:9 (Avatu e Tavita le fausia o le malumalu ia Solomona); 1 NT 29:10-19 (ua faamanu Tavita i le Alii).

<sup>20</sup> O loo ta'ua e Esera: 341 sa Levi ae 4,289 ositaulaga na toe foi ina ua maca le tafeaga (Esera 2:36-42).

## 5. Kuresa o le Tavita faaauau

O le faauuina o Kuresa e fai ma Mesia, e pei ona valoia e Isaia (45:1),<sup>21</sup> e laina tutusa ma le Tavita o loo faamatala e le tusi o Nofoaiga Tupu,<sup>22</sup> e pei o mau nei:

Tavita	Kuresa
<p>1 Nofoaiga Tupu 11:3 ...ua latou faauuina foi Tavita e fai ma tupu ia Isaraelu, e <b>tusa o afioga a le Alii ia Samuelu</b></p>	<p>2 Nofoaiga Tupu 36: 20-21 ...ua oo i ona po o le pule a le malo o Peresia, <b>ina ia taunuu le afioga a le Alii na fai mai e Ieremia...</b></p> <p>2 Nofoaiga Tupu 36:22 ...na faaosoina ai e le Alii o le manatu o Kuresa le tupu o Peresia, <b>ina ia taunuu ai le afioga a le Alii na fai mai e Ieremia...</b></p>
<p>1 Nofoaiga Tupu 29:30 ... atoa ma le tala i lana nofoaiga uma (Tavita) ma lona malosi, ma mea na oo ia te ia, <b>ma Isaraelu, atoa ma malo uma o nuu.</b></p>	<p>2 Nofoaiga Tupu 36: 23 O loo faapea ona fai atu o Kuresa le tupu o Peresia, Ua tuuina mai ia te au e le Alii le Atua o le lagi <b>o malo uma o le lalolagi;</b> o ia foi ua ia poloai mai ia te au e fai se fale mo ia i Ierusalema o loo i Iuta.</p>

<sup>21</sup> Isaia 45:1 “O loo faapea ona fetalai mai le Alii i le ua faauuina e ia, o Kuresa, o le ua ou taofia lona lima taumatau...” I le Tusi Paia Eperu, na o le pau lea o se faamaumauga o se tagata ese e i ai sona tofiga faa-pule ua faauuina.

<sup>22</sup> Oeming, “See, We Are Serving Today,” 571-88, 571.

<p>I Nofoaiga Tupu 11:2 ...o oe (Tavita) e te <b>leoleo</b> i lo'u nuu o Isaraelu, e fai foi oe ma taitai i lo'u nuu o Isaraelu</p>	<p>Isaia 44:28 O le fai atu ia Kuresa, O lo'u <b>leoleo mamoe</b> o ia; na te faataunuuna foi o mea uma ou te loto iai..</p>
---	--

E 4 tulaga e tutusa ai Tavita ma Kuresa: (1) o mesia uma a le Alii, (2) na faauu uma e perofeta (Ieremia/Samuelu); (3) e au a la pule i malo uma o le lalolagi; (4) o leoleo mamoe.<sup>23</sup> E ui lava e le o toe soifua mai Tavita i le vaitau ua toe foi le tafeaga i fanua, o loo faamatala pea e le Nofoaiga Tupu ia Tavita e peiseai o loo soifua pea. O le faamatie a le Nofoaiga Tupu o Tavita e tutusa lelei ma le faamatie a Isaia i le tupu o Kuresa – o le Mesia, o le faaola, e au lana pule i nuu uma, o le leoleo mamoe ia Isaraelu. E finauina e lenei pepa, o Kuresa o le Tavita faaauau ina ua maea le tafeaga.<sup>24</sup> Mo le tusitala o le Nofoaiga Tupu, e tatau pea ona i ai se tupu o Isaraelu, aua le toe fausia o se malumalu. O le ogatotonu o tapuaiga ma le faailoga o le toe auai o le Atua ia Isaraelu. Peitai e le mafai ona tu se malumalu pe a le faatagaina e se tupu. E le mafai foi ona faatumauiina le malumalu (maintenance) pe a leai se tupu.

Peitai e le o toe manaomia se tupu mai tagatanuu (local king), ona o lea ua tupu le tagata ese. O le faamatie la a le Nofoaiga

---

<sup>23</sup> Young S. Chae, *David as the Eschatological Davidic Shepherd: Studies in the Old Testament, Second Temple Judaism, and in the Gospel of Matthew* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2006), 26.

<sup>24</sup> O se tagata su'esu'e Aferika e suafa ia Louis Jonker o loo ia ta'ua ai le taliaina e Iutaia o Ta'ita'i o Peresia o ni Ta'ita'i na tofia e le Atua." Silasila ia Jonker, *Reflections of King Josiah*, 87. See also Joseph Blenkinsopp, "The Theological Politics of Deutero-Isaiah" in *David Remembered* (USA: Eerdmans, 2013).

Tupu o Tavita, o le latou faamatie lava lea ia Kuresa. O se Tavita faaauau, ia po ua suia foi le igoa o Tavita ia Kuresa. Atonu o le ala foi lea e sui ai e le Nofoaiga Tupu le vaaiga i tupu. Faataitaiga: O Iosia o se tupu tautaua ma manuia lona tulai mai i le nofoalii (faamauina i le Samuelu-Tupu), aua na fiafia i ai le Atua; ae na iu leaga lana nofoaiga ona na fasioti e Neko le tupu o Aikupito (2 Nofoaiga Tupu 35).

E tuufaafega i Iosia ma le tupu o Manase i le vaai a le Nofoaiga Tupu. O le agasala a le tupu o Manase, na afua ai le tafeaga i Papelonia (2 Tupu 21:10-15). Ae o faamaumauga a le Nofoaiga Tupu, e le o le agasala a Manase, a o le agasala lava a tupulaga o loo soifua mai nei (2 Nofoaiga Tupu 33). E lagolago e Esekielu (Esekielu 18) aoaoga a le tusi o Nofoaiga Tupu. E le o toe faaaogaina le Tulafono: e ai e matua vine moto ae magiagia ai nifo o le fanau i le tafeaga. E ai lava e le tagata ia vine moto ma magiagia ai lava ona nifo. O le mataupu silisili a Esekielu ma Nofoaiga Tupu, ia a'oa'o fanau o le tafeaga, afai na amiotonu o outou tuua ua mavae, ia e iloa, e le faasaoina ai oe. Afai foi na agasala o outou tuua i le tuanai, ia e iloa, e le o le iuga lea o le faamoemoe.

### **Upu Faaiu: Fesootaiga – Ekalesia ma le Malo**

Ua silafia le fesootaiga o pulega a ositaulaga ma perofeta ma le galuega faafaifeau; a o le pulega a tupu i faigamalo po o pulega faapolokiki. E maoti ma tutoatasi pulega taitasi; e tofu sao uma foi i le tausiga o le feagaiga ma le nonofo lelei o le nuu o le Atua. O tofiga mamalu ma pulega taualoa o le sosaiete. Ua faailoa mai foi e lenei pepa le faaletonu o pulega ae fesopoai. Ua folasia e le tulafono tuaoi e ala i tiute ma faiva, auā le nonofo lelei. E leai foi se pule e i luga atu o le Tulafono (Atua). E ui o loo manatu nisi, o perofeta le pulega e maualuga,

ona o perofeta e faauuina Tupu ma toe aveesea tupu; e mafai foi e perofeta ona fai ma ositaulaga (e.g., Samuelu). Peitai e manatu le pepa, e le avea lea ma ala e maualuga ai perofeta nai lo isi pulega. E leai foi se pulega e atoatoa i le tausia o le Tulafono.<sup>25</sup>

O le faapitoa o tulaga o Tupu (Tavita) ma faaauau atu ai i tagata ese (Kuresa), e le faapea ua siitia ai tupu (malo) nai lo faifeau (ositaulaga/perofeta), ae ua see le faamamafa i le faaaogaina e le Atua o tagata uma (Israelu/tagata ese) e fai ma ana mea faigaluega (malo pe faifeau).

O le ositaulaga o Esera, Serupapelu ma Neemia atoa ma sa Levi e toatele na o mai mai le tafeaga ma le faamoemoe ia saga faamalositia le Tulafono ma faatumauina le ola paia (vavae ese) o le nuu. E i ai le talitonuga, e telē foi le sao o le malo o Peresia i le a’oa’oina o i latou i agavaa ma taleni aua le toe atinaeina o Israelu. O le faitauga lea o pulega nei i le toe foi o le tafeaga, e manatu le pepa, e talafeagai mo le Ekalesia i aso nei. E taua tagata uma aemaise o pulega mai fafo (colonialism) mo le atinaeina o Samoa ma le Ekalesia.

---

<sup>25</sup> Faataitaiga: Samuelu – e leaga lana fanau e ono fai ma taitai; Tavita e toatele ana ava; ma isi.

**PEPA MAFUTAGA A TAMĀ O LE EKALEZIA  
EFKS & EFKAS, 2026**

**O le Tauaveina Faa-Soo e Augatamā ma le Au Matutua o  
le Faailoaina o le Finagalo o le Atua**

*Vaitusi Nofoaiga*

**Faatulou**

Ou te faatulou i paia o le Atua Mamalu, o lana Pule Aoa, tapuaaoina ai i le manuia le aso lona lua lenei, o le faamoemoe o Tamā o Ekalesia (EFKS ma le EFKAS).

Ou te faatulou i le mamalu o le saofaiga malu a Tamā o Ekalesia. Afifio ai le paia, o Laulau-a-fono o Komiti a Toeaina o le EFKS ma le EFKAS; afifio le mamalu o Laulau-a-fono o Fono Tele o le EFKS ma le EFKAS, faapea le mamalu o Toeaina Faatonu, o Toeaina, ma Toeaina Penisione, ae maise o Faletua o Susuga i Toeaina. Malo le soifua maua, ma le lagi e mamā.

I le ava tele, e tautala ai ma le agaga maualalo ma le faaeteete, e faaleo le pepa ua tuufaatasia mo lenei faamoemoe.

**Faatomuaga**

*Mataio 8:17 “...O ia lava na na aveina o tatou vaivai, ma na tauave o tatou ma’i.”*

*Mataio 8:19-20 “Ona sau ai lea o le tasi tusiupu, ua faapea mai ia te ia, “Le a’oa’o e, ou te mulimuli atu ia te oe i mea uma e te maliu atu i ai.” Ona fetalai atu ai lea o Iesu, “E fai lua o alope, e fai foi mea e momoe ai manu felelei; a o le Atalii o le tagata, e leai se mea e moe ai o ia.”*

*Ioane 20:11 “Ua talia le vineka e Iesu, ona fetalai ane lea o ia, “Ua taunuu;” ua faagaugau lona ao, ona tuuina atu lea o lona agaga.”*

E le tauilo faiva o Augātamā, o Tuaa, ma Mātua, sa asaina le gasū o le taeao, i so o se vaega o le tautuaina o le Tala Lelei, o le Feau ma le Galuega a le Atua, i vaifanua, o eleele, o malae, o tulaga maota, ma tulaga laoa, o Samoa, ina ua taunuu le Tala Lelei. O le fesili: Pe mai fea lea tautua e lē malolo, o le soifua auauna taumafai o nai mātua mo le Atua? O le tali: O le faasinoga a le Aganuu i le soifua tautua, ma le ave-ma-soo i le Tala Lelei, e pei ona a’oa’o mai e le Tusi Paia, mai lava i le Feagaiga Tuai, e oo i le Feagaiga Fou.

E le tu vale foi se tasi o manatu, fai mai, o fuafuaga mamana a le Atua, le aga’i mai ma le taunuu ai o le Tala Lelei o le Faaolataga i Samoa, ma e iloa lea i le ō gatasi o le feau o le Tala Lelei ia Iesu Keriso ma le faamoemoe lautele o le Aganuu faaSamoa, i le faatauaina o le tofā ma le utaga a le aumatutua. E fesili i ai, i so o se mea o le soifua ma le ola. O lo latou silafia o le poto ma le atamai faa-le-tagata soifua, e tuufaasolo i augatupulaga mai lea taimi i lea taimi. O se tamaoaiga o le loto, mafaufau, ma le agaga, e maua i le ava fatafata. Le va-tapuia lea i aiga ma nuu, e faatino i le amio faaaloalo, e le soona solia ai le va sosoo ma le Au-Matutua. Ua iloga ona tuaoi, ma e iloa foi ona tuā, pe a le tausia lelei le va fealoai lea. O le va e tapui, e ogatotonu ma faatau ai le saofaiga a le Au-Matutua, i aiga ma nuu o Samoa.

Ua faaulutalaina lenei faasoa: *“O le tau-aveina faa-soo e Tamā, o Toeaina, ma le Au-Matutua o le faailoaina o le finagalo o le Atua.”* O le faamoemoe o lenei faasoa, o le toe asia o le faatauaina o le tau-aveina faa-soo e Augātamā ma le Au-matutua, o le Galuega a le Atua. E pei ona ta’ua, e taua le fesili i le Au-Matutua i le latou tofa liuliu ma le tofa saili. O lo

latou silafia o le olaga, na maua mai i le tau aveina o le ola ina ia maua manuia, mai i totonu o faigata ma fitā o le soifuaga.

I su'esu'ega o le Feagaiga Fou, na iloa ai le taua tele o le vaaiiga lea Faa-Tamā, Faa-Toeaina, Faa-le-Aumatutua, i le faatulagaina o le Galuega a le Atua, mai lava i le faataotoga o le Tusi Paia (Faataitaiga: Feagaiga Fou), e oo i le soifuaga lautele o le tagata Kerisiano faatuatua. Ua faaigoaina lea vaai Faa-Tamā/Faa-Toeaina, 'O le Tauaveina Faa-Soo e le Au-Matutua o le Galuega a le Atua.'

E lua ni vaega o le a faamatalaina ai e lenei faasoa lea vaai:

- (i) O le tau-aveina faa-soo e le Au-Matutua o le Tala Lelei a Iesu Keriso i le faataotoga o le Feagaiga Fou
- (ii) O le tauaveina faa-soo e le Au-Matutua o le Tala Lelei a Iesu Keriso i le tusi a Mataio

### **1. O le Tauaveina Faa-Soo e le Au Matutua o le Tala Lelei a Iesu Keriso i le Faataotoga o le Feagaiga Fou.**

E eseese vaai i le faataotoga ma le faagasologa o le Tala Lelei a Iesu Keriso i le Feagaiga Fou (Canonization of the New Testament). Ua ou filifilia le faasologa ma le faataotoga e atagia ai le taua o le Tofa Faa-Tamā o le Au-Matutua o le Ulua'i Ekalesia.

O le faasologa o le Feagaiga Fou mai le tusi a Mataio seia oo i le tusi o Faaaliga, e atagia ai le taua o le fesili i le Au-Matutua po o Tamā ma Toeaina o le Ulua'i Ekalesia. O lea faasologa e vaevaeina i vaega e fa.

- (i) Mataio, Mareko, Luka, Ioane

O Evagelia e fa e faamatala ai Iesu Keriso ma lana Galuega Tala'i. E atagia i le amataga lenei o le faasologa o le Feagaiga Fou, le taua o le vaai Faa-Tamā/Faa-Toeaina, ia Iesu ma lona faasinomaga. E taua le manino lelei o le itu taua lea o le Tala Lelei ia Iesu Keriso, ae maise o le taliina o le fesili: 'Po o ai Iesu?'

(ii) Galuega a le Au Aposetolo

O le vaega lona lua o le faasologa o le Feagaiga Fou, o le tusi o Galuega a le Au Aposetolo, e faamatala ai le faaauauina e soo o Iesu ma Aposetolo, o le Galuega Tala'i a Keriso, ina ua afio Keriso i le lagi. O le Galuega na amata mai i Ierusalem, ma ua aga'i atu i nuu ese, e faataua ai le Aposetolo o Paulo, e faaigoaina o le Aposetolo o nuu ese.

O loo atagia i le tusi lenei o le Galuega a le Au-Aposetolo, le taua o le vaai faa-Tamā/Faa-Toeaina i le faatinoga o le Galuega Tala'i o le Tala Lelei, e pei ona feagai ma Paulo ma le Au-Soo. O loo ta'ua ai, so o se mea lava e le manino ai Paulo i le faatinoga o le Galuega o le Talalelei, e alu lava i Toeaina, o Ta'ita'i o le Lotu i Ierusalem, e fesili i ai (Galuega 15).

(iii) Roma – Filemoni: O Tusi a le Aposetolo o Paulo

O le vaega lona tolu o le faataotoga o tusi o le Feagaiga Fou, o tusi a le Aposetolo o Paulo i Ekalesia i Nuu ese, sa ia ave i ai le Tala Lelei. O loo atagia i tusitusiga a Paulo, lona faatauaina o le Tofa Faa-Tamā, Faa-Toeaina, Faa-Matua, ae maise i lana Mataupu Silisili e na te faatauaina ai le Faatuatua e sili atu i lo le Tulafono.

(iv) Eperu – Iuta: Tusi a Toeaina – po o le Aumatutua

I le maea ai o le faailoa mai o tusi a le Aposetolo o Paulo, e sosoo mai ai ma tusi a Toeaina (Eperu – Iuta). O Toeaina nei, o nisi o i latou o Soo o Iesu, e pei o Peteru ma Ioane. O le fesili taua i le faatulagaina lenei, afai o Toeaina nei, na taulamua, i le Galuega Tala'i a Iesu i le amataga, na feoai faatasi foi ma

Keriso, aisea na le ave ai a latou tusi nei, e amata ai le faasologa o tusi o le Feagaiga Fou? O le telē ia o le taua, o le tuu o tusi nei a Toeaina, i le vaega lea o le faasologa o tusi, e le gata o le Feagaiga Fou ae faapea foi le Tusi Paia atoa. A o lei oo i le tusi mulimuli o le Tusi Paia, e taua tele le toe t̄pā o le Tofa Faa-Toeaina, Tofa Faa-Tamā, i le uiga moni o le Tala Lelei o le Faaolataga ia Iesu Keriso, a o lei oo i le faaiuga, po o le taula'iga o tusi o le Feagaiga Fou, po o le Tusi Paia, le Tusi o Faaaliga. Le tusi o loo faamatala ai le Ola e Faavavau po o le Nofoaga o Ierusalem Fou, le Parataiso, ua saunia e le Atua mo ona tagata faatuatua uma. Manaia ia o le tali po o le toe faamautuina Faa-Toeaina o le Mataupu Silisili o le Faatuatua.

Faaitaiga:

- Amata mai i le Tusi ia Eperu: Po o a lava mea uma o lenei ola, ia tatou faasili lava Keriso.
- Fai mai Iakopo – O le mea moni lava e ta'u o le faatuatua, o le galue. E le aoga upu, pe a leai ni galuega
- Fai mai Peteru – E suamalie le ola ofoina mo Keriso, o se ola e pologa. A o le pologa e matagofie, ona e mafua i le faia o le mea lelei mo le Atua
- Fai mai Ioane – A o le mea lelei lena, e le gata e faia e le tagata mo ia lava, ma le isi tagata, ae ia sili ai ona faia mo le Ekalesia. Lea e faamatala ai e Ioane le Tamaitai, ua sili ona alofa i ai, o le Ekalesia
- Fai mai Iuta – O mea uma nei, ua faia lava ma lo tatou lagonaina o le faatauva ma le olioli loloto, o luma atu, o loo i ai le toe afio mai o Keriso, i le ola e faavavau

E taua tele le silasila Faa-Toeaina, Faa-Tamā, e pei ona ta'ua, ina ia toe faamautu lelei, le uiga moni o le faatuatua ma lona fesootaiga ma le soifuaga o le tagata talitonu i le Atua.

(v) Tusi o Faaaliga – Ierusalem Fou

E oo mai la i le tusi mulimuli o le Feagaiga Fou ma le Tusi Paia, o le tusi o Faaaliga, ua taoto lelei le toe faamaninoina e

Toeaina ma Tamā, o le Mataupu Silisili o le Tala Lelei o le Faaolataga e ala ia Keriso.

O le Tusi o Faaaliga, o le tusi mulimuli o le Tusi Paia, na tusia e Ioane le soo o Keriso, i le taimi o le matua o lona soifua. O loo faataua ai foi e Ioane le silasila lava lea faatagata matua i le finagalo o le Atua.

E iai taimi, fai mai Ioane, na ia lagona ai le le mautonu, i nisi o faaaliga na ia vaaia, peitai, e iai Toeaina na o latou faailoa ia Ioane le tali. Faataitaiga: O loo famatala i le Faaaliga mataupu e 5, le faapa'u ma le tagi a Ioane, ina ua le iloa po o ai e mafai ona ia tatalaina faamaufaailoga e fitu o loo faamau ai le Tusi Taai. O le Tusi Taai, o le tusi o loo faamau ai le finagalo o le Atua. Fai mai le tala, na te'i Ioane, i le faapea atu o se Toeaina, o se tasi lava o Toeaina mai le 24 o le saofaiga a Toeaina, e vaaia le Nofolii o le Atua. Ua fai ane le Toeaina lea, Ioane aua e te tagi, ua i ai le tagata e mafai ona ia tatalaina faamaufaailoga e fitu. O le tagata lea, e sau mai le Aiga o Iuta le Leona, a o ia foi o le Tama'i Mamoe, e ta'ita'i e fasia.

Ua aumai e le Tofa FaaToeaina, le tali, o loo afifi ai le faamoemoe o le Atua, mo le tagata i lana Feau ma le Galuega.

O le feau ua avatu ia Ioane, o le iloaina o le finagalo o le Atua, e le ona o le malosi ma le maualuga o lona aiga ua faatusa i le Leona, ae o le loto maualalo, o le tautai e ta'ialalo ona faiva e faatusa i le Tama'i Mamoe, ua ta'ita'i e fasia.

I le aotelega, o le vaaiga i le faataotoga o le Feagaiga Fou, e pei ona faamatalaina, o loo atagia ai le taua lea, o le Tofa Faa-Toeaina, Faa-Tamā, e fesili i ai le faamoemoe o le savaliga faale-faatuatua, o tagata o le Atua. E taua tele lo latou tau-aveina lea faa-soo o le faamoemoe o le Galuega a le Atua. E matua i ai le tuu, aua le faamamaluina pea, o tu ma aga faa-le-Tala Lelei.

## **2. O le Tauaveina Faa-Soo e le Au Matutua o le Tala Lelei a Iesu Keriso i le Tusi a Mataio.**

*Mataio 8:17 “...O ia lava na na aveina o tatou vaivai, ma na tauave o tatou ma’i.”*

*Mataio 8:19-20 “Ona sau ai lea o le tasi tusiupu, ua faapea mai ia te ia, “Le a’oa’o e, ou te mulimuli atu ia te oe i mea uma e te maliu atu i ai.” Ona fetalai atu ai lea o Iesu, “E fai lua o alope, e fai foi mea e momoe ai manu felelei; a o le Atalii o le tagata, e leai se mea e moe ai o ia.”*

*Ioane 20:11 “Ua talia le vineka e Iesu, ona fetalai ane lea o ia, “Ua taunuu;” ua faagaugau lona ao, ona tuuina atu lea o lona agaga.”*

E faataua e le vaega lona lua leni, ia mau po o upu sii mai le Feagaiga Fou e pei ona ta’ua i luga. E faalatele e nei mau, le faatauaina o le tauaveina Faa-Tamā/Faa-Toeaina o le Galuega Faa-soo, e pei ona faamatalaina i luga, i ni faaitaiga mai le Galuega a Keriso, ua faamatalaina e Mataio.

O le tusi a Mataio, o le uluai tusi lea o le Feagaiga Fou, ma e tele sona taua, i le faatauaina o Augatamā ma le Au-Matutua o Isaraelu, e pei ona amata ai i le gafa o le aiga o Isaraelu na tupuga mai ai le Alii Faaola, o Iesu Keriso.

E faamatala ma faataua e Mataio, le auaunaga Faa-Tamā/Faa-Toeaina o Tamā o Isaraelu, o se faatinoga e le malolo.

I le tala a Mataio, na maea loa le lauga a Iesu i luga o le mauga, ona alu ifo lea i le aai, ma amata ai loa lana galuega faamalolo, e fesoasoani i tagata e manaomia le fesoasoani, e pei ona faamatalaina i le mataupu e 8. Na amata lava i lona faamaloloina o le lepela, sosoo ai ma le auauna a le Ta’ita’i o le toaselau, ma le Tina o le to’alua o Peteru. O se galuega alofa na faia i le aso atoa, e aunoa ma se malolo. O ni faatinoga lava

ua masani ai le Au-Matutua, ae fai mai na mafai ona faatino e Keriso. Na iloa lea i faaupuga o loo faamatalaina ai lona faatinoina o tiute ia.

Ua oo i le afiafi, ua aumai le toatele o tagata e mama'i ia Iesu ma ia faamaloloina uma, ona fai mai lea o Mataio: *“Ua taunuu ai le upu a Isaia: ‘O ia lava na na aveina o tatou vaivai, ma na tauave o tatou ma’i.’”*

E atagia i le faamatalaina o le tauaveina e Iesu o ma’i, le faatinoga o tiute Faa-Tamā e pei ona iloa ai Augatamā o Isaraelu.

E lua upu o loo faamatala ai le tauaveina e Keriso o le Galuega o le Malo o le Lagi. O le upu ἔλαβεν (λαμβάνω) e faamatala ai le aveina o ma’i po o tiga o le ola, o le aveeseina lea o tiga mai le tagata mafatia. A o le tauave ἐβάστασεν – βαστάζω) o o tatou ma’i, o le onosai mo se taimi umi e tauave se galuega. O loo atagia ai, le faamatalaina o le faatinoga e Augatamā o Isaraelu o le faatinoga o o latou valaauina e le Atua. O ni auunaga e le malolo.

O le uiga lea o le upu tauave (βαστάζω), o loo iloa foi i le faamatalaina e Mataio o upu a Ioane le Papatiso i le papatisoga o Iesu (Mataio 3:11) *“O a’u nei, ou te papatiso atu ia te outou i le vai ina ia salamo; a e peitai o le mulimuli mai e silisili o ia ia te a’u, e le aoga a’u ona tauave i ona seevae...”*

Ua tautala Ioane le Papatiso, e le tusa ia, ma lona malosi, ma le Galuega tele ua tuuina atu ia te ia e le Atua, o le faalelei ala. Lagonaina e Ioane le Papatiso, lona faatauva.

O le uiga foi lea o le upu tauave (βαστάζω) o loo ta’ua i le Faataoto o le Tovine (Mataio 20:1-16), e fesootai ma le mauaina e le tagata o fua o ana galuega. O loo faamatala ai le fesootaiga o le maua o manuia, ma le umi o le taimi e galue

ai le tagata i le Tovine. O le galue e lē malolo, e tauave le faatinoga o se Galuega lelei, e maua ai le manuia.

Na faalautele e le fetaliaiga a Iesu ma le Tusiupu, le tautua faa-tagata matua lea, o le le malolo. Na alu ai le tusiupu ma fai atu ia Iesu, e fia mulimuli ia te ia i mea uma e alu i ai (Mataio 8:19). Ae tali Iesu: *“E fai lua o alope, e fai foi mea e momoe ai manu felelei; a o le Atalii o le tagata, e leai se mea e moe ai o ia.”* (Mataio 8:20)

O le fetalaiga lea a Iesu, o loo atagia ai le isi uiga taua o le Galuega Faa-Soo. O se Galuega e le malōlō, o loo atagia i le faaupuga lea, *“e leai se mea e moe ai.”* (has nowhere he might lay the head - οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει). O le upu ‘moe ai’ (κλίνει - to cause something to incline or bend” or “to sleep), o lona uiga o le taumafai lea e onosai le lagona tiga o le lolo’uina o le tagata, e faigata ma fitā o le ola. E i ai i le upu ‘moe ai’ le uiga faitaulaga i le Atua, o le lotofuatiaifo lelei.

O le upu κλίνει e faamatalaina ai foi se tasi o faatinoga taua a Iesu i lona maliu i le Satauro, e pei ona faamauina i le Ioane 19:30: *Ua talia le vineka e Iesu, ona fetalai ane lea o ia, “Ua taunuū;” ua faagaugau lona ao, ona tuuina atu lea o lona agaga.”*

O le faaupuga: *“...ua faagaugau lona ao...”* e tutusa ma le faaupuga *“..moe ai...”* O le loto ua malie, e tali le tiga ua faagaugau ai le ao, ua moe ai. Le tiga o le ola galue e le malōlō. A o le tiga e matagofie, ona e mo le Alii. O le faagaugau o le ao, po o le moe ai, na faatinoina lava i le faataunuaina o le soifua valaauina o nai Tamā/Toeaina/Au-Matutua o Isaraelu mo le Atua. O le soifua auauna mo le Atua, e le malōlō.

E mafai ai ona faapea, o le tali a Iesu i le Tusiupu, o le faailoina lea o le tulaga o le a oo i ai i le Satauro. O le taunuuga o lana Galuega le malōlō, e le i faamoeina ai o ia e le oti. Na faagaugau lona ao e faailoa ai e moni tiga o le satauro,

ae e le o le iuga lea. Na faaauau lava le Galuega Faaola a le Atua.

## **Upu Faaiu**

O le Tofa a Tamā/Toeaina ma le Au-Matutua e fesili i ai so o se tupulaga, ina ia tu eleele pea le faatinoga o tu ma aga masani, e faatumauiina le mamalu o se nuu, ma se Ekalesia. O le faasinoga lea mai lava i le amataga, ma o se auala sili lea ona lelei, e tuufaasolo i upu tuufofoga, e malu ai se faapotopotoga o tagata, i so o se siosiomaga faa-le-tagata soifua.

O se tasi o manulauti o le Ulua'i Ekalesia, ia faataua le Au-Matutua/Tamā/Toeaina. E le tau se faamoemoe, pe a le aumaia le latou tofā aua o i latou lava e matua i ai le tuu, e le gata i le tofā tauave, a o le faasinoga foi o le faatinoga o le soifua auauna.

E pei ona toe faamanatu e lenei faasoa, o ni faiva lava e le malōlō. O loo molimauina pea lea faatinoga o le tauaveina o le Galuega Faa-Soo. E le moe ia, e faagaugau foi lona ao. E moe, ae le ma-moe. E tofa, ae le ma-tofā. E tofā manatunatu, aua lava le faamoemoe o le tu-manuia ma tu-mauuluga pea o le Feau ma le Tala Lelei, le Galuega a le Atua.

O saafiafiga ia o le faasoa, e taua le Tamā, e taua le Toeaina, e taua le Au-Matutua.

E fuli le Sā o se Ekalesia, pe a to'agaogao le Au-Matutua. E ta'atamaititia foi ma melegāmanuia se nuu pe a leai se Au-Matutua. O i latou o suivaia ia o le Atua, latou te tauaveina so o se vaivai ma se tiga.

Faafetai i le Atua, mo le Au-Matutua i Tamā ma Toeaina faapea Tinā, ua faa-tagata matuaina ai le Ekalesia.

Alofagia e le Atua, le mamalu o Tamā/Toeaina/Au-Matutua.

## PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025

### O se Talaaga o le Galuega Faamisionare a Sooalo Laupu'e Agaimalo (Sualo)

*Arthur Wulf*

#### **Faatomu'aga**

Tulouna lava! Le paia o lenei mafutaga mamalu i le susū o le Susuga i le Ta'ita'i o le Mafutaga o lenei aso, Susuga i le Toeaina, le saofaiga malu a Tamā o le Ekalesia, Susuga i Toeaina Faatonu, Susuga i Toeaina, faapea Susuga i Faafeagaiga, o le au faigaluega tofofi o le Tala Lelei. Malo le pale, malo le mafuta. Ou te faatalofa atu i le suafa manumalo o lo tatou Alii o Iesu Keriso, le Ao o le Ekalesia.

O le faasoa mo lenei mafutaga o le toe faamati'eina lea o le sao o sē tasi o tamalii Samoa, i le galuega tala'i o le Tala Lelei, i le tauamataina o le Ekalesia i Samoa nei ma le vasa Pasefika. O le sao taua o nai o tatou tagata Samoa, e mafuli lava i le tatanu i tusitusiga a tusitala o le Tala Faasolopito mai Europa. O le tamalii la o le a faaautu i ai le faasoa i lenei aso, o Sooalo Laupu'e Agaimalo o Samauga. Ua mafua ona ou filifilia lenei tamalii, ona e i ai nai feteenaiga o faamaumauga a papalagi ma le au su'esu'e o le Tala Faasolopito, i lana galuega mo le tauamataina mai o le Ekalesia Kerisiano i Samoa nei ma le vasa Pasefika.

#### **1. O Sooalo le Misionare – Faamaumauga a Misi ma le Au Su'esu'e o le Tala Faasolopito.**

O Sooalo po o Sualo e iloa ai i tusitusiga a misionare, o se tamalii mai le afioaga o Samauga i le motu o Savaii. Ua iloga lona suafa i le Tala Faasolopito o le Ekalesia i le motu o Efate

(po o Fate) i Vanuatu, aua o ia lea na faato'ai i ai le taunuu atu o ulua'i misionare o le LMS, i le tausaga e 1845.

O le malaga lea o le malaga faamisionare lona lima (talu mai le malaga muamua lea na tagata-valeina ai Ioane Viliamu i Eromaga i le tausaga 1839) mo motu o i le Atu-Sisifo o le vasa Pasefika. O le malaga faaauau e momoli le Tala Lelei ma asia misionare Samoa ma isi misionare o le atu Polenisia, na fitaituga i le galuega tala'i. Na mua'i afea e le malaga Rotuma, Tana, Aneitiuma, ma na ui ane foi i Fotuna ma Eromaga, ae e lei mafai ona tu laueleele, ona o le matamataita o tagata o ia motu.

A o i ai le malaga i gatai o Eromaga, na faalatalata ane le vaa ta asi (sandalwood merchant ship) na i Efate ma faailoa ane i misionare, le alii o Sooalo ma tagata Samoa ma tagata Toga o aumau i le motu o Efate ma lo latou manao mo ni misionare Samoa. Aua na logo tala i misionare nai isi motu o Vanuatu ma le latou talaiga o le Lotu Fou. Sa faamatala i ai e alii vaa o le vaa ta asi, le tulaga ua i ai Samoa ma le tapuaiga Kerisiano. Ma na naunau ai lava le alii o Sooalo, e fia iloa atili le Atua ua tapua'i i ai Samoa, ma ofo lana fesoasoani mo misionare mai Samoa. O le tala lea na faasaga ai loa le vaalotu mo Efate, o le aso muamua o Me na taunuu ai i gataifale o Efate le malaga, ma sailia loa Sooalo.

O loo faamatala auiliili e le Susuga a Oka Fauolo ma le ripoti a Misi Tana (Turner) ma Misi Mare (Murray) o i le Sulu Samoa o le 1845 le taunuu atu o le malaga ma le sailiga o Sooalo, e alii misionare o Setefano ma Leiataua ma se alii Niu Sila (o se tasi o le auvaa o le vaa ta asi) na aumau i le fale o Sooalo i Efate mo sina taimi.<sup>1</sup> Na latou o i uta i le nuu o Sooalo, ma aami ma aumai ia te ia i le vaalotu e feiloai ma fetufaai ma le

---

<sup>1</sup> Oka Fauolo, *O Vavega o le Alofa Lavea'i*, 102–104; Silasila foi i le Sulu Samoa vol. 3, no 2 (August 1845): 19–21.

aumalaga e faatatau i uiga o tagata o le motu. I le maea ai o lea feiloaiga, na aga'i loa i uta le malaga aua le amataina o le galuega tala'i o le Tala Lelei.

O le aso muamua o Me i le 1845, o loo faailogaina pea e tagata Efate na taunuu ai le Tala Lelei i o latou laufanua ma e faamanatuina ai foi ma le taua o le sao o Sooalo i le totoina o le fatu o le Tala Lelei.

E tusa ai ma faamaumauga a Misi Tana ma Misi Mare o i le Sulu Samoa.<sup>2</sup> O Sooalo o se toa Samoa na folau mai ma le pasese e 50 (o tagata Toga ma tagata Samoa) mai Palauli mo Toga, i le maea ai o le taua i Atua. E manatu le Susuga a Oka Fauolo, o le taua i le va o Mataafa ma Malietoa ma Tamafaiga i le vaitau o le 1825 aga'i mai i le 1829, sa mātagia le faigamalaga ma a'e ai i le tasi motu o Efate, e igoa i a Tongoa. Sa fetaia'i ma le ma'ema'eā o tagata o lea motu, ma e lei umi na nonofo ai, aua sa faasagatau atu pea i a i latou, ia tagata o nuu ma motu tuaoi. Na taumafai foi e toe folau mo Toga e pei ona ulua'i fuafuaina mo le malaga, ae toe mātagia foi le malaga ma tu laueleele ai i le motu o Efate. Na maliliu nisi o le faigamalaga i taua faapea faama'i. O loo taua e Fauolo nisi o suafa o le au malaga, na faamauina e Misi Tana ma Misi Mare.

Na iloga le faigofie o le totoina o le Tala Lelei i Efate, ma na faafiafiaina ai Misi Tana ma Misi Mare. Fai mai Misi Tana, o le aao lava o le Atua na tuua ai Sooalo i Efate mo le faamoemoe o le Tala Lelei. E mafua ona faigofie le galuega a misionare, ona ua iloga tala i le motu o Efate i le toa o Sooalo. O ia na lolofi ane i ai alii o le motu e tauina a latou taua, ma e leai se itu taua o tagata o le motu na faiaina ai Sooalo ma lana au tau. O le mea foi lea e lei fia tagofia ai misionare e se tasi o le motu, aua e fefefe uma i a Sooalo. E lelei foi ma mafana sootaga a Sooalo ma alii o le motu. Ae le gata i lea, sa fai Sooalo ma

---

<sup>2</sup> Sulu Samoa, Vol 3, no 2 (1845)

sooupu, e faaliliuina le Tala Lelei i le va o misionare ma tagata Efate. A o lei o ese mai Misi Tana ma Misi Mare, na tuua misionare Samoa e amata le galuega i lalo o le faamalumaluga ma le puipuiga a Sooalo; o Setefano ma Mose i le pitonuu o Sooalo, a o Sipi ma Taavili i le isi pitonuu, i le vaaiga a le alii o Talakolako.

E lei toe tele ni faamatalaga faatatau i a Sooalo i ripoti a Misi. I le ripoti o le malaga lona ono i le 1846 lea na taitaia e Misi Kili (Gill) ma Misi Nisipeti (Nisbet), o tala fiafia lava i le alualu pea i luma o le taliaina o le Tala Lelei. Sa i ai nai faafitauli na feagai ma misionare, a o Sooalo na faasaga pea i le galuega. Ua le gata i lana pupuiga o misionare, a o le ave lea o le avanoa i misionare, e filifili ai le faaaogaina o fanua mo le galuega. Na tumuli le Vaa Lotu, ae tuu ai nisi o alii misionare e faaaauau le galuega Tala'i.

Na toe afea Efate i le malaga faamisionare lona valu i le tausaga 1848 ma le 1849. O le tala faanoanoa, ua tulaga faaletonu le galuega i le motu. O le toatele o misionare mai Samoa ma le Pasefika na galulue ai, ua fano faatasi ma o latou aiga. Ua toatolu ua maliliu i taua, faatasi ai ma nai fanau. A o isi misionare ma aiga ua pō'ia i faama'i. Peitai, na vaaia le toe tupu o le galuega, ma tuu ai le misionare e toatasi e fesoasoani i le galuega. I ripoti faaumiumi o i le tusi a Misi Kili, o le malaga o le 1848<sup>3</sup> ma le Samoan Reporter mo le malaga o le 1849,<sup>4</sup> e leai se tala o tau'a ai Sooalo ma lana galuega i Efate. A o le taimi lea na iloga ai le osofaia o misionare e tagata tau o le motu. Na toe tau'a Sooalo i le ripoti a Charles Hardie i le tausaga 1854, i le la malaga faatasi mai ma le misionare o Setefano i Samoa, ina ua faamatuu atu le galuega faamisionare i Efate, i le Ekalesia Periperiane toe Fuataina a Sikotilani.

---

<sup>3</sup> William Gill, *Gems from the Coral Island: Savage and Christian Life in the South Sea Islands* (London: S. W. Partridge and Co, 1855), 210-217.

<sup>4</sup> Samoan Reporter, no 10, November, 1849, pp. 4ff.

## 2. O le Tala a Suli ma le Aiga o Sooalo

I le tausaga e 1995, na faamanatuina ai le 150 tausaga o le taunuu atu o le Tala Lelei i Efate. I lea faamoemoe, na valaaulia ai le Ekalesia Samoa, ma na filifilia ai le Susuga i a Oka Fauolo ma Lotu Uele, e fai ma sui o le Ekalesia.<sup>5</sup> Na auai ai foi le fetalaiga ia Sooalo Siaosi ma lona afafine o Sareta, e fai ma sui o suli o Sooalo. Fai mai le mau a le aiga i le faamanatuina o le 150 tausaga, na fai ai se tala faakoneseti i le taunuu atu o ulua'i misionare. Na aofia ai foi ma le aumalaga i le faatinoina o lea tala. Sa talosaga le toeaia o Sooalo ina ia ave le faamua i le Susuga i a Oka Fauolo ma le Susuga ia Lotu Uele, ona o ta'ita'i o le Ekalesia. E le i taliaina e le Ekalesia i Efate, ona o lo latou manatu e tataua pea ona faataua le mau e pei ona i ai i le Tala Faasolopito. O Sooalo lava na ta'imua i le momoliina atu o alii misionare i uta i le motu, ma o ia foi na puipuia alii misionare mai le matamataita o tagata nuu o Efate.<sup>6</sup> E faasa'o e molimau a le aiga le mau a Misi, o Sooalo o le toa ma le tagata tau, aua o le latou mau, o le latou tamā e tino ese, maualuga ma au malosi.

Ae i ai nai vala o le molimau a Misi ma le au su'esu'e o le Tala Faasolopito, e le lagolagoina e le aiga o Sooalo. E i ai lo latou manatu, na iloa e lo latou tama i a Sooalo le Tala Lelei, a o lei malaga ma tafea ai i Efate. O le latou mau, na tafea Sooalo ma lona auvaa, a ua taunuu mai lena o le Talalelei i Samoa (I tua mai o le 1830). O le pine o lea mea, na tafea faatasi Sooalo i Efate ma lona afafine e igoa i a Sarai. O Sarai o igoa o le avā a Aperaamo o loo i le Tusi o Kenese, na faaioga ai e Sooalo lona afafine. O lona afafine lea na nonofo ma le alii Pomare, ina ua malaga mai Sooalo i Samoa. E oo mai le asō, o loo i ai pea tagata na tupuga mai i a Sooalo o loo aumau i Vanuatu. E

---

<sup>5</sup> Silasila ia Fauolo, *Vavega o le Alofa Laveai*, 127-133.

<sup>6</sup> Faatalatalanoaga ma Sareta Sooalo Seiuli, (2020).

aofia ai ma le alii o Korman Maxime Karlot, o lē sa avea ma Palemia o Vanuatu i le 1995. Ma o loo feiloai pea le aiga o Sooalo i Samoa nei ma i latou o i Vanuatu, i tauaofiaga a le Pasefika e faia mai i Samoa nei, e pei o taaloga a le Pasefika, o faaaliga o tu ma aga ma fonotaga faava-o-malo. O le taimi mulimuli na feiloai ai le aiga o Sooalo i Samoa nei ma sulii o Sooalo mai Vanuatu, o le fonotaga a Ta'ita'i o le Taupulega lea sa talimalo ai Samoa i le tausaga ua mavae atu (2024). O le isi pine o le igoa o le alii o Pomare, o loo taumate pea le au su'esu'e o le Tala Faasolopito pe i ai se sootaga ma Pomare o Tahiti lea na taliaina misionare i Tahiti i le 1797. O le igoa Pomare, na faaigoa ai e Sooalo le alii o Talianaulu o Efate. O le faataitaiga lea e iloa ai, e malamalama Sooalo i le tala faasolopito o le Ekalesia ma le latou galuega i le Vasa Pasefika.<sup>7</sup>

### **3. Sooalo le Faaliliu Upu (Translator)**

Na toe faaaogaina e le Atua Sooalo i le tausaga 1855 i le galuega tele o le faaliliuina o le Tusi Paia i le gagana Samoa. O Sooalo o le tasi lea tamalii Samoa na tofia i le Komiti o le Papa o Misi. O i latou na tofia ma filifilia e toe iloiloina ma teuteu le Tusi Paia Samoa, a o lei auina atu i Peretania e lolomi ai ma tuufaatasi le Tusi Paia Samoa atoa. O lea galuega na maea i le 1859 ma auina atu ai i Peretania. O le tausaga 1860, na taunuu mai ai le Tusi Paia Samoa, ua tuufaatasia i le faavaa e tasi.

E tusa ai ma le mau a aiga ma sulii o Sooalo Laupu'e Agaimalo, ina ua foi mai lo latou tamā mai Efate, na galue o ia i Vaa Lotu o le Ekalesia na folau mai i Apia mo le motu o Savaii. O le faiva lea o Sooalo, o le tagata folau ma le tufuga fauvaa. O lana galuega lea na iloa ai e le Ekalesia, ma mafua ai ona filifilia i le Komiti o le Papa o Misi.

---

<sup>7</sup> Faatalatalanoaga ma Sooalo Laupue Tina, Rev. Elder Faavae Sooalo ma Sooalo Tofilau Junior.



**Ata 1:** O le igoa o Sooalo Laupue o loo lisiina i Tamalii ma Failauga o Savaii na tofia mo le Komiti o le Papa o Misi.

#### **4. Sooalo le Faifeau Samoa**

I le tausaga e 1867, na avea ai Sooalo ma faifeau o le Ekalesia i Fagamalo. O loo maua ia faamaumauga i le maa faamanatu o le Ekalesia i Fagamalo Savaii. O loo tusia ai o Laupu'e Agaimalo, o le ulua'i faifeau faauuina lea o le Ekalesia mai le

tausaga e 1867 i le tausaga 1884.<sup>8</sup> E foliga mai i leni faamaumauga, o Sooalo Laupu'e le isi uluai Samoa na faauina ona tofi faifeau, pe a fua i le uluai Fono Tele o le 1875, na faauina ai ulua'i Samoa e avea ma faifeau mo Sakarameta ma le Upu.

<b>MAA FAAMANATU 190 TAUSAGA</b> <b>EPKS FAGAMALO MATAUTU</b> SUAFA O FAIFEAU MA AOAO FESOASOANI SA GALULUE MAI LE TAUSAGA 1832 - 2022			
SUAFA	TAUSAGA	SUAFA	TAUSAGA
SIMONA	A. F. 1832 - 1867	ASETA FINAU	F. S. 1915 - 1917
ARONA	A. F. 1832 - 1867	ASO PALETUOGA	F. S. 1917 - 1918
PESE TULIAU	A. F. 1832 - 1867	LAFOGA SAO	F. S. 1918 - 1919
TUAUFI	A. F. 1832 - 1867	FAAPUEA PANAPA	F. S. 1919 - 1935
SIOSEFA	A. F. 1832 - 1867	ILIA TANIELU	A. F. 1935 - 1936
TULI	A. F. 1832 - 1867	IEROME ILAOGA	A. F. 1935 - 1936
ELISAIA	A. F. 1832 - 1867	SAIO AEAU	F. S. 1936 - 1938
POLOAIGA LEAUPEPE	A. F. 1832 - 1867	TUILLAEPA HANIPALE MOSE	F. S. 1938 - 1966
LAUPUE AGAIMALO	F. S. 1867 - 1884	PENEUETA MAUIGOA	F. T. 1966 - 1996
PETAIA BETAIA	F. S. 1884 - 1898	FAAMOE T. FIAMATAI	F. S. 1996 - 1998
FALETOSE TALAPUAA	F. S. 1898 - 1908	ASUASU SILELI TAUNIFAIGA	F. S. 1998 - 2019
MOSE HANIPALE	F. S. 1908 - 1915	TAULOTOGA VILIAMU	F. S. 2019 - 2022
SUAFA O MATAFALE LOTU 2022			
TAULOTOGA VILIAMU (FS)	SEUAMULI SAMUELU	FAAMOETAULOA LAGISOIFUA	PUPULA LELEIGA
HON. SEUAMULI FASI TOMA (TT)	SEUAMULI LENE	SEUAMULI FUA POAI	TULAI P. FIAMATAI
SEUAMULI TUTUNOGA (AF)	TAALOLO TUVALE	SEUAMULI POAI PUA	ME'AME'A MUGA
SUSA TAALAFILI LEENA (AF)	ALOAINA AFI'AFI	LEPO FETALAIGA	LEENA POMAA
SEUAMULI KITARA	MAAVA FILIPO	SUNUI ULALE	FAAMOETAULOA SIOLO
FAAMOETAULOA LASALO	TOAVALU TAUMAOE	SEUAMULI FAGA'EEA	FAAMOETAULOA SAUAO
TUIPOLOA TAPELU	SEUAMULI TAVILI	MATMAI DEREK	FALEVALU TAPIOLAGI
ALOAINA ENOKA	SEUAMULI ISAIA	TUIPOLOA FAOA	NAFOI KOSENE
NAPOI TINI	SEUAMULI TARU. R.	LEPULU SOMA	
SEUAMULI TAPU. P.	POUA ILALIO	FAAMOETAULOA FALENI	

**Ata 2:** O le maa faamanatu o le Ekalesia i Fagamalo. O loo manino ai i le gasologa o le Aufaigaluega o Laupu'e Agaimalo le uluai faifeau FS.

E talia e suli o Sooalo lea faamaumauga. O le latou mau, o Sooalo na avea ma faifeau ona sa aotauina foi i Malua. I se

<sup>8</sup> E faamalulu atu ai lava i le Susuga i le Faafeagaiga ia Taulotoga ma le Ekalesia i Fagamalo ona o le faaaogaina o faamaumauga o lomina i le maa faamanatu e aunoa ma se faatanaga. E lei maua foi se taimi e sailiili ai le Api o le Galuega ma Faatalatalanoa le Susuga i le Faafeagaiga. Ae o le a faapea ona fai ma uia ala uma, mo se faalauteleaga o leni suesuega.

taimi mulimuli ane, na i ai feeseeseaiga i le va o Sooalo ma Misi o le LMS. Na teva ai Sooalo ma galue mo le Malo o Siamani, ma lotu ai i le Ekalesia Metotisi. Mulimuli ane ua faaaoga ona tofi faifeau i le Ekalesia Metotisi, ma avea ai ma tausi matagaluega mo le Ekalesia Metotisi i Fasitoo Uta, ma maliu ma lagomau ai.<sup>9</sup>

### **Upu Faaii.**

E iai le manatu ma le lagona, o loo i ai pea nai tafa o le soifua o lenei toa ma lenei auauna o le Tala Lelei, e fia faamautuina mo se isi su'esu'ega i le lumanai. O se tala faasolopito o lona soifua auauna, e pei ona faailoaina i lenei faasoaa, e faamanatu ai lenei toa o le Tala Lelei mai Samoa. E tele sona sao, i le totoina o le fatu o le Tala Lelei i Samoa nei ma le Vasa Pasefika.

---

<sup>9</sup> Faatalatalanoaga ma suli o Sooalo. E lei maua se avanoa lelei e asia ai le Ekalesia Metotisi mo ni faamaumauga e faamaonia ai lea mau a le aiga.

## PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025

### **Faafolasi: O se vaaiga faalotoifale (contextual view) i le Tala Lelei ma lu'itau (challenges) i le molimau a Luka (Galuega 15:1e-2; 7-8)**

*Reupena Maulolo*

#### **Faatomuaga:**

Ou te mua'i faatulou i le paia ma le mamalu o le Mafutaga Faafouina o leni tausaga. Susū o lau Susuga i le Ta'ita'i, papa-le-gae'e i le saofaiga mamalu i Tamā o le Ekalesia, a outou Susuga i Toeaina Faatonu. Susū mai a outou Susuga i Toeaina, le loaloa o le Mafutaga ia outou Susuga i Faafeagaiga, faapea le tapuaiga a Tamā Penisione Malolo. Malo le pale, faafetai i le Atua ua tatou aulia manuia leni vaega o le aso, i le alofa tausī o le Atua.

O le a talanoaina i leni faasoa le mataupu e pei ona ta'ua i le Ulutala o leni pepa, i vaega e fa. O le vaega muamua o le a faamatalaina ai le upu 'faafolasi.' O le vaega lua, o le vaaiga lautele i le molimau a Luka. O le vaega tolu ai le Agaga Paia Lē faafolasi. O le vaega e fa, e faasoa ai, o Iesu Keriso e faafolasia le Ekalesia ma le lalolagi., ona faaiu ai lea i se aotelega leni faasoa, po o le upu faaiu.

#### **1. Faamatalaina o le upu 'faafolasi':**

O le upu 'faafolasi' i ma lona faaaogaina i leni pepa, o se upu o loo faamatalaina faatinoga ma faiva faafaufale. E fausia mai le upu faavae o le 'folā'<sup>1</sup> (to spread). E uiga lasi foi le upu

---

<sup>1</sup> G.B. Milner. Samoan Dictionary. (Pasifika Press, 2001), 68. E tali foliga tutusa le faaaogaina o le upu 'faafolasi' ma le 'fusion of the horizons' o se metotia faa mataupu silisili na fafauina e Hans-Georg Gadamer. O se faatinoga e faamatalaina ai le taua tele o le malamalama o

‘faafolasi,’ peitai e faatauaina lava le galuega ma le nafa faafaufale e faamanino atili ai lona faaaogaina i le tusiga.

Afai o se fale e fola laupapa, e tatau ona gatasi ma fesootai lelei le soso’oga o laupapa ina ia laugatasi ma lelei le fola aua le faaaogaina e tagata. O se fale fola maa, e moomia ona matua folasi ma paepae lelei le tanu, ina ia leai ni patupatu. Afai foi o se maota e fola simā, ia mautinoa le lelei ona faagatasi, ina ia leai ni omoomo po o ni patupatu ina nei afaina tagata e faaaogaina lea fale.

O le faaaogaina la o le ‘faafolasi’ i lenei pepa, o se faatinoga e toe autalatala ai le molimau a Luka. O se auala e toe faamanatu mai ai, o le galuega tala’i, po o le galuega faa-faifeau foi, o se tasi o ona matafaioi o le faafolasia lea o patupatu, e faalaugatasia gaoa, ma faamafolafolaina faafitauli e aliae mai i ekalseia ma nuu i nei ona aso.

## **2. Nai vaega taua i le Molimau a Luka**

O le Mataupu e 15 o le Tusi o Galuega a le Au Aposetolo, o loo talatalaina ai e Luka le taua o le galuega faafolasi a le au toeaina, faapea le au aposetolo, ina o feagai ai ma faigata, ma le vaofilifili o fefinaua’iga, a o tau faamautu le Tala Lelei ia Iesu Keriso.

O Luka o se foma’i, o se tagata o nuu ese, ma o se uo mamae a Paulo (Kolose 4:14). E maualuga lona silafia faatusitala (*historian*); aua sa iloga foi i le faamaumauina o tala faasolopito; o ia foi o se fai Mataupu Silisili i lona vaiatau (*theologian*). E iloa ia agavaa o Luka aua sa ia faamaumauina le tala faasolopito o le uluai ekalesia i totonu o lona uluai 33

---

le tagata su’esu’e po o le tagata faitau, i le ituaiga ma aganuu o loo faamatalaina i le tusi, ma le itulagi o loo soifua ma olaina e le tagata faitau po o le tagata su’esu’e.

tausaga. Sa ia sailia foi ma faamaumauina le sosolo atu ai o le Tala Lelei mai Ierusalema agai atu i Roma.

O le manatu autu (theme) foi o le tusi lenei a Luka, i le manatu o tagata suesue o le Feagaiga Fou: “*O le sologa manuia ma le tuputupu ae o le tala lelei, sa faamaitea lava e le Agaga Paia.*” (The triumphant spread of the gospel by means of the enabling power of the Holy Spirit). O loo ta’ua foi, o se vaitau e i le va o le T.A.<sup>2</sup> 60 ma le T.A. 63 na tusia ma tuu faatasia ai lenei tusitusiga a Luka, ma o le faamoemoe tupito o Luka i lana tusitusiga lenei e *valalua*:

*Muamua*: O loo ia faailoa ai o le sosolo atu o le Tala Lelei mai le vaapiapi ma le pumoomoo o le talitonuga faalutaia i le lalolagi o Tagata o nuu ese, o se laasaga manuia e ui ina sa feagai ma luitau ma sauaga.

*Lua*: O loo faailoa ai foi le galuega mana a le Agaga Paia i le ola o le ekalesia ma lana misiona. Aua o loo faatauaina ai le papatisoga i le Agaga Paia, o le malosi silisili mai le Atua e faaosofia ai le naunau pea o le ekalesia, e talai ma folafola le Tala Lelei, ma faaauau le galuega faaola a Iesu Keriso.

E ui lava la i le lotolotoi ai o le Agaga Paia i le tau atina’eina o le ekalesia i le manatu o Luka, peita’i o le Mataupu e 15, o loo talanoa ai Luka i le faafitauli ua alia’e i le va o Kerisiano Iutaia (*Jewish Christians*) ma Kerisiano o nuu ese (*Gentile Christians*), e uiga i le peritomeina (*circumcision*).

Lea ua malama i ulugalua ua va le fogavaa ma ua i ai le ila i le va faa-tagata Kerisiano i le ulua’i ekalesia. Ua fefaaalia’i finagalo ma manatu po o le fea e sili mo le tagata-Kerisiano. Aua o loo finau mai Kerisiano Iutaia, o Kerisiano nuu ese e tatau lava ona ‘peritomeina’ (*circumcised*) faato’a agavaa ai i

---

<sup>2</sup> T.A. – Tausaga Amuli (After Death of Jesus Christ (AD))

le faalagiga o Kerisiano. A o le vaiiliu lea sa afua ai le feteenaiga i le va o itu tetele nei e lua, a o tau faatu le uluai ekalesia kerisiano.

I le vaai faalutaia, e le mafai, le mafai lava, ona tumua'i tutusa latou ma tagata o nuu ese ia ua avea ma Kerisiano, se ia vagana lava ua peritomeina. Lea e atagia i la latou finau i le vaega o le fuaiupu 1: *"Afa'i e le peritomeina outou e pei o le tu a Mose, e le mafai ona faaolaina o outou."* I le amataga o le fuaiupu 1 o loo ta'ua ai, *"Na o ifo nisi tagata mai Iutaia, ma latou aoao atu i le au uso..."*<sup>3</sup>

O i latou ia na malaga ane i Anetioka ma a'oa'o atu ai faapea; 'e faato'a ta'ua lava tagata nuu ese o ni Kerisiano, ina ua avea ma Iutaia. O lona uiga, ia ola muamua i tu ma aganuu faalutaia, lea e aofia ai ma le peritomeina (*circumcision*).

A o le fuataga lea ma le vaai faalutaia sa fai ma faavaatuaia i loto o tagata nuu ese, i latou ia ua liliuina e avea ma Kerisiano. I se isi faaupuga, ua matua ta'u mamaina lava le galuega talai a Paulo ma Panapa lea sa lailoa ai e tau autalatala le Tala Lelei e uiga ia Iesu Keriso (Galuega 14).

### **3. O le Agaga Paia Lē faafolasi:**

I le faaaogaina la ma le faauigaina o le faafolasi e toe lauliliuina ai le molimau a Luka i le tautiga o Paulo ma Panapa (Galuega 15:2), e faatauaina ai upu na tuvaoina ai e le toeaina o Peteru le fesilafaiga ma toeaina ma le au aposetolo i le aai paia i Ierusalema, lea e faamauina i fuaiupu e 7 ma le 8: *"...Le au uso e, ua outou iloa ua leva ona filifili e le Atua so tatou, ia lagona mai e tagata o nuu ese le upu o le tala lelei a lo'u nei gutu, ma latou talitonu i ai. O le Atua foi o lē silafia loto, ua*

---

<sup>3</sup> Tusi Paia Samoa. *Galuega a le Au Aposetolo*

*molimau o ia ia te i latou i lona foai atu o le Agaga Paia ia te i latou, pei o i tatou nei.*"<sup>4</sup>

Lea ua tautino e Peteru mai lona silafia i le galuega talai, o le Agaga Paia lava o le Atua sa foaiina ia i latou le mana e molimau ai i le Tala Lelei. O le Atua lava na te faia le filifiliga mo tagata uma. O lona uiga, ua leai se eseese o Kerisiano Iutaia ma Kerisiano nuu ese.

Ua fesiligia foi e Peteru pe aisea lava ua vilivilita'i ai Kerisiano Iutaia e tauave ma faamuamaina pea tu ma aganuu a Iutaia, e pei o le peritomeina. Aua e manatu a ia, o ni avega mamafa ia talitonuga i le avea ai ma Kerisiano.

O loo atagia ai i le manatu o Peteru lona matua ioeina, o le Agaga Paia o le malosi silisili lea na te liliuina le tagata, ina o toe to manatu i lona liliuina o Konelio le taitai o le to'aselau, le au a Italia, o le tagata nuu ese.<sup>5</sup> Lea e atagia i upu a Peteru: "...ua molimau o ia ia te i latou i lona foai atu o le Agaga Paia ia te i latou, pei o i tatou foi." E mausali i le manatu o Peteru, o le Agaga Paia lava sa ia faamamaina (cleansed) ma na faatasia tagata uma i le alofa tunoa.

A o le molimau foi lea a Paulo ma Panapa i luma o Tamā o le ekalesia i Ierusema. O le faauuga a le Atua e ala i Lona Agaga Paia, na afua ai ona sosolo lelei ma mafai ai ona liliuina tagata o nuu ese e avea ma Kerisiano.

I totonu la o nei molimau a Peteru, Paulo, ma Panapa ma isi, o loo taoto ai le malosi matautia ma le taua o le *alofa tunoa* (grace) ma le *faatuatua* (faith), o poutu tetele ia ma le mausali na afuaina le faaolataga mo tagata uma. O le taialaina la e le Agaga Paia o le au molimau, na faaosofia ai le naunautai ma

---

<sup>4</sup> Tusi Paia Samoa. *Galuega a le Au Aposetolo, Mataupu e 15: 7-8.*

<sup>5</sup> Tusi Paia Samoa, *Galuega a le Au Aposetolo, Mataupu 10: 1.*

le lē solomuli gofie o nei auauna, ina ia faaaauau pea le galuega faafolasi, ina ia laugatasia tagata uma i le alofa tunoa o le Atua e ala i le faaolataga.

O le faamamafa a Peteru, o le Atua e le faaituau pe sii le isi ae toso le isi, e tutusa tagata uma, pe Iutaia pe nuu ese foi, ua aofia tagata uma i le faamalu o le Agaga Paia ua foaiina mai mo tagata faatuatua uma lava. Ae taualuga le felafolafoa'iga lea i Ierusalemia i le lauga na aami, faatoeaina a Iakopo ina ua faasoa mai afioga paia a le Atua (Galuega 15:16-17).

*“...A mavae nei mea ou te foi atu, ma ou toe fai le fale ie o Tavita ua paū, ma ou toe ati ae mea lepetia o i ai, ma toe faatuina; ina ia saili atu i le Alii tagata o totoe, ma nuu uma lava o e ua faaigoaina i lo'u igoa; ua fetalai mai ai le Alii, o le na te faia nei mea uma.”*

E atagia i le tofa matua a Iakopo o le galuega faaola a Keriso, ua aofia ma ua tumua'i tutusa uma ai Iutaia ma nuu ese. O lona uiga, o le Agaga Paia e faafolasi ai luitau ma eseesea o fefinauaiga a Kerisiano.

Ae lua lava vaega taua o le lauga lea a Iakopo mo taitai ma tagata uma o le uluai ekalesia: *Muamua*: O le peritomeina, ia le faalavelaveina ai le saofagā o tagata o nuu ese i le ekalesia ma ana aoaoga. Ia le avea foi le finau ane a Iutaia e fai ma faapaia fofoga i lo latou naunau e auai ma avea o tagata faatuatua ua talia le Tala Lelei ia Iesu Keriso.

*Lua*: I le faatauaina la o le va tagata, ia silafia foi e tagata o nuu ese, e le na o latou ua agavaa ma ua i ai le amiotonu e ta'ua ai o tagata Kerisiano. O lona uiga, ia amanaiaina pea le olaina ma le faatauaina e Kerisiano Iutaia o ana tu ma aga.

#### **4. Iesu Keriso e faafolasia le ekalesia ma le lalolagi:**

I se vaaiga lautele la i le Mataupu e 15 o le Tusi o Galuega, o loo manino ai, e ao ina iloaina e le Kerisiano, le uiga loloto o le Mataupu i le Faaolataga. O le alofa tunoa i la le faatuatua, e faaolaina ai nai lo galuega ma faatinoga a le tulafono. A o le ala tanu lena e mafai ai ona faafolasi patupatu ma galugalua o le galuega talai a le ekalesia.

I le faatofalaiga la a tama o le ekalesia i Ierusalem, o loo mautinoa ai le tataua lea ona amanaiaina pea le eseese o talitonuga i tu ma aganuu (FaaIutaia/Tagata o nuu ese-Jewish and Gentiles), a ia sili atu ona matua faatauaina le tutu ma mafuta faatasi i le totonugalemu o le faa-Kerisiano; o le Tala Lelei ia Iesu Keriso, o ia lava o le Agaga Paia na te taialaina ma faaatoatoaina mea uma lava.

Aua e molimau maumaututu lava Peteru, Paulo, Panapa, Iakopo ma isi, e silasila le Atua i le lotu. O le Atua o le faamasino. Ua na o ia e silafia le tagata e moni lona faatuatua. O lona uiga, o le faamamaina o le lotu i totonu, o le galuega mana lea a le Agaga Paia. Ae le gata i lea, ua maea papatisoina foi i latou uma i le Agaga Paia i le aso Penetekoso.

O le Agaga Paia lava e galue i lotu ma manatu o Iutaia ma Tagata nuu ese o e ua faatuatua ma talitonu o le finagalo alofa o le Atua e taliaina ai tagata uma lava. I se isi faaupuga, o le soifua faatauaina ma le femalamalama'i i talitonuga ma aganuu, e tupu ai le fealofani ma le fetausia'i i le va tapuia o Iutaia ma Tagata nuu ese. E folasi ai ma fesootai lelei tagata uma, a ia lē faamamafaina o ni ala e maua ai le Faaolataga.

I lenei la tusiga a Luka, o loo ia toe faatepa ai Kerisiano uma i lauga iloga a Peteru, Setefano, Paulo, Iakopo ma isi toa manumanu o le Tala Lelei, i lo latou tautiga e tau faafolasi, tau faafealofani silafia eseese ma feteenaiga faatalitonuga o Kerisiano i ia ona po.

## Upu Faai'u:

O le galuega faafolasi, le paia e o le Mafutaga, i se vaivaiga o le pepa, o le matafaioi tupito lea a le Agaga Paia o le Atua. Le Agaga e tuta ai i nuu lelei o tatou nafa ma faiva faatagata folafola o le Tala Lelei. O lenei vaitau, ua fafati mai galu o suiga ma lu'itau ogaoga i la tatou feau ma le molimau i le Tala Lelei, ona o faafitauli ma faafelavei e afua mai suiga ma le taaviliga o le lalolagi ua tatou i ai nei.

Le gasegase o Upufai ma le Polokiki ua alia'e mai i le atunuu, ua manunu ai le va nonofo talu le naunau ma le fetuia'i. A ia avea pea le Ekalesia ma leo e faafolasiina to'atugā ma le feeseesea'i o finagalo ma lagona o taitai o Samoa.

Ia taula pea ma to'a i le faasinoga a le Agaga Paia so tatou faatauvaa, e lalagoina ai le soifua e taumafai atili, ina ia faailoa pea le alofa tunoa o le Atua. Aua o le malosi silisili lea e mafai ai ona faalaulelei le lauleaga, faamafolafola ai le patupatu, ma faalaugatasia ai omoomo ma le galugalulu o peau lagavale ma faafitauli ua tatou matauina.

O le tali faamafanafana a taitai ma tamā o le ekalesia i le finauga sa feagai ma le uluai kerisiano; (Galuega 15:11): *“A e peitai ua tatou taofi, o le alofa tunoa o le Alii o Iesu Keriso e faaolaina ai i tatou, faapei o i latou lava.”*<sup>6</sup> Le gagana, le faasoa faaleagaga, le faatofala'iga mamalu, ma le finagalo faa-Tamā lena, e to'a i ai peau lagavale ma le fememea'i o ona tagata faatuatua.

O le mea lea ia mautinoa, o le Agaga Paia o le Atua e maua ai le malosi lilo, e faafolasi ai le molimau a le Ekalesia mai lea tupulaga i lea tupulaga. O le fola foi lena e aulelei ai mea uma,

---

<sup>6</sup> Tusi Paia Samoa. *Galuega a le Au Aposetolo.*

e faasino ma taialaina le au faatuatua e tumau ai le molimau i le alofa tunoa o le Atua e ala i le faaolataga. O le ute ma le malosilisi lena e faafolasi ai finagalo ma loto eseese o tagata o le Ekalesia, ina ia fusia ai tagata uma lava i le Tala Lelei.

## PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025

### O Tuilaepa Esekia Matetau ma le Amataina o le Ekalesia i Manono.

*Fraser Tauaivale*

#### Faatomuaga

O le mau a le faifeau misionare o le Ekalesia Metotisi, e suafa ia Martin Dyson, na amata aloaia le Ekalesia LMS (church) i Manono i le tausaga e 1838.<sup>1</sup> E foliga mai i le finagalo o Dyson, o le amataina o le ekalesia i Manono, sa faamoemoe lea i le o’o atu o papalagi o le LMS. E fete’ena’i lenei manatu, o le aloa’ia o le amataina o le Ekalesia i Manono, e fua i le auai atu o papalagi, ma le Taeao nai Faleū ma Utuagiagi. E lē o papalagi na avea ma uluai faiaoga o le lotu Metotisi i Manono, ae o tagata Toga, na tala’iina le Tala Lelei i Salua ma Faleū i le tausaga e 1835.

E manatu foi nisi, o le vā lelei o tagata Manono ma Toga, o so’otaga mai anamua ma so’otaga i aiga o tupu, na mua’i o’o atu ai le lotu (Metotisi) i Manono, a e mulimuli atu le faiaoga o le LMS.<sup>2</sup> E faapea se maua, ina ua liliu le tupu Toga o Taufua’ahau i le lotu Metotisi, na ia faamavae atu ai i le tele o

---

<sup>1</sup> Martin Dyson, *My Story of Samoan Methodism*, (Melbourne: Fergusson & Moore, Printers, Flinders Lane East, 1875), 18. O Martin Dyson, o le faifeau Metotisi lea sa tofia e le Wesleyan Methodist Missionary Society (WMMS) e galue i Manono. Na amata lana galuega i le tausaga 1857.

<sup>2</sup> Malama Meleisea, et. al, *Lagaga: A Short History of Western Samoa* (Suva: University of the South Pacific, 1987), 60.

ana āvā, e aofia ai ma le tama'ita'i Manono o Salata (po o Salote), le afafine o Tuilaepa Esekia Matetau mai Apai. O le tausaga e 1832 na malaga ai Taufua'ahau i Manono e momoli Salata i lona aiga. Fai mai ina ua tū laueleele le malaga i Manono, na taitaiina ai e le tagata lotu Metotisi mai Toga, o le ali'i e suafa ia Mafoa, ia se tapuaiga. Na faalogo ai tagata Manono, ma amata ai ona liliu tagata Manono i le lotu Metotisi.<sup>3</sup>

A o le mau a misionare papalagi o le LMS, o le tausaga e 1836 na mua'i taunu'u mai ai i Samoa misionare papa'e na tofia e nonofo tumau ma galulue i Samoa. O le tausaga lea na filifilia ai Misi Ite (Thomas Heath) e galue i Manono. Na mua'i fa'amautū Misi Ite i le maota o Matetau i Apai. E tusa ai ma le mau a Misi Ite, o le tausaga e 1837, na amataina ai le Ekalesia LMS i Manono.<sup>4</sup>

Peitai ane, o le galuega a le LMS i Manono ma le uluai taumafaiga e faa Tala Lelei le motu, e lē o se galuega na amataina e so'otaga a Manono ma Toga; e lē o se galuega foi fa'ato'ā faia i le 1832, 1835, 1836 po o le 1837. E taunu'u atu Taufua'ahau ma Mafoa i Manono, ua leva ona i ai le Lotu i Manono, na amataina e Matetau ma tagata tala'i o le LMS. E taunu'u atu Peter Turner i le ma faalagilagi le Taeao nai Faleū

---

<sup>3</sup> Tulei Tulei, "Why Manono? The Original Destination of the Wesleyan Missionaries in Samoa," (BD Thesis, Piula Theological College, 2019), 31 – 32.

<sup>4</sup> The Samoan Reporter, Setema 1847. Silasila ane ia <sup>4</sup> Richard Moyle, *The Samoan Journals of John Williams 1830 and 1832* (Canberra: Australian National University Press, 1984), 82; Faulalo Kennar, "A History of the Apai Manono Congregational Christian Church Samoa, 1830 – 1881," (BTh Thesis, Malua Theological College, 2019), 23.

ma Utuagiagi, o tagata o le LMS i Manono o loo faatali mai lona taunuu atu, ma talimālō ai.<sup>5</sup> E malaga atu foi Misi Ite i Manono, ua toatele tagata Manono o loo auai i tapuaiga ma aoga a le lotu LMS. O le mua'i faailoaina o le Tala Lelei i Manono, o le galuega lea sa faia e Tuilaepa Esekia Matetau.

### **1. Maliega a Ioane Viliamu ma Matetau (Aukuso 25, 1830)**

Na tuuina aloa'ia e Ioane Viliamu faiaoga o le Tala Lelei ia Malietoa ina ua mae'a le feiloaiga i Matāniu Feagai ma le Ata, i Sapapalii. A o sauni le faigamalaga a le Savali o le Filemu e toe talii e faaauau nisi galuega a le LMS, i le aso 25 o Aukuso, 1830, na afea ai e le tamāli'i Manono e suafa ia Matetau ma le palagi o John Wright le vaa lotu.<sup>6</sup> O lea feiloaiga na faaoo atu ai le finagalo o Matetau i alii misionare, e fia tuuina atu lona atalii e faimalaga ma Viliamu.<sup>7</sup> O le faamoemoe o le talosaga a Matetau, ia aoaoina lona atalii e fai ma faiaoga o le Tala Lelei, ina ia mafai ai ona ia faatinoina le galuega o le avea ma faiaoga i Manono. E le i taliaina e Ioane Viliamu le talosaga. Na sui ai loa le manaoga o Matetau, ma tatalo ai i a Ioane Viliamu mo ni faiaoga LMS e o mai e a'oa'o le motu o Manono i le Tala Lelei. Na talia e Ioane Viliamu le talosaga lea. O le fialia tele o Matetau, na ia folafola ai ma tauto, o le a ia faia se fale tapuai/fale lotu e fai ai le galuega a faiaoga pe a taunuu mai.<sup>8</sup>

---

<sup>5</sup> Dyson, *My Story of Samoan Methodism*, 18.

<sup>6</sup> O John Wright, o se palagi na aumau i Manono i lea vaitau, ma na avea o ia ma faaliliu upu i le va o Matetau ma Viliamu.

<sup>7</sup> Richard Moyle, *The Samoan Journals of John Williams 1830 and 1832* (Canberra: Australian National University Press, 1984), 84

<sup>8</sup> Moyle, *The Samoan Journals*, 85.

Ina ua tu'ua e Ioane Viliamu ia Samoa, na fesoasoani malosi Mulipola Fauea, o le ali'i Samoa na malaga faatasi mai ma Viliamu, i le faasalalauina o le Tala Lelei i Samoa.<sup>9</sup> Sa taulamua lava Fauea i le faailoa atu o le Tala Lelei i tagata o ona aiga ma nu'u. O le mafuaaga lea, na toatele ai matai ma tagata na filifili faapitoa e aiga ma nu'u, e aofia ai ma sui o Manono, na tausavali ma faamautu i Sapapali'i, ina ia aoaoina e avea ma faiaoga o le lotu. E tele ni masina na nonofo ai nei tagata i Sapapali'i, ina ia a'oa'oina i le Tala Lelei, ma toe malaga ai i o latou nu'u e a'oa'o atu le Tala Lelei ua o latou iloa, i tagata o o latou aiga ma nuu.<sup>10</sup>

## **2. Ua Toe Taliu Mai Viliamu i Manono (Oketopa 27, 1832)**

O le toe taliu mai o Ioane Viliamu i Samoa i le 1832, na ia molimauina ai le ola o le Tala Lelei i nuu o Samoa, ona o le naunau o tagata Samoa e fia iloa ma a'oa'oina le Tala Lelei. Faataitaiga, sa i ai le tagata Samoa e igoa ia Amoamo, sa ta'u o se toa o le Tala Lelei, ona o le malaga mamao mai i Leone i Tutuila e aoga i Sapapali'i ma toe foi ai i Leone e a'oa'o tagata

---

<sup>9</sup> E talitonu nisi i Manono, o le o'o atu o Fauea i Toga, o se sulufa'iga na afua ona o le tula'i mai o le toa sauā o Leiataua Tamafaiga mai Manono. O Fauea o se suli moni o le aiga Sā Mulipolā i Salua Manono, o le sootaga foi lea a Fauea ia Tamafaiga. E foliga mai la i lea mau, o Fauea o se tagata na lamatia lona soifua ina ua tula'i mai Tamafaiga. Pe a ma le 11 tausaga na nofo ai Fauea i Toga a o le'i toe malaga mai i Samoa i le 1830. O loo i ai se ma'a faamanatu i Salua Manono i elelele o le aiga Sa Mulipolā i le tuugamau o Fauea e faamanatu ai lona sao i le faa talaleleiina o Samoa. Silasila ane i le tusiga Afa Afato, "Manono O Le Motu O Le Feagaiga," (BD Thesis, Malua Theological College, 2000), 31.

<sup>10</sup> Moyle, *The Samoan Journals*, 134 – 135.

o lona aiga ma lona nu'u i le Tala Lelei.<sup>11</sup> Na toe afea e Ioane Viliamu ia Sapapali'i, ma ia vaaia ai ma le ofo tele, le toatele o tagatanu'u na aoga tausavali atu i Sapapali'i, e o mai i Upolu, Savaii, Tutuila, ma Manono.

Na tuua e Ioane Viliamu ia Sapapali'i ma toe aga'i ai i Manono ma le faiaoga Rarotonga e suafa ia Teava i le aso 27 o Oketopa, 1832.<sup>12</sup> Na asiasi Ioane Viliamu i pitonu'u eseele o le motu, ma na ia matauina ai le toatele o tagata Manono ua fiafia i le Tala Lelei ma ua faia a latou lotu e tapuai ai i le Atua. Mo Ioane Viliamu, o se faamaoniga lea o le naunau o tagata Samoa i le Tala Lelei, ae maise i latou na aoga tausavali i Sapapali'i. Na auai i malaga nei a Ioane Viliamu, se alii misionare e suafa ia John Wright, ma o ia lea na avea ma faaliliu upu i fesootaiga a Ioane Viliamu ma tagata Manono. O lea na faailoa ai e Ioane Viliamu i matai o Manono, o le a avea John Wright ma se tasi o a latou faiaoga ma o le a faamautu i Apai.

O le fiafia tele o Matetau, ona o le maua o ni faiaoga o le Tala Lelei mo latou i Manono, Na ofoina ae e Matetau se eleele o lona aiga Sā Tuilaepa i Apai, e fai ai le fale e nonofo ai le faiaoga Rarotonga o Teava ma lona faletua.<sup>13</sup> O tapuaiga ma aoga sa mua'i faia e Teava i le fale tele o le aiga o Matetau, ma sa molimauina le faatumulia o sauniga ma aoaoga e tagata o le motu.<sup>14</sup> I le vā o le tausaga 1832 ma le 1835, na foai ai e Matetau o se mea alofa se eleele i Apai e fau ai le uluai fale sā

---

<sup>11</sup> Moyle, *The Samoan Journals*, 107.

<sup>12</sup> Moyle, *The Samoan Journals*, 157.

<sup>13</sup> Faulalo Kennar, "A History of the Apai Manono Congregational Christian Church Samoa, 1830 – 1881," (BTh Thesis, Malua Theological College, 2019), 26.

<sup>14</sup> Moyle, *The Samoan Journals*, 165.

o Manono.<sup>15</sup> O le ofoina atu e Matetau o lona maota ma fanua o le aiga Sā Tuilaepa mo le galuega a le Atua, o pine faamau nei o le matuā taliaina e Manono o le Tala Lelei. O fanua ma eleele o measina a Samoa e tatau ona taofi mau e tua i ai tupulaga fai mai o aiga ma nuu. Peitai, o le loto fuatia ifo lelei o Matetau ma tuaā o le atunu'u na afua ai ona o latou fai taulaga i le galuega a le Atua e ala i le ofoina atu o o latou faasinomaga mo le Tala Lelei.

Fai mai le molimau a Teava ma lana tusi na ave ia Ioane Viliamu:

Ua ou fiasia lava i lea nofoaga. E agalelei tele matai. O loo latou feagai ma le tausiga o a'u. Na fai le matou tapuaiga ananafi i le fale tele. Sa faatumulia lava i tagata lotu. Ua avea le matai (Matetau) ma le toatele o tagatanu'u ma Kerisiano. O le taeao lenei na faaauauina ai aoaoga i le fale tele, ma na toatele i latou na naunau mai lava i le aoga. O loo fiasia ma mafanafana lava i matou.<sup>16</sup>

E manino lava i le molimau a Teava le faaeaea ma le faaaloaloga o le Tala Lelei e Matetau ma tagata Manono. A o se faaaloalo na matuā taulamua ai lava Matetau e faatino.

---

<sup>15</sup> Kennar, "A History of the Apai Manono CCCS," 26.

<sup>16</sup> Na galue lava Teava i Manono se'ia o'o i le tausaga e 1837. Na si'itia Teava e faaauau le galuega faa faiaoga i le motu o Aunu'u i le tausaga e 1837, ae i le tausaga e 1838, na ia galue ai i le nu'u o Leone se'ia o'o i le tausaga e 1869. Moyle, *The Samoan Journals*, 165.

### 3. Taulamua i le Galuega a le Atua

O le tasi o faafitauli sa feagai ma Matetau, Teava, ma Misi Ite i le galuega i Manono, o le auai o tagatanu'u i taua faa-le-aganuu. E ui ina faaliliuina tagata Manono e le LMS, ae sa faigata lava ona tu'ua le latou auai i taua. A o taua foi na lauiloa ai Matetau i aso o lona talavou a o le i taunuu mai le Tala Lelei i Samoa. Ae ina ua talosagaina e Matetau se faiaoga mo Manono, na amata ai ona iloa suiga o lona soifuaga.

O le taulamua o Matetau i le faamaopoopoina o le Tala Lelei mai lava i le 1830, na ia matuā fultua ai lava i tū ma aga faapaupau e pei o taua. Na suia e Misi Ite lona suafa ina ua papatiso o ia, ma ua lē toe igoa ia Matetau, a ua igoa ia Esekia. Sa ia tauaveina pea le faaeaea o lona aiga, e ala i le suafa Tuilaepa i Apai. O upu nei o loo faamauina i saafiafiaga o le tusitala o le Sulu Samoa ina ua maliu Matetau:

Talu ona lotu ia, e ui lava ina igoa ia Matetau, ua lafoaiina ana fana ma au upega sa fiafia ona tau ai anamua; e lei toe fia fai ma toa faalelalolagi nei, a ua faamalosi i le taua e sili ona lelei. Sa faatupu e ia le afioga a le Atua ma le amio-atua...<sup>17</sup>

Na pine lava le telē o le sao o Matetau, Teava, ma Misi Ite i le tala'iina ma le faailoaina o le Tala Lelei i Manono i le 1839. O le tausaga lea na alu ai le uluai malaga faamisionare a tagata Samoa i le atu Pasefika, ma sa auai ai ma sui o Aiga i le Tai: o

---

<sup>17</sup> O Le Sulu Samoa, Aokuso 1847.

Sa’u mai Apolima, ma Leiataua, ma Ioane mai Manono.<sup>18</sup> O le malaga faamisionare i le 1840 na taitaiina e Misi Ite, na malaga ai le faiaoga o Teava ma Atamu ma Mataio mai Manono.

E ui ina faamautū Teava ma Misi Ite ia Matetau, ae na te le i taofia le alii faiaoga ma le alii misionare i Apai. O le mafuaaga foi lea na tofu ai pitonu’u o Manono ma fale tapuai ma fale aoga faapitoa mo le LMS. E taunu’u le faiaoga Metotisi o Barnabas Ahogalu i Salua, ma le isi faiaoga Toga i le maota o Taegogo ma Vaovasa i Saleiataua i le 1835,<sup>19</sup> ua foi mai ai le galuega a Teava ma Matetau. E maliu Matetau i le 1847, ua tolu fale tapua’i o le LMS i le motu o Manono (Apai, Salua, Saleiataua).<sup>20</sup>

### **Upu Fa’ai’u**

E telē le sao o tuaā o le atunuu i le faamautuina o le Tala Lelei a le Atua i Samoa nei. O lo latou naunau ina ia a’oa’oina lelei i latou i le Tala Lelei na mafua ai lava ona o latou lē faatali mo isi faiaoga o le LMS, ae na faamaopoopo lava o latou aiga ma tausavali i Sapapali’i ina ia a’oa’oina o latou tagata.

O le galuega sa faia e Tuilaepa Esekia Matetau, e lē o se galuega e fuatasi lava i Manono, auā o le auala foi lea na o’o ai le Tala Lelei i le tele o nu’u ma afioaga. O le naunau foi o

---

<sup>18</sup> Latu Latai, “Covenant Keepers: A History of Samoan (LMS) Missionary Wives in the Western Pacific from 1839 to 1979,” (PhD Thesis, Australian National University, 2016), 94.

<sup>19</sup> Dyson, *My Story of Samoan Methodism*, 19. O Saleiataua ua vaeluaina i nei ona po i nu’u e lua: Lepuiai ma Faleū.

<sup>20</sup> Samoan Reporter, March 1845. Silasila ane Dyson, *My Story of Samoan Methodism*, 18 – 19.

tuaā i le galuega a le Atua, na o latou fa'ama'ite ai le ofoina o fanua mo le lotu. O se taulaga na faia ma le loto atoatoa ina ia tumau pea le Tala Lelei i nu'u ma afioaga mo augatupulaga fai mai. E oo mai lava i nei ona po, o loo tausii lava e sulii ma feoi le faaeaea a Matetau i le Tala Lelei, e ala i le faatumauina o le Ekalesia i fanua o Feletoa i Apai.<sup>21</sup>

O le sosolo o le Tala Lelei i Manono, na taulamua ai matai o le atunu'u. O le ala lea e taua ai le manatua pea o le sao o nai o tatou tuaā, aua o i latou lava na amataina le faataoto ma le fofolaina o le alafua o le soifua ofoina mo le Atua. O toe upu a Misi Ite i saafiafiga mo le tamā ia Tuilaepa Esekia Matetau,

Mai lava i le taimi o le ma mafutaga se'ia oo ina maliu o ia, sa tumau lava lona agalelei, ma sa ia naunau lava e fesoasoani...o ia o se tagata na tumau lona faatuatuaga faa Kerisiano... O toe itula o lona soifua na ia faaaogaina e fautua atu ai i lona aiga i ala faa Kerisiano, ma tatalo ai mo i latou...Na ia tatalo faatolu – mo ia, mo ona aiga, ma le faamoemoe o le Tala Lelei.<sup>22</sup>

E manatua pea ma le agaga faafetai i le Atua, e fanau ma tupulaga fai mai o Manono le faaaogaina e le Atua o Tuilaepa.

---

<sup>21</sup> Kennar, "A History of the Apai Manono CCCS," 36.

<sup>22</sup> Samoan Reporter, September 1847.

## **PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025**

### **O le Malamalama o Paulo i le Tulafono Faa-Roma i Lana Galuega FaaAposetolo**

*Mariota Seiuli*

#### **Faatomuaga**

O le molimau o le Tusi o Galuega, mataupu e 9, na valaauiina e Iesu ia Paulo i le auāla i Tamaseko, e avea e fai ma aposetolo i tagata nuu ese. O lenēi feiloaiga na suia ai le olaga o Paulo, ma avea ai o ia e fai ma soo o Keriso, ma ofoina ai lona ola mo le folafolaina o le Tala Lelei, ae maise lava i tagata nuu ese.

O le sini autu o malaga faamisionare a Paulo, o le folafola lea o le Tala Lelei a Iesu Keriso faatasi ai ma le faavaeina o le Ekalesia i itumalo eseese o Roma. O lana galuega e le gata o le liliuina o tagata e avea ma tagata Kerisiano, ae o le a'oa'oina ma le faatupuina o le ola faaleagaga o tagata. O le manuia o malaga faamisionare a Paulo, na mafua mai ona o lona faalagolago i le Agaga Paia, ma lona faatāuaina o le avea ma soo.

O se tasi o vaega tāua na fesoasoani tele i le galuega faamisionare a Paulo, o lona malamalama i le tulafono a Roma, ma ou te talitonu sa telē le sao o lea malamalama faaletulafono i le faatinoga o lana galuega faaAposetolo. O lenēi foi vaaiga, e seāseā ona talanoaina e le au su'esu'e o le Tusi Paia. O le faamoemoe o lenēi pepa, o le faamatalaina lea o le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma, ma le sao tāua o lea malamalama faaletulafono i lana galuega faa-Aposetolo. E

tolu ni manatu tāua o le a taumafai lenei faasoa e faamatalaina ai le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma ma le sao tāua o lenei malamalama faaetulafono i lona tala'iina o le Tala Lelei:

1. O le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma na mafai ai ona ia faaaogaina nisi o vaega o le tulafono e pei o le vaetamaina/tamafai (adoption) ma le pologa (slavery) i ana tusitusiga i se auala faafaatusa (metaphorically) e faamatala ai le mafutaga i le va o tagata Kerisiano ma le Atua, ae maise lava i mataupu e faatatau i le faaolataga (salvation). Sa malamalama lelei foi i latou na ave i ai tusi a Paulo i ia taimi, i le sootaga lenei o tulafono a Roma ma le tala'iina o le Tala Lelei, ona sa ola i totonu o pulega a Roma i ia vaiata.
2. O le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma na faasaoina ai foi o ia i le tele o taimi mai faasalaga mamafa a pulega a Roma. E le gata na mafai ona puipuia ai o ia mai tuuaiga faasaga iā te ia, ae sa mafai ai foi ona ia faasa'o le lē moni o faatinoga le talafeagai na faia, e le tusa ai ma le tulafono a Roma.
3. O le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma na mafai ai ona ia malaga sa'oloto i itumalo eseese o Roma. O se mea tāua tele lea mo ana malaga faamisionare auā na mafai ai ona ia faatuina ni Ekalesia i itumalo eseese ma tala'i atu ai le Tala Lelei i le to'atele o tagata.

## **O le Faaaogāina e Paulo o le Tulafono i ana Tusi – Paul’s Use of Law in His Epistles**

O le malamalama o Paulo i le tulafono o loo atagia i ana tusi (epistles) faapea foi i le Tusi o Galuega. E masani ona faaaogaina e Paulo le tulafono e faamalamalama ai sona manatu po o se lagona. O se faata’ita’iga, e tele ona faaaogā e Paulo nisi o manatu faaletulafono i ana tusitusiga e pei o le pologa (slave), faaipoipoga (marriage), vaetamaina (adoption), sulii (heir) ma le tofi (inheritance). I se vaaiga i tusi taitasi a Paulo, e na te faaaogaina soo ai le upu “tulafono/law” po o le “νόμος” i le Gagana Eleni.

E tusa ma le 119 taimi o loo faaaogaina ai e Paulo le upu “νόμος” i ana tusiga. E tele na ia faaaogaina nei upu i lana Tusi i le Ekalesia i Roma (72), sosoo ai ma lana Tusi iā Kalatia (32). E tusa ai ma le mau a James Dunn, a tautala Paulo i le “tulafono,” o loo ia faasino i le tulafono faalutaia, po o le Torah. Fai mai Hollander, e mafai foi ona faasino le faaaogaina e Paulo o le upu “νόμος” i isi mea, e pei o le “tulafono lautele (law in general), o se tulafono faapitoa a se atunuu (national legal code), o le tulafono faalenatura (law of nature) po o le tulafono a le Atua (God’s Law).”<sup>1</sup>

## **O le Malamalama o Paulo i le Tulafono a Roma – Paul’s Knowledge of Roman Law**

E manino mai le tusi o Galuega, sa a’oa’oina Paulo i le tulafono a Iutaia i lalo o le vaaiga a Kamalielu (Galuega 22:3). Afai na a’oa’oina Paulo i le tulafono a Iutaia, e i ai foi lo’u

---

<sup>1</sup> Silasila ane: H.W. Hollander, “The Meaning of the Term ‘Law’ (NOMOS) in 1 Corinthians,” *Novum Testamentum* 40.2 (1998): 119.

talitonuga sa i ai foi sona malamalama i le tulafono a Roma. E le o faailoa mai i le Tusi Paia pe sa a’oa’oina Paulo i tulafono a Roma. Peita’i, e i ai le talitonuga na maua e Paulo se malamalamaaga i tulafono a Roma mai i ana malaga faataamilo i itumalo eseese o Roma. O Paulo foi o le tagatanuu Roma (Roman citizen), o lona uiga, e tatau ona i ai sona malamalama i tulafono a Roma. O loo atagia mai foi i ana tusi, e silafia lelei e Paulo, ia tulafono a Roma. Mo se faata’ita’iga, a vaai i le faaaogaina e Paulo o le vaetamaina po o le upu “tamafai” (adoption) i ana tusi, o se tasi lea o aganuu sa masani ai tagata Roma i lea vaitaimi, i le faasinoga o le tulafono faaRoma. Na faaaogaina e Paulo lea manatu faaletulafono e a’oa’o atu ai nisi o mataupu tāua e faatatau i le faaolataga, ae maise le tagata ua talitonu ma faatuatua iā Keriso.<sup>2</sup>

O le talitonuga o Francis Lyall e faapea, o le faaaogaina e Paulo o le upu “tamafai” i ana tusi nei o Roma, Efeso, ma Kalatia, o se faasinoga faapitoa e fetau i ma talafeagai ma le tulafono a Roma.<sup>3</sup> O le faaaogaina e Paulo o le upu Eleni “*ῥιθοσειά*” ua faaliliuina o le “tamafai,” e sili ona taatele i lana tusi i Roma. E talitonu Francis Lyall, o le faaaogaina e Paulo o lea manatu faaletulafono faaRoma, ma ata faatusa o le avea o le tagata faatuatua ma tamafai, e talitonu Paulo, e malamalama lelei ai lana au faitau i le feau lea o le Tala Lelei.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> Mo isi faata’ita’iga o loo talanoa ai Paulo e uiga i le vaetamaina, taga’i i le tusi a Paulo iā Kalatia 4:4-7; Roma 8:15-17; 22-23; & 9:4.

<sup>3</sup> Francis Lyall, “Roman Law in the Writings of Paul: Adoption”, 88.4 *Journal of Biblical Literature*. (1969), 458-466. O Francis Lyall o se tagata su’esu’e ua finau malosi e faapea: ‘Pe a talanoa Paulo i le tulafono i ana tusinga, o loo ia faasino i le tulafono a Roma.’ Silasila: Francis Lyall, *Slaves, Citizens, Sons: Legal Metaphors in the Epistle* (Grand Rapids, MI: Zondervan Publishing House, 1984).

<sup>4</sup> Francis Lyall, “Roman Law in the Writings of Paul – Aliens and Citizens”, 48.1 *Evangelical Quarterly*. (1976), 3-14. O le talitonuga o Erin

E fetau lelei le faaaogaina o ia Tulafono i ia vaitau, ona o taimi tonu ia o pulega a le tulafono a Roma.

O le faamatalaga a Paulo e uiga i le pologa (slave/*δούλος*) i ana tusi (mo se fa'ata'ita'iga, i ana tusi nei 1 Korinito 7:21-23; Roma 6:16-22), na ia faaaogaina ai lona malamalama i pologa (slavery) i taimi ia. I ana tusi, e masani ona talanoa Paulo i le va feagai o le pologa ma lona matai. E faaaogā foi e Paulo ni upu e masani ona faaaogaina i le pisinisi o le faatauina o pologa (slave trade), e pei o le *αγοράζω* (faatauina/brought), o le *τιμῆς* (tau/price), o le *πιπρασκω* (faatau atu/sold), ma le *ελευθερος* (sa'oloto/free/freedman).

O se faata'ita'iga, i le tusi 1 Korinito 7:22, fai mai Paulo, “*auā o lē ua valaauina i le Alii ina o fai ma pologa, o le sa'oloto ia a le Alii; e faapea foi lē ua valaauina ina o sa'oloto, o le pologa ia o Keriso*. I le fuaiupu e 23, faimai Paulo, “*Ua faatauina outou i le tau, aua ne'i avea outou ma pologa o tagata*. I le tusi a Paulo iā Roma 7:14, fai mai le aposetolo, “*Auā ua tatou iloa o loo i la le Agaga le tulafono, a o a'u ou te i la le tino, ua faatauina atu a'u e fai ma tagata o le agasala*.”

O tusitusiga nei a Paulo e faatatau i le tagata pologa o loo atagia mai ai sa i ai se malamalama o le aposetolo e le gata i le tulaga o tagata pologa i lona taimi, a o tulafono foi a Roma e faatatau i le pologa. I lo'u manatu, sa malamalama lelei le au faitau o tusi a Paulo i upu sa faaaogaina e Paulo e faatatau i le tagata pologa. O nisi foi o tagata na tusi atu i ai Paulo o tagata pologa. Na tusia e Paulo ana tusi i le taimi na taatele ai faiga

---

Heim e faapea sa i ai le malamalama o le au faitau i Roma ma Kalatia i le tulafono a Roma, e pei ona faaaogā e Paulo i ana tusitusiga.” Silasila, Erin M. Heim, *Adoption in Galatians and Romans: Contemporary Metaphor Theories and the Pauline Huiiothesia Metaphors* (Leiden: Brill, 2017), 139.

faapologa, ona o le faiga lea sa faavaeina ma taliaina lautele e tagata o le sosaiete Roma.

## **O le Malamalama o Paulo i le Tulafono a Roma ma lona Tagatanuu Roma**

E pei ona i ai le manatu, sa i ai se malamalama o Paulo i le tulafono a Roma e pei ona atagia mai i ana tusitusiga. O se tasi o vaega o loo lagolagoina ai lea mau, o Paulo, o ia o le tagatanuu Roma. Pe a talanoaina le tagatanuu Roma o Paulo (Roman citizenship), e leai ni faamaumauga mai ana tusi e faamaonia ai o ia o se tagatanuu Roma.<sup>5</sup> Ua na o le Tusi o Galuega o loo faamaonia ai e Luka le tusitala, o Paulo o le tagatanuu Roma. I le tusi o Galuega 22:25, o loo ta’ua ai le fesili atu o le alii e pule i ‘au iā Paulo, po o ia o se tagatanuu Roma, ae tali atu o ia, “*O lea lava.*” O loo faamalamalama atili ai e Paulo lona tagatanuu Roma i le fuaiupu 28, fai mai, “*O a’u na fanau ai*”<sup>6</sup>

I le tusi i le Ekalesia i Filipi, o loo ta’ua ai na pu’e faapagota ai ia Paulo ma Sila ona o le faalavelave i le pisinisi a i latou na faaogaina se auauna teine na i ai le aitu vavalalo

---

<sup>5</sup> O se tasi o mafua’aga sa le fa’ailoaina ai e Paulo lona tagatanuu Roma i ana tusi, ona e le i tāua tele le fa’ailoaina o lea tulaga. I le tusi o Filipi 3:19–20, ua fa’amamafa ai e Paulo le tagatanuu fa’alelagi ina ua ia fa’apea mai, “auā o lo tatou nuu moni o loo i le lagi.” Fai mai fo’i Hengel, o le fa’ailoa e Paulo o lona tagatanuu Roma atonu e mafai ona avea ma fa’alavelave i lana galuega tala’i. See Martin Hengel, *The Pre-Christian Paul in Collaboration with Ronald Deines* (London: SCM Press, 1991), 7; Paul Trebilco, “Paul among Jews, Greeks, and Romans”, in Matthew V. Novenson & R. Barry Matlock (ed.), *The Oxford Handbook of Pauline Studies* (Oxford: Oxford University Press, 2014), 11.

<sup>6</sup> Galuega 22:27-29. Mo isi tusi o loo faailoa ai e Paulo o ia o le tagatanuu Roma, taga’i ane i le Galeuega 16:37-38; 23:27.

(Galuega 16:16). Sa sasa faasolitulafono Paulo ma Sila ma tuuina ai i la'ua i le falepuipui e aunoa ma le mulumulita'i o auala masani faaletulafono. Na faaalua le lē fiafia o Paulo i faamasino ina ua fai atu le leoleo o le falepuipui iā te ia, "*ua aauina mai e faamasino ia tuuina atu oulua ia o,*" (Galuega 16:36), ae tali atu Paulo i le fuaiupu e 37, "*Ua sasa mai i latou iā te i ma'ua nei i luma o le nuu a o lei faasalaina, o i ma'ua o tagata Roma, ona latou tuu mai lea iā i ma'ua i le fale puipui.*"<sup>7</sup>

I le Tusi o Galuega, e le gata o loo faamauiina ai le faamaonia o Paulo o le tagatanuu Roma, ae ua iloa ai foi na solia e faamasino le tulafono a Roma ina ua o latou faia se gaiouga lē tonu, e lē tusa ai ma tulafono a Roma, o le muamua ona sasa po o le faia o le faasalaga, ae le i faia se faamasinoga. O le tali atu a Paulo i le leoleo na auina atu e le au faamasino e tatala i la'ua, "*...latou te tuu lemu atu nei ea iā te i ma'ua? Aua lava; a o i latou, se'i o mai lava i latou e avatu iā te i ma'ua i fafo.*"<sup>8</sup>

Na momoli e le leoleo upu a Paulo i faamasino ma ua fefefe ai i latou ina ua lagona o Paulo ma Sila o tagatanuu Roma. Ua o latou iloa, ua o latou soli le tulafono a Roma.<sup>9</sup> E tusa ai ma le faamatalaga a John Polhill, i lalo o le Tulafono a Roma, e fai si matuiā o le faaaoga sesē o le pule, ae maise pe afai ua faasala le tagatanuu Roma e aunoa ma le faia muamua o ni su'esu'ega po o le faamasinoga ma e mafai ona aveesea foi ma o latou tofi.<sup>10</sup> O le tulafono lava lea sa puipuia ai

---

<sup>7</sup> Galuega 16:37.

<sup>8</sup> Galuega 16:37.

<sup>9</sup> Galuega 16:38-39.

<sup>10</sup> J.B. Polhill, *Acts* (Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1992), 357.

tagatanuu Roma mai faasalaga mamafa e aunoa ma le faia muamua o le faamasinoga. Ina ua o latou iloa lo latou sesē, na o ma faato'ese iā Paulo ma Sila.

Pe a iloiloina atili le tusi o Galuega 22:22-29, o loo atagia ai, e malamalama lelei Paulo i le tulafono a Roma. O le mataupu leni o loo ta'ua mai ai se mea na tupu iā Paulo i Ierusalema. Na amata ona faatupu faalavelave tagata Iutaia i le motu o tagata a o i ai Paulo i le malumalu. Sa auai le alii e pule i 'au a Roma ma ua ia faatonuina fitafita e ave Paulo i le 'olo e noanoa ma faasala i le sasa. A o noanoa Paulo i fusi, na ia fesili ai i le ta'ita'i o le toaselau, "*E le ua sā ea iā te outou ona sasa le tagata Roma ua lē faasalaina?*"<sup>11</sup> O leni fesili o loo faaalua mai ai le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma. E tusa ai ma le tulafono a Roma e pei ona ta'ua, e faasaina ona fusifusia pe sasaina se tagatanuu Roma e aunoa ma le faia muamua o se faamasinoga.

O leni malamalama na mafai ai e Paulo ona faaaogā lona *civitas* (tagatanuu/citizenship) e puipuia ai o ia mai le faasalaga auā sa ia iloa lelei o lana mataupu o se mataupu e le'i su'esu'eina (*res incognita*).<sup>12</sup> O le faamatalaga a John Stott, na puipui ma lavea'i Paulo mai le faasalaga o le sasa, e le Tulafono a Roma.<sup>13</sup> Fai mai le tala a Sean Adams, "O le tagatanuu Roma i le lalolagi anamua o se mea tāua tele auā e

---

<sup>11</sup> Galuega 22:25.

<sup>12</sup> Joseph A Fitzmyer, *The Acts of the Apostles: A New Translation with Introduction and Commentary*, vol. 31 (New Haven; London: Yale University Press, 2008), 712.

<sup>13</sup> John R.W. Stott, *The Message of Acts: The Spirit, the Church & the World* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1994), 348-349.

tele faamanuiaga na maua mai ai.”<sup>14</sup> Sa i ai tulafono a Roma na mafai ona faalagolago i ai le *civis Romanus* (tagatanuu Roma) pe a mana’omia, e pei o le *Lex Valeria* ma le *Lex Porcia*.<sup>15</sup> Na fuafuaina nei tulafono e puipui ai tagatanuu Roma mai so o se ituaiga o faasalaga ma le faalumaina.<sup>16</sup> O le *Lex Iulia de vi Publica* o se tulafono e faatatau i sauaga faalauaitete na faatūina e Iulio Kaisara (45-40 T.L.M.) ma na toe faamausaliina e Emeperoa Aukuso (19-16 T.L.M.).<sup>17</sup> O nei Tulafono o le faamoemoe ina ia puipuia tagatanuu Roma. E le gata na puipui ai e le *Lex Iulia* tagatanuu Roma mai faasalaga faalumaina, ae na mautinoa ai foi lo latou avanoa e fofogaina ai muamua a latou mataupu i luma o le faamasinoga a o le i faasalaina. Sa i ai foi ma le avanoa mo tagatanuu Roma i lalo o le tulafono e fai ai ma le tagi apili (*appellatio*).

O loo atagia foi i le tusi o Galuega, le i ai o se malamalama o Paulo i le tulafono o le *Lex Iulia* lea o loo mafai ai e se tagatanuu Roma ona ia faia se tagi apili. Na faaogāina lea tulafono e “puipuia ai o ia mai le lē mautinoa o le faamasinoga i Kaisarea ma Ierusalema.”<sup>18</sup> I le tusi o Galuega 25:9-12, ina ua latalata ona faamasinoina Paulo i luma o le

---

<sup>14</sup> Sean A. Adams, “Paul the Roman Citizen: Roman Citizenship in The Ancient World and Its Importance for Understanding Acts 22:22–29”, in S.E. Porter (ed.), *Paul: Jew, Greek, Roman* (Netherlands: Brill, 2009), 326.

<sup>15</sup> Valentina Arena, *Libertas and the Practice of Politics in the Late Roman Republic* (Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 2013), 50.

<sup>16</sup> Frederick F. Bruce, *The Book of the Acts* (Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1988), 319.

<sup>17</sup> Rosanna Lauriola, *Brill's Companion to Episodes of 'Heroic' Rape/Abduction in Classical Antiquity and Their Reception* (Leiden: Brill, 2022), 31.

<sup>18</sup> Boyd Reese, “The Apostle Paul's Exercise of his Rights as a Roman Citizen as Recorded in the Book of Acts”, 47.3 *Evangelical Quarterly: An International Review of Bible and Theology*. (1975), 143.

faamasinoga a Feso le Kovana Roma o Iuta, na ia teena ai le toe foi i Ierusalema e faamasinoina ai o ia, ae na fai lana apili, ina ia ave lana mataupu i le faamasinoga a le Emeperoa. Manatua sa ‘alofia e Paulo le alu atu i Ierusalema e fofogaina ai lana mataupu ina ua ia maua le tala o loo taupulepule ta’ita’i Iutaia e fasiotia o ia (Galuega 23:12-15). I le tulafono a Roma, e ta’ua lenei tulafono o le *provocatio*, lea o loo tuu ai i le tagata Roma le avanoa e toe apili ai lana mataupu i le Emeperoa o Roma.<sup>19</sup> O le taumafaiga lea a le aposetolo e le gata e puipui ai lona ola, a o se avanoa tāua foi mo Paulo e tala’i atu ai le Tala Lelei i le fatu o le malo o Roma.

### Upu Faai’u

O le avea o Paulo ma tagatanuu Roma sa ia faailoa ai lona malamalama i le tulafono a Roma. Sa tāua tele le malamalama o Paulo i le tulafono i lana galuega faamisionare, ae maise lava i le feagai ai o ia ma lu’itau ma pulega sauā a Roma. O le malamalama o Paulo i le tulafono a Roma ma lona tomiai, na faasaoina ai lona ola i le tele o taimi. O le malamalama o Paulo i le tulafono sa mafai ai foi ona ia taofiofi le solitulafono o nisi o ta’ita’i Roma, ae maise lava i taimi na faia ai e i latou ni faaiuga ma gaoioiga lē tonu ma lē tusa ai ma le tulafono a Roma. Na iloa lele e Paulo, sa iā te ia le aia tatau e apili ai i Kaisara mo le puipuiga o lona ola mai togafitiga lē tonu. O le avea foi o Paulo ma tagatanuu o Roma na mafai ai ona ia malaga sa’oloto i totonu o itulagi o Roma e tala’i atu ai

---

<sup>19</sup> Ua faamatalaina e Sherwin-White le *provocatio* i le tulafono faaRoma, o se aia tatau e puipuia ai tagatanuu Roma mai faasalaga e pei o le oti po o le sauāina e aunoa ma se faamasinoga.” See Adrian N. Sherwin-White, *Roman Society and Roman Law in the New Testament* (Oxford: Oxford University Press, 1963), 58, 68.

le Tala Lelei iā Iesu Keriso ma faatuina ai Ekalesia Kerisiano  
i itumalo eseese i totonu o le malo o Roma.

## PEPA MAFUTAGA FAAFOUINA 2025

*“Faauta, o le mea e matua lelei ma le matagofie lava, pe a nonofo faatasi lava o uso...”*

**(Salamo 133:1)**

*Malutafa Faalili*

### **1. Faatomuaga**

O lenei su'esu'ega, o se toe vaai i le Salamo 133 o loo faatauaina ai le nonofo lelei ma le nonofo faatasi o uso. O se manatu vaivai o loo taumafai atu ai lenei pepa e faapea; e ui o loo tu mati'e le valaau mo le nonofo lelei ma le nonofo faatasi o uso, ae o loo faaleiloga ai faailo o ni feeseeseaiga i le lalolagi o le faiSalamo. E lua ni vaega tetele o lenei pepa, o le vaega muamua o le a iloiloaina ai le feteenaiga i totonu lava o le Salamo. O le vaega lona lua, o le a vaai ai i se lotoifale talafeagai o le tala faasolopito o Isaraelu, e faamausali atili ai ata o loo aumai i le vaega muamua.

### **2. Vaega Muamua: Salamo 133**

O le a faatauaina i le vaega muamua le vaavaai i le gagana o le lotoifale o le Salamo, i totonu o tusiga, ma ata faafaatusa<sup>1</sup> e le gata e faauigaina ai le Salamo, ae e faaalua ai le tulaga o le sootaga faaleuso o loo taoto ai.

---

<sup>1</sup> William P. Brown, *Seeing the Psalms: A Theology of Metaphor* (Louisville: Westminster John Knox Press, 2002), 1-15.

O le Salamo 133, e aofia i Salamo ua tau'a o "Salamo mo e o a'e" (Psalms of Ascents). O le upu Eperu o le *ma'alot* מעלה e sau mai le upu *ma'alah* מעלה, o lona uiga o le "sitepu/step," lea e mafua ai le mafaufauga o le o a'e (Salamo 120-134). E fesootai le faaupuga "*ma e o ae*" ma tausamiga faaletausaga a Isaraelu i Ierusalem (Ps.122:4). I totonu o le tapuaiga, o le 15 ai o Salamo o le vaega lea, o le faailoga o le 15 sitepu (15 steps) e aga'i atu ai i totonu o le malumalu i Ierusalem<sup>2</sup> mo le amataga o le sauniga. O le taotoga o nei Salamo i totonu o le tusi pese, o loo manino ai le faatauaina o le malumalu e le faiSalamo (Salamo 120 – 134),<sup>3</sup>

A 7 Salamo (120-126 = 5 anonymous + 2 Tavita)

X 1 Psalm (127 – Salamo a Solomona mo le malumalu)

A' 7 Salamo (128 – 134 = 5 anonymous + 2 Tavita)

O loo ogatotonu i le vaega lea (literary unit) le Salamo 127. O le Salamo 127 o loo faasino i le tupu o Solomona, e amata lava le Salamo i upu, "Afai e le atiina ae e le Alii le fale, e galulue fua i latou o e atiina ae." (Salamo 127:1). E ui e tele foi isi galuega tetele sa faia e Solomona, (1 Tupu 9:16-19, 10:18-20), a o le fausiaina o le malumalu o le Atua ua sili ona iloa ai (1 Tupu 5:1-7:51). O loo ogatotonu i le Salamo 127 le mataupu o le malumalu. O lona uiga, o Salamo uma foi o loo i le vaega lea, o loo i ai uma fesootaiga ma le malumalu o le Atua i Ierusalem.

---

<sup>2</sup> K. W. Bodenhamer, "Dwelling together: Psalm 133 and the Song of Ascents" in *Review and Expositor*, Vol. 116(2), 2019: 219-224.

<sup>3</sup> Ernst Wilhelm Hengstenberg, *Commentary on the Psalms, Volume 3*, (Edinburgh: T & T Clark, 1860), 467.

**a. Salamo 133 – Nonofu Lelei o Uso**

1. Faauta o le mea e matua lelei ma le matagofie lava,  
pe a nonofu faatasi lava o uso.
2. Ua tusa ma le suauu lelei i luga o le ulu,  
na tafe ifo i le ava,  
o le ava lava a Arona,  
na tafe ifo i le ua o lona ofu.
3. E tusa ma le sau i Heremoni,  
ua toto ifo i luga o mauga o Siona;  
aua na poloai le Alii ia oo i ai lana faamanuia,  
o le ola lava lea e faavavau.

O le tautinoga a le faiSalamo, o le nonofu faatasi o uso, o se mea e matua lelei ma le matagofie, pe a tupu. O le nonofu faatasi, *yachad* וְיָחַד and le na o le faatasitasi i le tino, a ia tasi le fatu, ia tasi le loto. E lua lava ata faatusa ua aumai e le faiSalamo e faamatalaina ai le taua o le nonofu faatasi.

- ***Suauu lelei*** – O le uuina o le ulu o malo asiasi mai i aiga, o le aga e masani ai aganuu i taimi o le Tusi Paia (Luka 7:46), e maua ai e le malo asiasi se lagona o le faafouina, ae toe matagofie foi le sasala o le manogi o le uu. E manatu ai nisi, **o le nonofu faatasi e maua ai le faafouina o le lagona ma le malosi.** Peitai o loo manino, o le suauu o loo tau'a, o le suauu faapitoa, e faauuina ai le ositaulaga sili ma faifeau (Esoto 29), mulimuli ane ua faauuina ai ma tupu (1 Samuelu 10:1).<sup>4</sup> O le suauu e le faigofie ona maua, e taugata foi. I le manatu o le faiSalamo, **o le nonofu**

---

<sup>4</sup> Craig C. Broyles, *Psalms: New International Biblical Commentary*, OTS (Massachusetts: Hendrickson Publishers, 1999), 816.

## **lelei, o se mea e le faigofie ona maua, e taugata foi.**

- ***Sau mai Heremoni*** – o eleele, o nofoaga e itiiti lava se timu e maua ai. O le isi lea fesoasoani tele i mea toto ma faatoaga o le sau i le vaveao. O le sau e tutupu ma ola ai faatoaga ma laau. Ua faatusaina le nonofo lelei i le sau, aua o se mea e maua ai le ola. **A nonofo lelei, ona tupu lea ma ola se mafutaga.** Peitai o le isi itu e iloa i le sau, e oso ane le la ua mou atu foi. O lona uiga o se mea e le umi ona maua. E mafai foi ona faapea ua faatusaina ai e le faiSalamo le nonofo lelei i le sau, ae foliga mai e le o se mea e tumau, ae vave lava ona toe mou atu.

E leitioa foi tauanau mai le faiSalamo ina ina amanaia ana upu “Faauta...” **aua o le nonofo lelei o le faamanuiaga mai le Atua.** Fai mai, a maua, ona tupu lea ma ola so o se faamoemoe, a ia mataala foi, aua o se mea e le tumau. E fai e le maua gofie, ae a maua foi e le tumau ae vave ona mou e pei o le sau i le vaveao.

O le faamoemoe o nei Salamo, o le tatalo i le Atua e faamalumalu i le malaga ua alu, e manumalo ai i luitau ma fita o le ala, ma ia taunuu manuia se malaga. O le tasi o le loto, tasi le faamoemoe, tasi lea o ala ua aumai e le Atua e manuia ai le malaga.

### **e. Arona: Nonofo Le Lelei o Uso**

E pei ona taua, o loo atagia foi i le Salamo nai faailoilo o le lē nofo lelei i le manatu o le faiSalamo. Tasi lea o natura o tusiga, e tele ina taata’i le tagata faitau i le tulituliloa o le mataupu autu, ae laaloa ai le vaai ma le faitau i nisi o vaega

faaleiloga e le o o gatasi ma le faamamafa o le tusi.<sup>5</sup> Mo le Salamo lenei, ua faamalumalu mai lava le nonofo lelei o uso, ae faaleiloga ai le igoa o Arona o loo tau’a ai. Aisea ua tau’a ai na o Arona? A o fea le uso ia Mose? O fea isi aiga faifeau? E fa ni manatu o loo faaata ma ai le lē nofo lelei o uso.

- Muamua, o loo tau’a i le Salamo mauga e lua, o Heremoni ma Siona. Ua manatu nisi o loo faaalua ai le natura o le ola tauvā i le va o uso “sibling rivalry.” O loo faaalua ai le matautia ma le malosi o Heremoni pe a faatusa atu i le vaivai ma le faatauvaa o Siona. Peitai, i le Salamo, e le o Heremoni le autu, a o Siona. O le ata foi o le tafe mai o le sau mai Heremoni ma to’a i Siona o loo iloa ai le auauna o le tagata malosi i le tagata vaivai, o se itu e iloa tele i mafutaga a uso.<sup>6</sup> Faataitaiga, o Isamaeli ma Isaako (Kenese 21), o Esau ma Iakopo (Kenese 25), o Iosefa ma ona uso (Kenese 37-46).
- Lua, e le o tau’a lava Mose i le Salamo. E ui lava o Mose o le uso malosi, sa tele ina fesootai ma le Atua i le tele o feau ma galuega, peitai, o loo autu le Salamo ia Arona. Tele taimi sa auauna ai Arona o le uso matua ia Mose, O loo faamauiina foi nisi taimi sa foua ai e Arona le taitaiga a Mose, i le faia o le povi auro a o toesea Mose. O loo manino i le gagana o le Salamo le malosi o le leo o le aiga faifeau. O lea o loo tau’a Arona, o lē ua faauuina i le suauu, ae le o tau’a Mose, o lē na faauuina (Esoto 29:7, Levitiko 8:12). O le faailoga o le feteenai ma le mataupu o le nonofo fealofani e pei ona faamamafa.

---

<sup>5</sup> Jameson, *The Political Unconscious*, 52-53.

<sup>6</sup> Kathleen Rochester, “The Missing Brother in Psalm 133” in *The Expository Times*, 122.8 (2011) 1-3.

- Tolu, o le taua foi o le igoa o Arona o loo laga ai foi manatu i le lotoifale o le aiga faifeau. E oo lava i totonu o le aiga faifeau, sa tupu lava le feeseeseai ona o le finauga e avea ma ta'ita'i o le galuega. A tatou vaavaai i se auivi<sup>7</sup> o le Salamo e atagia lava le mataupu autu, o Arona ma lana galuega. Ua manatu foi nisi, e tele se fesootaiga o le Salamo ma le tatalo faamanuia a Arona e pei ona faatonuina ai e le Atua (Aaronic blessing – Numera 6:24-27).<sup>8</sup> E ui o loo malosi lagona o aiga faifeau i le Salamo lenei, ae o loo mamafa lava le taula'i ia Arona ma lona aiga.<sup>9</sup> O i o loo faaleaogaina ai le mataupu o le nonofo lelei, aua o loo iloa lava le va ai o le aiga sa Levi (o e lagolago Arona ma ona atalii) ma le aiga o Satoka o loo fai ma taitai o le galuega.

A Faamanuiaga (v.1)

B Faatusa i le suauu (v.2a)

X Arona le ositaulaga sili (v.2b)

B' Faatusa i le sau (v.3a)

A' Faamanuiaga (v.3b)

- O se vaega mulimuli, e ui o loo tau'a le igoa o Tavita i

---

<sup>7</sup> Chiasm – o auivi ia e tele ina faaaogaina e fatu solo (poets) Eperu. E vaaia ai le tele ina tutusa se manatu o le uluai laina ma le laina mulimuli, tutusa se mafaufauga o loo i le laina lona lua ma le laina o loo sosoo ma le mulimuli. E faapena lava ona agai mai i totonu se ia paia le manatu o loo ogatotonu i le solo lea e faailogaina i le X.

<sup>8</sup> Leslie C. Allen, Psalms 101-150, Volume 21 WBC (Texas: Word Books, 2002), 214.

<sup>9</sup> I le va fesootai o le aiga o Arona ma sa Levi, o Arona ma lana fanau o loo tauaveina le ofisa o le ositaulaga sili, a o sa Levi e feagai ma isi o tiute i totonu o le malumalu ma le tapuaiga. O le aiga Satoka ua tauaveina nei le ofisa o le ositaulaga sili. Mo sa Levi, o Arona lava le ositaulaga sili mai le amataga.

le ulutala, o le gagana o le Salamo o loo faasino i faifeau ma le aiga faifeau. Mai salamo e 73 o loo tau'a ai le igoa o Tavita, o loo iai nisi o Salamo e le o maua i latou na fatuina, a ua faamauina lava i le igoa o Tavita o le fatupese iloga o le nuu o Isaraelu. Afai la o lea, o lona uiga o le igoa o Tavita, o se mea na toe faaopoopo mulimuli ane e i latou na tuufaatasia le tusi pese. E tele se feau o loo aumai i le sao o le Salamo i le igoa o Tavita (absences).<sup>10</sup> Fai mai; o aso ia a o nonofo lelei uso, o aso sa le iloa ai se taitaiga a se tupu. A o lea ua le o toe i ai se aiga tupu, po o ua vaivai lava le taitaiga faa-tupu. A o le siitia lava foi lea o le vaai i aiga faifeau, aua o i latou ia sa fai ma taitai i na ona po. O taimi o faifeau, sa maua ai le nofo lelei ma le nofo faatasi.

I le vaega muamua leni, ua manino ai le faauigaina o le Salamo, o le tautinoga i le matagofie o le nonofo faatasi o uso. O se valaau foi ina ia finau ia maua le ola fealofani i le va ma le uso. **O le nonofo lelei, e le na o le auai i le tino, a o le tasi o le loto ma le agaga.** O le nofo lelei ua pei o le suaui manogi e maua ai le malosi faafouina, a o se mea foi e le faigofie ona maua. Ua pei foi o le sau e pau i faatoaga ma laau, e maua ai le ola, Peitai, e pei foi ona vave le mou o le sau, e faapena foi le nofo lelei, e le o se mea e tumau. A o le valaau lena mo le au faitau ma le au faalogologo, **ia finau ina ia nofo lelei ma le uso, aua o le faamanuiaga mai le Atua, e manuia ai so o se malaga ma so o se faamoemoe.**

O manatu o loo feteenai ma le mataupu autu, o loo vali mai i le faaaogaina o mauga e lua le sootaga faauso, i le auauna o le tagata malosi i le tagata vaivai, o le le taua o

---

<sup>10</sup> Pierre Macherey, *A Theory of Literary Production: With a New Introduction by Terry Eagleton and a New Afterword by the Author*, trans. by Geoffrey Wall (London: Routledge Classics, 2006), 95.

le igoa o Mose ae aumai na o Arona o se pine o lea mau. O le taua foi o Arona o loo atagia ai foi se feteenaiga ma le aiga Satoka o loo fai ma ta'ita'i o le galuega i lea taimi.

### 3. Vaega Lua: Foi o le Tafeaga<sup>11</sup>

E ui lava e le o tau'a le malumalu i le Salamo 133, a o lea ua manino se sootaga e pei ona tau'a i luga. O nei Salamo o loo faamauina e nisi i le vaitau ua toe foi le tafeaga, o le vaitau o le ave o le faamamafa i le toe atiina ae ma le toe fausia o fale ma malumalu.<sup>12</sup> E tolu ni itu taua e fia faamauina; muamua, o loo i ai le sootaga o le Salamo 133 ma le malumalu i Ierusalem. Lua, o le malumalu o loo tau'a o le malumalu lona lua ina ua toe foi le tafeaga. Tolu, O ni feeseeseaiga ma feteenaiga, e foliga mai e va latalata le sootaga ma le malumalu ma le aiga faifeau.

Sa tumau pea tagata sa Iuta i lalo o le pulega a Peresia e ui ina ua toe foi i Ierusalem. E to'a itiiti lava le aofai o tagata na toe foi pe a faatusatusa i e na nonofo pea i elele o Ierusalem. Ua le faigofie ai foi le finauga po o ai le Isaraelu moni. O le tamaoaiga o le nuu, ua avea ma tamaoaiga o le malo Peresia. I le itu faaleagaga, e matua taua malumalu i polokalame a Peresia, ua faapea foi ona siitia ai ma le tulaga o le ositaulaga sili, ma ua avea ai ma ta'ita'i o le nuu.

---

<sup>11</sup> O le faitauina o Salamo i nei aso, ua faamamafa lava le gagana ma ata o loo aumai i totonu e aumai ai se uiga mo le tagata faitau. O loo ta'ua lava le lotoifale na fanau mai ai le pese, a ua le o toe faamamafa tele i ai manatu o le au faitau Tusi Paia, ona ua tele lotoifale ma taimi ua talafeagai ma se salamo se tasi.

<sup>12</sup> Michael D. Goulder, "The Psalms of the Return (Book V, Psalms 107-150)" in *Studies in the Psalter IV* JSOTSup 258 (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1998), 21, 27-30.

### **a. Feteenaiga i Aiga Faifeau**

A fua i le tulaga tauoloa o aiga faifeau i le malo Peresia, ua matua fesiligia le amiotonu ma le faamaoni i le faiga o le galuega. Afai sa tofia foi e le malo Peresia le ofisa o le taitai, o lona uiga e moomia le teuteu o le va feagai ai ma le malo. E tusa foi po o a ni feeseeseaiga i totonu o aiga faifeau, e galulue lava ina ia faataunuu polokalame a le malo Peresia.

O le ofisa o le ositaulaga sili e faauluulu i le aiga faifeau. I le foi o le tafeaga sa i ai Iosua le atalii o Iosataka (Hakai 1:1, 12, 14; 2:2, 4; Sakaria 3:8; 6:11).<sup>13</sup> I le amataga, a ta'u le ositaulaga po o le faitaulaga sili, o loo faatatau lea i le tulaga i le va feagai ai ma isi ona uso a faifeau (Levitiko 21:10), o le sili atu i ona uso. O le vaai foi lea a Esera ia Arona (Esera 7:5), peitai, o loo finau nisi, o Arona o le uluai faitaulaga. O le faaaogaina o ositaulaga sili i aai o sulufaiga (cities of refuge) (Esoto 21:12-14; Numera 35:9-34; Teuteronome 19:1-13; Iosua 20:1-9) ua faaalua ai le suiga ina ua faaopoopo ositaulaga sili o isi aai e ese mai ma le malumalu i Ierusalem. Ua i ai foi galuega faaopoopo, e pei o le aoina o taulaga e faagaioi ai le malumalu (2 Tupu 12:11; 22:4, 8; 23:4).

E le i sao mai ai foi le aiga faifeau mai ia feteenaiga. O le tauiviga mo le tofi ta'ita'i o aiga faifeau, o se finauga ua leva tele i le va o le aiga Satoka ma le aiga sa Levi, o aiga faifeau na o sa Iuta i na ona po. Ina ua oti le tupu o Tavita, tulai mai ai loa le aiga Satoka ma ua tauave ta'ita'iga o le aiga, lea lava e oo mai i le foi o le tafeaga, o aveva pea le aiga Satoka ma

---

<sup>13</sup> Meyers & Meyers, Haggai, Zechariah 1-8, 17.

faauluuluga o faifeau. O isi faifeau e tupuga mai i aiga o Arona ma Levi, o i latou ia sa feagai ma isi tiute i totonu o tapuaiga faapea le ofisa o le lotu (administration). O isi galuega e aofia ai le malu puipua o le malumalu faapea le faamalosia o le ola faapaiaina i tagata uma.<sup>14</sup>

I le manatu o nisi o tagata su'esu'e o le Feagaiga Tuai, afai sa i ai se taimi e ono galulue soosoo tauau ai aiga faifeau, o le taimi lea o le toe fausia o le malumalu i Ierusalema. Ae maise lava ona o le galuega sa i ai fili ua fai ma faalavelave ma taumafai e lepeti le faamoemoe o le galuega (Esera 4). O le mea moni, e le mafai ona latou tutu lelei ma tetee atu i le fili mai tua, pe afai e le o maua le tasi o le loto, e tasi ai le faamoemoe. Ai o le mea lena na manuia ai le galuega ma ua tu ai le malumalu o le Atua. Ua maea le malumalu, a o lea lava o loo atagia i tusiga, o pese ma solo i lea vaitau, le toe faaauau pea o le feteenaiga lea i le va o aiga ia. Mo le aiga Satoka, ua toe faaauau le latou ta'ita'iga i lalo o le faamanuia mai a le malo Peresia. E le o talia gofie e le sa Levi lea vaega, aemaise o le ofi mai o le malosia o Peresia i totonu o le tapuaiga ma ua suia ai foi uiga o ta'ita'i o le aiga faifeau ona o le tamaoaiga ma faiga faapolokiki.<sup>15</sup>

#### **4. Upu Faaiu**

---

<sup>14</sup> John Bright, *A History of Israel*, Fourth Edition (Louisville / London: Westminster – John Knox Press, 2000), 435. Castelot and Cody, *Religious Institutions of Israel*, 1258.

<sup>15</sup> Paul D. Hanson, *The Dawn of Apocalyptic: The Historical and Sociological Roots of Jewish Apocalyptic Eschatology* (Philadelphia: Fortress Press, 1952), 220-28; Yariah Amit, *History and Ideology: An Introduction to Historiography in the Hebrew Bible*, translated by Yael Lotan (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999), 54.

E ui o loo faamauina le igoa o Tavita i le ulutala o le Salamo, o le manatu vaivai, o le Salamo lenei, e fanau mai i totonu o le lio o le aiga faifeau ona o le gagana ma le faamamafa. O se Salamo na tusia i le maea ai o le malumalu, aua o lea ua vaai tino tagata faapea foi aiga faifeau o Isaraelu, i le matagofie o le Atua pe a oo ina tutu faatasi i le loto e tasi ma le faamoemoe e tasi. O le taimi sa mafai ai ona tuu ese mo sina taimi mea o loo feeseeseai ai, ae taula'i tasi le manatu i le faia o le galuega a le Atua e ala i le malumalu.

O loo talafeagai foi upu o loo fai i le nofo lelei e pei o ata faatusa. O le nofo lelei e le faigofie ona maua, ae a maua e tupu ma ola manuia ai mafutaga. O le nofo lelei foi, e le o se mea tumau aua e vave lava ona mou atu. O le tasi o le loto ma le faamoemoe, o le faamanuiaga mai le Atua, e manuia ai so o se mea e fai.

O le faaaogaina o le igoa o Arona, o se faamanatu lea mo le aiga Satoka, o Arona lava ma ona atalii o uluai ositaulaga sili. O loo taoto ai foi ma le naunautaiga o le faiSalamo, i le aso o le a toe foi ai le ta'ita'iga i le aiga o Arona.

## **5. Faatatau**

A o lofia ai le lalolagi, lo tatou atunuu, o nuu, o tatou aiga, faapea foi le ekalesia i le tele o faafitauli i lenei vaitau, ua toe faamanatu mai e Salamo nei “mo e o ae” le taua o le soifua tatalo, e saili ai le ta'ita'iga a le Atua i le malaga o loo feagai ai, e le gata o le savaliga o le ola nei, ae silisili ai le malaga faalefaatuatua.

O le eseese o manatu ma lagona e le o se mea e fou, leaga o le natura lava lea na faia ai le tagata, e tofu lava le tagata ma lona silafia ma manatu. Peitai e ui i ni eseeseega, e i ai lava taimi e taoto ai ia eseeseega, ae alo faatasi mo se faamoemoe. O le tasi o le loto, tasi o le faamoemoe, o le faamanuiaga mai le Atua. A maua e se mafutaga le nofo lelei ma fealofani, e leai se mea e le mafai ona fai. O le faailoga manino lena o se mafutaga, o loo lotolotoi ai le Agaga o le Atua.